كتابُ الفصيح

للشيخ الامام العالم

ابى العبّاس احمد بن يحيى ثعلب

Digitized by Google

بسم الله الرحمن الرحيم

هذا كتابُ اختيارِ فصيحِ الكلام(a ممّا يجرى فى كلام الناس وكُتُبهم فمنه ما فيه لغةٌ واحدةٌ والناسُ على خِلافِها فأخبرنا بصواب ذلك، ومنه ما فيه لغتان وثلَاثٌ وأكثرُ من ذلك فاخبرنا بافصحهنّ، ومنه

٥ ما فيه لغتانِ كثُرتا واستُعمِلتا ولم تكن احداهما اكثرَ من الاخرى فاخبرنا بهما، وألّفناه أبوابًا من ذلك

باب فَعَلْتُ بفتح العين

تقول نَمَى المالُ وغيره يَنْمِى، وذَوَى العودُ يَذْوِى وغَوَى الرجلُ يَغْوِى(b

١٠ ويُنشد هذا البيت

فَمَنْ يَلْقَ خَيْرًا يَحْمَدِ ٱلنَاسُ أَمْرَهُ   ومَنْ يَغْوِ لا يَعْدَمْ عَلى ٱلْغَيِّ لَائِمَا

a) Sujûṭî Mzh. I, 91 (ed. Bul.) im Citat d. St. اختيار الفصيح

b) B noch غَيًّا; auch weiterhin hat B und L zuweilen nomm. act. zugesetzt.

Digitized by Google

وفَسَدَ الشيءُ يفسُدُ، وعسَيتُ أن افعلَ ذلك ولا يقال منه يفعلُ ولا
فاعلٌ، ودَمَعَتْ عيني تدمَعُ، ورَعَفْتُ ارعُفُ، وعثَرتُ اعثُرُ، ونَفَرَ يَنْفِرُ(a
وشَتَمَ يشتِمُ، ووَهَنَ يهِنُ، ونَعَستُ أنعُسُ وانا ناعِسٌ، ولغَبَ الرجل يلغُبُ،
وذهلت عنِ الشيء أذهَلُ، وغبَطت الرجلَ فأنا أغبِطه، وخمَدتِ النارُ
٥ وغيرها تخمُدُ، وعجَزتُ عن الشيء أعجِزُ، وحرَصت عليه أحرِصُ،
ونقَمت على الرجل أنقِمُ(b، وغَدَرتُ به أغدِرُ، وعَمَدتُ للشيء اعمِدُ
اذا قصدتَ اليه، وهلَكَ الرجل وغيرُه يهلِكُ، وعطَس يعطِس، ونطَحَ
الكبش ينطِحُ، ونَحَتَ يَنحِتُ، وجفَّ الثوب يَجِفُّ وكلُّ شيء رَطْبٍ
يَجِفُّ، ونكلت عن الشيء أنكُلُ(c، وكلَلت من الاعياء أكِلُّ كَلالًا
١٠ وكَلَّ بَصَرِي كُلولًا وكِلّةً وكذلك السيف في كَلّه يكِلُّ، وسَبَحْتُ أسبَحُ، وشحَب
لونُه يشحُبُ، وسهَم وجهُه يسهُمُ(d، وولَغَ الكلبُ في الاناء يَلَغُ ويَولُغُ
اذا أولغه صاحبُه وينشد هذا البيت

مَا مَرَّ يَوْمٌ اِلَّا وَعِنْدَهُمَا   لَحمُ رِجَالٍ أَوْ يُولَغَانِ دَمَا

وأَجَنَ الماءُ يأجِنُ ويأجُنُ، وأَسَنَ الماءُ يأسِنُ ويأسُنُ اذا تغيّر(e، وغلَتِ

---

a) L hier noch وغَفَل يغفُل. b) Randglosse L: ونَبَح لكلب ينبِح mit dem Zusatz من الاصل d. h. in den Text gehörig.

c) So B mit übergeschriebenem معًا. d) B يسهَم.

e) Beide Worte fehlen B; L ausserdem أُجْنًا وأُجونًا فهو أَجِنٌ.

*

Digitized by Google

القِدرُ فهى تغلى، وَغَثَتْ نفسى فهى تغثى، وكَسَبَ المالَ يكسبه وهو الكِسب(a، وربَض الكلبُ وغيرُه يربِض، وربط الشىء(b يربِط، وقحل الشىء يقحَل، ونحل ينحل،

باب فَعِلْتُ بكسر العين

٥ تقول قضِمتِ الدابّةُ شعيرَها تقضَم، وكذلك بلِعتُ الشىء أبلَعه، وسَرِطتُه اسرَطه، وزرِدته أزرَده، ولقِمت ألقَم، وجرِعتُ الماء اجرَعه، ومسِست الشىء امَسّ، وشمِمت أشَمّ، وعضِضت اعَضّ، وغصِصت أغَصّ(c، ومصِصت الشىء امَصّهُ(d وسفِفت الدواء وغيرَه أسَفّه، وزكِنتُ منك(e كذا وكذا أزكَن اى علِمتُ قال(f الشاعر

١٠ وَلَنْ يُراجِعَ قَلبى حُبُّهُمْ أَبَدًا
زَكِنْتُ من بُغْضِهِمْ مِثْلَ ٱلّذِى زَكِنُوا،

وقد نهِكه المرضُ ينهَكه وأنهكه السلطانُ عُقوبَةً(g، وبرِئْتُ من المرض

---

a) B الكِسب, L الكَسْبُ s. Ibn Ḳuteibah bei Sujûṭî I, 150.

b) الشىء fehlt B, ebenso von قَحَلَ bis Ende des Cap. im Cod. L. c) L dafür غَصِصْتُ أَغَصُّ. d) الشىء und das Suff. ه fehlt L. e) B منه. f) der folgende Vers fehlt B.

g) B. dafür erklärend ظفر به.

Digitized by Google

وبرأت ايضا برءًا a) وبرئت من الرجل والدين براءة وبريت القلم وغيره غير مهموز أبريه بريًا، وضننت بالشي اضن به، وشملهم الامر يشملهم، ودهمتهم الخيل تدهمهم، وقد شلّت يده تشلّ ولا تشلل يدك وانشد b)

٥ فلا تشلل يد فتكت بعمرو   فانك لا تذلّ فلن c) تضاما

ونفد الشيء ينفد، ولججت يا هذا وانت تلجّ، وخطف الشيء يخطفه، ووددت أنّ ذلك كان لى اذا تمنّيته وودِدت الرجل اذ احببته اودّ فيهما جميعا، وقد رضع المولود يرضع، وفركت المرأة زوجها تفركه فركا اذا ابغضته وهى فارك، وشركت الرجل فى الشيء اشركه،

١٠ وصدقت يا هذا وبررت وكذلك بررت والدى أبرّه ورجل بارّ وبرّ، وجشمت الامر اجشمه اذا تكلّفته على مشقّة d)، وسفد الطائر وغيره يسفد، وفجئنى الامر يفجأنى e)

باب فعلت بغير ألف

تقول شملت الريح من الشمال وجنبت من الجنوب ودبرت من

١٥ الدبور وصبت من الصبا بغير الف، وخسأت الكلب اخسؤه، وفلج الرجل على خصمه يفلج f)، ومذى الرجل يمذى، ورعبت الرجل

---

a) L وبروءًا. b) Der Vers fehlt B. c) Beide Mscrr.: تذلّ ولن.
d) Die Erklärung fehlt B. e) L فجأة وفجاءة. f) Fehlt B.

Digitized by Google


3 2044 018 645 994



THE BORROWER WILL BE CHARGED AN OVERDUE FEE IF THIS BOOK IS NOT RETURNED TO THE LIBRARY ON OR BEFORE THE LAST DATE STAMPED BELOW. NON-RECEIPT OF OVERDUE NOTICES DOES NOT EXEMPT THE BORROWER FROM OVERDUE FEES.

WIDENER
CANCELLED
JAN 5 1984

WIDENER
BOOK DUE
JUN 6 - 1984
CANCELLED
MAY 3 1984

WIDENER
CANCEL
JAN 2 8 1993
BOOK DUE

WIDENER
MAY 2 6 2006
CHARGE
CANCELLED

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

كتاب الفصيح

للشيخ الامام العالم

ابى العباس احمد بن يحيى ثعلب

Digitized by Google

بسم الله الرحمن الرحيم

هذا كتابُ اختيارِ فصيحِ الكلام(a ممّا يجرى فى كلام الناس وكُتُبهم فمنه ما فيه لغةٌ واحدةٌ والناسُ على خِلافها فأخبرنا بصواب ذلك، ومنه ما فيه لغتان وثلثٌ وأكثرُ من ذلك فاخبرنا بافصحهنّ، ومنه
٥ ما فيه لغتانِ كثُرتا واستُعمِلتا ولم تكن احداهما اكثرَ من الاخرى فاخبرنا بهما، وألّفناه أبوابًا من ذلك

باب فَعَلْتُ بفتح العين

تقول نَمَى المالُ وغيره يَنْمِى، وذَوَى العودُ يَذْوِى وغَوَى الرجلُ يَغْوِى (b
١. ويُنشد هذا البيت

فَمَنْ يَلْقَ خَيْرًا يَحْمَدِ ٱلنَّاسُ أَمْرَهُ   وَمَنْ يَغْوِ لا يَعْدَمْ عَلَى ٱلْغَيِّ لَائِمَا

a) Sujûṭî Mzh. I, 91 (ed. Bul.) im Citat d. St. اختيار الفصيح

b) B noch غَيًّا; auch weiterhin hat B und L zuweilen nomm. act. zugesetzt.

Digitized by Google

وفَسَد الشيء يفْسُدُ، وعسَيتُ أن افعلَ ذلك ولا يقال منه يفعلُ ولا فاعلٌ، ودَمَعَتْ عينى تدمَع، ورعَفْتُ ارعُف، وعثَرتُ اعثُر، ونفَرَ ينْفِر(a وشَتَمَ يشتِم، ووَهَن يهِنُ، ونَعَستُ أنعُس وانا ناعِس، ولغَب الرجل يلغُب، وذهلت عن الشيء أذهَل، وغبَطت الرجلَ فأنا أغبِطه، وخمَدتِ النارُ

٥ وغيرها تخمُد، وعجَزتُ عن الشيء أعجِز، وحرَصت عليه أحرِص، ونقَمت على الرجل أنقِم(b، وغدَرتُ به أغدِر، وعمَدتُ للشيء اعمِد اذا قصدتَ اليه، وهلَك الرجل وغيرُه يهلِك، وعطَس يعطِس، ونطَح الكبش ينطِح، ونَحت ينحِت، وجفّ الثوب يَجِفُّ وكلُّ شيء رَطْب يَجِفّ، ونكلت عن الشيء أنكُل(c، وكلَلت من الاعياء أكِلّ كَلالًا

١٠ وكَلّ بَصرِى كُلولًا وكِلّةً وكذلك السيف فى كُلّه يكِلّ، وسَبَحْتُ أسبَح، وشحَب لونُه يشحُب، وسهَم وجهُه يسهُم(d، وولَغ الكلبُ فى الاناء يَلَغُ ويُولَغ اذا أُولغه صاحبُه ويُنشد هذا البيت

مَا مَرَّ يَوْمٌ اِلَّا وَعِنْدَهُمَا لحمُ رِجَالٍ أَوْ يُولَغَانِ دَمَا

وأَجَنَ الماء يأجِن ويأجُن، وأَسَن الماء يأسِن ويأسُن اذا تغيّر(e، وغلَتِ

---

a) L hier noch وغَفَل يغفُل. b) Randglosse L: ونَبَح لكلب ينبح mit dem Zusatz من الاصل d. h. in den Text gehörig.

c) So B mit übergeschriebenem معاً. d) B يسهَم.

e) Beide Worte fehlen B; L ausserdem فَهُوَ أَجِنٌ أَجْنًا وأُجونًا.

*

القِدرُ فهى تغلِى، وَغَثَتْ نفسى فهى تغثِى، وكَسَبَ المالَ يكسِبه وهو الكَسب(a، ورَبَض الكلبُ وغيرُه يربِض، ورَبط الشىء(b يربِط، وقَحَل الشىءُ يقحَل، ونَحَل ينحَل،

باب فَعِلْتُ بكسر العين

٥ تقول قضِمتِ الدابّةُ شعيرَها تقضَم، وكذلك بلِعتُ الشىءَ أبلَعه، وسَرِطتُه اسرَطه، وزرِدته أزرَده، ولقِمت ألقَم، وجرِعتُ الماء اجرَعه، ومسِست الشىءَ امَسّ، وشمِمت أشَمّ، وعضِضت اعَضّ، وغضِضت أغَضّ(c، ومصِصت الشىءَ امَصّهُ(d وسفِفت الدواءَ وغيرَه أسَفّه، وزكِنتُ منك(e كذا وكذا أزكَن اى علِمتُ قال(f الشاعر

١٠ وَلَنْ يُراجِعَ قَلبِى حُبَّهُمْ أَبَدًا
زَكِنْتُ من بُغْضِهِمْ مِثْلَ ٱلَّذِى زَكِنُوا،

وقد نهِكه المرضُ ينهَكه وأنهكه السلطانُ عُقُوبَةً(g، وبرِئْتُ من المرض

a) B الكِسب, L الكَسْبُ s. Ibn Ḳuteibah bei Sujûṭî I, 150.

b) الشىء fehlt B, ebenso von قحَل bis Ende des Cap. im Cod. L. c) L dafür غَضِضْتُ أَغَضُّ. d) الشىء und das Suff. ه fehlt L. e) B منه. f) der folgende Vers fehlt B.

g) B. dafür erklärend ظفر به.

وبرأت ايضا بُرْءًا (a وبرئت من الرجل والدَّين بَرَآءةً وبَرَيْتُ القلمَ وغيره
غير مهموز أَبْرِيهِ بَرْيًا، وضننت بالشى اضَنّ به، وشمِلهم الامرُ يشمَلهم،
ودهِمتهم الخيل تدهَمهم، وقد شَلَّتْ يدُه تشَلّ ولا تَشْلَلْ يدُك
وانشد (b

٥ فَلَا تَشْلَلْ يَدٌ فَتَكَتْ بعمرٍو فإنّك لا تَذِلُّ فَلَنْ (c تُضَامَا

ونفِد الشىء ينفَد، ولَجِجْتَ يا هذا وانت تَلَجّ، وخطِف الشىء
يخطَفه، ووددتُ أنّ ذلك كان لى اذا تمنّيته ووددتُ الرجلَ اذ
احببتَه اوَدّ فيهما جميعا، وقد رضِع المولود يرضَع، وفركت المرأةُ زوجَها
تفرَكه فِرْكًا اذا ابغضته وهى فارك، وشركت الرجلَ فى الشىء اشرَكه،
١٠ وصدَقتَ يا هذا وبررت وكذلك بررتُ والدى أَبَرّه ورجل بارّ وبَرّ،
وجشِمت الامرَ اجشَمه اذا تكلّفتَهُ على مشقّةٍ (d، وسفِد الطائرُ وغيره
يسفَد، وفَجِئَنى الامر يفْجَأُنى (e

بابُ فعلتُ بغير أَلِفٍ

تقول شَمَلَتِ الريحُ من الشَمال وجَنَبَتْ من الجَنوب ودبَرت من
١٥ الدَبور وصَبَتْ من الصَبا بغير الف، وخسَأتُ الكلبَ اخسَؤه، وفلَج
الرجل على خَصْمه يَفْلُجُ (f، ومَذَى الرجل يمذِى، ورعَبت الرجلَ

---

a) L وبرؤءًا. b) Der Vers fehlt B. c) Beide Mscrr.: تُذَلُّ وَلَنْ.
d) Die Erklärung fehlt B. e) L فُجْأَةً وفُجَآءةً. f) Fehlt B.

Digitized by Google

أَرْعَبَهُ، ورَعَدَتِ السماءُ من الرَّعْدِ وبَرَقَتْ من البَرْقِ وكذلك رَعَدَ الرجل وبَرَقَ اذا أَوْعَدَ وتهدّد وقد يقال أَرْعَدَ وأَبرقَ وقال الكُمَيْتُ بن زيد الأَسَدى

أَرْعِدْ وأَبْرِقْ يا يَـزِيـدُ فَمَا وَعِيدُكَ لِي بِضَائِرْ،

٥ وهَرَقْتُ الماءَ وانا أُهَرِيقُه بفتح الهاء وضمّ الالف واذا امرتَ قلت هَرِقْ ماءك وأَرَقْتُ الماء فانا أُرِيقه واذا امرتَ قلت أَرِقْ ماءك وهو الاصلُ، وصرفتُ الصبيانَ وصَرَفَ اللّهُ عنك الاذى، وقلَبتُ القومَ وكذلك الثوبَ، ووَقَفْتُ الدابّةَ أَقِفُها وقِفْ دابّتَك(a ووقفتُ وَقْفًا للمساكينِ ووقفتُ انا كلّ(b هذا سواءٌ بغير الف، ومَهرتُ المرأةَ من المَهْرِ(c وغيرِه مَهْرًا ومَهَرتُ العِلْمَ مُهورًا، وعلَفتُ ١٠ الدابّةَ، وزَرَرْتُ على قميصى وأَزْرُرْ(d عليك قميصَك وزُرَّهُ وزُرَّهُ وزُرِّهِ(e مثلُ مُدُّ ومُدَّ ومُدِّ، ونَشَدْتُكَ ٱللّهَ وانا انشُدك اللّهَ، وحُشْ على الصيدَ وقد حاشَه علىّ، ونبذتُ النبيذَ، ورهنتُ الرهنَ، وخَصَيْتُ الفحلَ وبرِئتُ اليك من الخِصاءِ والوِجاءِ(f، ونَعَشتُ الرجلَ أَنْعَشُهُ، وحرَمتُ الـرجل عَطاءه أَحـرِمه، وحلَلت من احرامى احِلّ، وحزَننى ١٥ الامرُ يحزُننى، وشغَلنى عنك امرٌ يشغَلنى(g، وشفاه الله يَشفِيه، وغاظنى

a) B wurmstichig. b) B وكلّ. c) L hat die folgenden Worte bis مهورًا nicht. d) Beide Codd. وأَزْرُرْ. e) وزُرِّهِ fehlt B.
f) والوجاء fehlt B. g) B noch وينشد هذا البيت

مَنْ يَسْئَلِ ٱلنَّاسَ يَحْرِمُوهُ وَسَائِلُ ٱللّهِ لَا يَخِيبُ منسرح

Digitized by Google

الشىء يَغيظنى وقد غِظتَنى يا هذا، ونَفيتُ الرجل وردىءَ المتاع أنفيه نَفْيًا، وزوَى وجهه عنّى يزويه زيًّا اذا قبَضَه، وبرَدتْ عينى ابرُدها وكذلك برَد الماء حَرارَةَ جَوفى يبرُدها ويُنشد هذا البيت لمالك بن الريب (a

وَعُطّلْ قَلُوصى فى ٱلرِّكاب فإنّها سَتَبْرُدُ أَكْبادًا وتُبْكى بَواكيا،

٥ وهِلتُ عليه التراب وانا (b اهيله، وفضَّ الله فاه ولا يُفضُضِ ٱللهُ فاك، وقد وَدَجَ دابّته يَدِجُها ودِجْ دابّتك، وتِدْ وَتِدَك، وقد جَهَدَ دابّته يجهَدها اذا حمل عليها فوق طاقتها(c، وفرضتُ له أفرِضه، وصدْتُ الصَيْدَ أَصيده وقَرَحَ البِرْذَونُ يقرح قُروحًا اذا كَبِرَتْ سِنُّه(b

باب فُعِل بضمّ ٱلفاء

١٠ تقول قد عُنيتُ بحاجتك بضمّ اوّله (e أُعْنَى بها وانا بها مَعْنِىٌّ، وقد أُولِعتُ بالشىء أُولَع به، وقد بُهِتَ الرجل يُبهَتُ، وقد وُثِئتْ يَدُه

„Wenn einer die Menschen bittet, so lassen sie ihn unerhört, aber wer Gott bittet, geht nicht leer aus,“ ursprünglich gewiss eine Randbemerkung zu dem obigen حَرَمْتُ und dann an unrechter Stelle in den Text gekommen. a) die Worte لمالك u. s. w. bei L nur Randbemerkung. b) L وأَهيلُه. c) فوق طاقتها fehlt L; aber auch Ganh. s. v. hat es. f) Erklärung fehlt B. g) fehlt L.

Digitized by Google

فهى مَوْثُوءة (a وقد شُغِلْتُ عنك، وقد شُهِرَ فى الناس، وقد طُلَّ دمه
فهو مطلول فأُهْدِر (b فهو مُهدَر اذا لم يُدْرَكْ بثأره، وقد وُقِصَ الرجل
اذا سقط عن دابّته فأندقّت عُنُقه فهو موقوص، وقد وُضِعَ الرجل فى
البيع يوضَع، ووُكِسَ يوكَس، وقد غُبِنَ الرجل فى البيع غَبْنًا وغَبِنَ
٥ رأيه غَبَنًا، وقد هُزِلَ الرجلُ والدابّةُ يُهزَل، وقد نُكِبَ الرجل فهو منكوب
اذا اصابَتْه نَكْبَةٌ، وقد حُلِبَتْ ناقتُك وشاتُك فهى تُحْلَب لَبَنًا كثيرا،
وقد رُهِصَتِ الدابّة فهى مرهوصة ورهيص، وقد نُتِجَتِ الناقةُ تُنتَج
ونَتَجها اهلُها، وقد عُقِمَتِ المرأةُ اذا لم تحمِلْ فهى عَقيمٌ ومِنَ العاقر
قد عَقُرَتْ بفتح العين وضمّ القاف، وقد زُهِيتَ علينا يا رجلُ وانت
١٠ مزهوّ، وكذلك نُخِيتَ من النَخْوة وانت مَنْخُوٌّ (c وفُلِجَ الرجل من
الفالج فهو مفلوج، ولُقِىَ من اللَّقْوة فهو ملقوّ، وقد دِيرَ بى وأُدِيرَ بى لغتان
فانا مَدورٌ بى ومُدار بى، وقد غُمَّ الهلال على الناس، وأُغْمِىَ على المريض

---

a) B hier noch وقد نُعِرَ وهو مَذْعُورٌ, welches aber auch in dem allgemeinen Citat unserer Stelle Sujûṭî, Mẓh. II, 124 fehlt.

b) B أُهْدِرَ; am passendsten scheint وأُهْدِرَ; der folgende erklärende Zusatz fehlt B. c) B hat من النخوة nach وانت منخوّ; doch spricht für Lesart L die Aufzählungsweise im nächsten Beispiel und die von Ibn Ḳuteiba bei Sujûṭî Mẓh. II, 124.

Digitized by Google

الثوب البُسْه(a وَلَبَسْتُ عليه الامرَ أَلْبِسه لَبْسًا، ولسِبتُ العسلَ ونحوَه
اذا لعِقتَه أَلْسَبه ولَسَبَتْه العَقْرَبُ تلسِبه لَسْبًا فيهما جميعًا، وأَسِيتُ
على الشيء اذا حزِنت عليه آسَى أَسًى وأَسوتُ الجُرْحَ وغيرَه اذا
اصلحتَ آسوه أَسْوًا، وحلا الشيءُ في فَمِي يَحْلُو وحَلِيَ بعيني يَحْلَى حَلاوةً
٥ فيهما جميعا، وعَرِجَ الرجل يعرَج اذا صار أَعرَجَ وعَرَجَ يعرُج عُروجا
اذا طلع واذا(b غمز من شيء اصابه، ونَذَرْتُ النذرَ انذِره وانذُره
ونذِرتُ بالقوم اذا علِمتَ بهم واستعددتَ لهم، وعَمَر الرجل منزلَه
وعَمَر المنزلُ وعمِرَ الرجل اذا طال عُمْرُه، وسخَن الماءُ وسخُن وسَخِنَتْ
عينُ الرجل، وأَمِرَ القومُ اذا كثُروا وأَمَر علينا فلانٌ اى وَلِيَ، ومَلَلت
١٠ الشيءَ في النار أُمُلّه مَلًّا ومَلِلت من الشيء أَمَلّ مَلالةً ومَلالًا، وأَسَنَ
الرجل يأسَن أَسَنًا اذا غُشِيَ عليه من ريح البئر وأَسَن الماءُ يأسِن ويأسُن
اذا تغيّر، وعُمت في الماء أَعوم عَوْمًا وعِمت الى الماء اعيم عَيْمةً
واعامُ ايضا اذا اشتهيته(c، وعُجت البكم اعوج أى مِلت(d وما عُجتُ
بكلامه اعيج وشربت دواءً فما عُجْتُ به اى ما انتفعتُ به.

---

a) Hier ist wahrscheinlich لُبْسًا ausgefallen. b) Ms. أذا.

c) Die beiden Worte fehlen L. d) Ebenso.

Digitized by Google

باب فَعَلْتُ وأَفْعَلْتُ باختلاف المعنى

تقول شَرَقتِ الشمسُ اذا طلعت واشرقت اذا أَضاءَتْ وصفت، ومشيت
حتى أَعْيَيْتُ وانا مُعْيٍ وعييت بالامر اذا لم تَعْرِفْ وجهَه وانا به
عَيِيٌّ، وحَبستُ الرجل عن حاجته وفى الحَبْسِ فهو محبوس وأَحْبَسْتُ
٥ فَرَسًا فى سبيل الله فهو مُحبَس وحبيس، وانِنتُ للرجل فى شىء
يفعلُه فهو مأذون له فيه وآذنتُه بالصلاة وغيرِها فهو مُؤَذَّن بها، وأهدَيت
الرجلَ الهَدِيّةَ اهداءً(a واهديت الى البيت الحَرام هَدْيًا وهَدِيًّا وهدَيت
العروسَ الى زوجها هِداءً وانشد(b

فَإِنْ تَكُنِ ٱلنِّساءُ مُخَبَّآتٍ   فَحُقَّ لِكُلِّ مُحْصَنَةٍ هِدَاءُ

١٠ وهدَيت القومَ الطريقَ هِدايةً وفى الدين هُدًى، وقد سفَرتِ المرأةُ
اذا أَلْقَتْ خِمارَها عن وجهِها وسفر الرجلُ(c عِمامتَه وهو سافر واسفر
وجهُها اذا أَضاءَ وكذلك اسفر الصبحُ، وخنَست عَنِ الرجل اذا
تَأَخَّرْتَ عنه وأَخنستُ عنه حَقَّه اذا سترتَه، وأَقبستُ الرجل عِلْمًا
وقبَسْتُه نارًا، وأَوعيتُ المتاع فى الوِعاءِ ووَعيت العِلمَ اذا حفظته، وقد
١٥ اضاق الرجل مثل أَعْسَرَ فهو مُضيق وضاق الشىءُ فهو ضَيِّقٌ، وقد
أَقْسَطَ الرجل اذا عدل فهو مُقْسِطٌ وقَسط فهو قاسِط اذا جار،

---

a) Fehlt B.   b) B hat das Citat nicht.   c) L والرجلَ.

Digitized by Google

بسم الله الرحمن الرحيم

هذا كتابُ اختيارِ فصيح الكلام (a ممّا يجرى فى كلام الناس وكُتُبهم
فمنه ما فيه لغةٌ واحدةٌ والناسُ على خِلافِها فأخبرنا بصواب ذلك،
ومنه ما فيه لغتان وثلثٌ وأكثرُ من ذلك فاخبرنا بافصحهنّ، ومنه
٥ ما فيه لغتانِ كثُرتا واستُعمِلتا ولم تكن احداهما اكثرَ من الاخرى
فاخبرنا بهما، وألّفناه أبوابًا من ذلك

باب فَعَلْتُ بفتح العين

تقول نَمَى المالُ وغيره يَنْمِى، وذَوَى العودُ يَذْوِى وغَوَى الرجلُ يَغْوِى (b
١٠ ويُنشد هذا البيت

فَمَنْ يَلْقَ خَيْرًا يَحْمَدِ ٱلنَّاسُ أَمْرَهُ   وَمَنْ يَغْوِ لا يَعْدَمْ عَلَى ٱلْغَيِّ لَائِمَا

a) Sujûṭî Mzh. I, 91 (ed. Bul.) im Citat d. St. اختيار الفصيح

b) B noch غَيًّا; auch weiterhin hat B und L zuweilen nomm. act. zugesetzt.

Digitized by Google

وفَسَدَ الشيءِ يفْسُدُ، وعسَيتُ أن افعلَ ذلك ولا يقال منه يفعلُ ولا فاعلٌ، ودَمَعَتْ عيني تدمَع، ورَعَفْتُ ارعُف، وعثَرتُ اعثُر، ونَفَر يَنْفِر(a) وشَتَم يشتِم، ووهَن يهِنُ، ونَعَستُ أنعُس وانا ناعِس، ولغَب الرجل يلغُب، وذهلت عن ٱلشيء أذهَل، وغبَطت الرجلَ فأنا أغبِطه، وخمَدتِ ٱلنارُ

٥ وغيرها تخمُد، وعجَزتُ عن الشيء أعجِز، وحرَصت عليه أحرِص، ونقَمت على الرجل أنقِم(b)، وغدَرتُ به أغدِر، وعمَدتُ للشيء اعمِد اذا قصدتَ اليه، وهلَك الرجل وغيرُه يهلِك، وعطَس يعطِس، ونطَح الكبش ينطِح، ونَحت يَنحِت, وجفّ الثوب يَجِفّ وكلّ شيء رَطْب يَجِفّ، ونكلت عن الشيء أنكل(c)، وكلَلت من الاعياء أكِلّ كَلالًا

١٠ وكَلّ بَصَري كُلولًا وكِلّةً وكذلك السيف في كُلّه يكِلّ، وسَبَحْتُ أسبَح، وشحَب لونُه يشحُب، وسهَم وجهُه يسهُم(d)، وولَغ الكلبُ في الاناء يَلَغ ويُولَغ اذا أُولغه صاحبُه ويُنشد هذا البيت

مَا مَرَّ يَوْمٌ إِلَّا وَعِنْدَهُمَا لَحمُ رِجَالٍ أَوْ يُولَغَانِ دَمَا

وأَجَنَ الماءُ يأجِن ويأجُن، وأَسَن الماءُ يأسِن ويأسُن اذا تغيّر(e)، وغلَت

---

a) L hier noch وغَفَل يغفُل. b) Randglosse L: ونَبَح لكلب ينبِح mit dem Zusatz من الاصل d. h. in den Text gehörig.

c) So B mit übergeschriebenem معًا. d) B يسهَم.

e) Beide Worte fehlen B; L ausserdem أَجْنًا وأُجونًا فَهُوَ أَجِنٌ.

*

القِدرُ فهى تغلِى، وغَثَتْ نفسى فهى تغثِى، وكَسَبَ المالَ يكسِبه وهو الكَسب(a، وربَض الكلبُ وغيرُه يربِض، وربط الشىء(b يربِط، وقحَل الشىءُ يقحَل، ونحَل ينحَل،

باب فَعِلْتُ بكسر العين

٥ تقول قضِمتِ الدابّةُ شعيرَها تقضَم، وكذلك بلِعتُ الشىء أبلَعه، وسَرِطته اسرَطه، وزرِدته أزرَده، ولقِمت ألقَم، وجرِعتُ الماء اجرَعه، ومسِست الشىء امَسّ، وشمِمت أشَمّ، وعضِضت اعَضّ، وغصِصت أغَصّ(c، ومصِصت الشىء امَصّهُ(d وسفِفت الدواء وغيرَه أسَفّه، وزكِنتُ منك(e كذا وكذا أزكَن اى علِمتُ قال(f الشاعر

١٠ وَلَنْ يُراجِعَ قَلبِى حُبَّهُمْ أَبَدًا
زَكِنْتُ من بُغْضِهِمْ مِثْلَ ٱلَّذِى زَكِنُوا،

وقد نهِكه المرضُ ينهَكه وأنهكه السلطانُ عُقُوبَةً(g، وبرِئْتُ من المرض

---

a) B الكسب, L الكَسْبُ s. Ibn Ḳuteibah bei Sujûṭî I, 150.

b) الشىء fehlt B, ebenso von قَحَل bis Ende des Cap. im Cod. L. c) L dafür غَصِصْتُ أَغَصُّ. d) الشىء und das Suff. ه fehlt L. e) B منه. f) der folgende Vers fehlt B.

g) B. dafür erklärend ظفر به.

Digitized by Google

وبرأت ايضا بُرْءًا (a وبَرِئت من الرجل والدَين بَرَآءةً وبَرَيْتُ القلمَ وغيره غير مهموز أَبْرِيهِ بَرْيًا، وضَنِنت بالشى اضَنّ به، وشَمِلهُم ٱلامرُ يشمَلهم، ودَهِمتهُمُ ٱلخيل تدهَمُهم، وقد شَلَّتْ يدُه تَشَلّ ولا تَشْلَلْ يدُك وانشد (b

٥ فَلَا تَشْلَلْ يَدٌ فَتَكَتْ بعمرٍو فإنّك لا تَذِلُّ فَلَنْ (c تُضَامَا

ونفِد الشىء ينفَد، ولَجِجْتَ يا هذا وانت تَلَجّ، وخطِف الشىء يخطَفه، ووَدِدتُ أنّ ذلك كان لى اذا تمنّيتَه ووَدِدتُ الرجلَ اذ احببتَه اوَدّ فيهما جميعا، وقد رضِع المولود يرضَع، وفرِكت المرأةُ زوجَها تفرَكه فِرْكًا اذا ابغضته وهى فاركٌ، وشرِكت الرجلَ فى الشىء اشرَكه،

١٠ وصدَقتَ يا هذا وبَرِرت وكذلك بَرِرتُ والدى أَبَرّه ورجل بارّ وبَرٌّ، وجشِمت الامرَ اجشَمه اذا تكلّفتَه على مشقّةٍ (d، وسفِد الطائرُ وغيره يسفَد، وفَجِئَنى الامر يَفْجَأُنى (e

بابُ فعلتُ بغير أَلِفٍ

تقول شَمَلَتِ الريحُ من الشَمال وجَنَبَتْ من الجَنوب ودبَرت من

١٥ الدَبور وصَبَتْ من الصَبا بغير الف، وخسَأتُ الكلبَ اخسَؤه، وفلَج الرجل على خصمه يَفْلُجُ (f، ومَذَى الرجل يمذِى، ورعَبت الرجلَ

---

a) L وبُرُوءًا. b) Der Vers fehlt B. c) Beide Mscrr.: وَلَنْ تُذَلُّ.
d) Die Erklärung fehlt B. e) L فُجْأَةً وفُجَآءةً. f) Fehlt B.

Digitized by Google

أَرْعَبَهُ، ورَعَدَتِ السماءُ من الرَّعْدِ وبَرَقَتْ من البَرْقِ وكذلك رَعَدَ الرجل وبَرَقَ اذا أَوْعَدَ وتهدّد وقد يقال أَرْعَدَ وأَبرقَ وقال الكُمَيْتُ بن زيد الأَسَدى

أَرْعِدْ وَأَبْرِقْ يا يَـزِيــدُ فَمَا وَعِيدُكَ لِى بِضَائِرْ،

٥ وهَرَقْتُ الماءَ وانا أُهَرِيقُهُ بفتح الهاء وضمّ الالف واذا امرتَ قلت هَرِقْ ماءَكَ وأَرَقْتُ الماء فانا أُرِيقه واذا امرتَ قلت أَرِقْ ماءَك وهو الاصلُ، وصرفتُ الصبيانَ وصَرَفَ اللّه عنك الاذى، وقلَبتُ القومَ وكذلك الثوبَ، ووَقَفْتُ الدابّةَ أَقِفُها وقِفْ دابّتَكَ(a ووقفتُ وَقْفًا للمساكينِ ووقفتُ انا كلّ(b هذا سواءٌ بغير الف، ومَهَرتُ المرأةَ من المَهْرِ(c وغيرِهِ مَهْرًا ومهرتُ العِلْمَ مُهورا، وعلَفت ١٠ الدابّةَ، وزررتُ علىّ قميصى وَأَزْرِرْ(d عليك قميصَك وزرُّهُ وزرَّهُ وزرِّهِ(e مثلُ مُدُّ ومُدَّ ومُدِّ، ونَشَدْتُكَ اللّهَ وانا انشدك اللّهَ، وحُشْ على الصيدَ وقد حاشَه علىّ، ونبذتُ النبيذَ، ورهنتُ الرهنَ، وخَصَيْتُ الفحلَ وبرِئتُ اليك من الخِصاءِ والوِجاء(f، ونَعَشتُ الرجلَ أَنْعَشُهُ، وحرَمتُ الـرجل عَطاءَه أَحـرِمه، وحلَلت من احرامى احِلّ، وحزَننى ١٥ الامرُ يحزُننى، وشغَلنى عنك امرٌ يشغَلنى(g، وشفاه اللّه يَشفيه، وغاظنى

---

a) B wurmstichig. b) B وكلّ. c) L hat die folgenden Worte bis مهورًا nicht. d) Beide Codd. وَأَزْرِرْ. e) وَزِرِّهِ fehlt B. f) والوجاء fehlt B. g) B noch وينشد هذا البيت

مَنْ يَسْئَلِ ٱلنَّاسَ يَحْرِمُوهُ وَسَائِلُ ٱللّهِ لَا يَخِيبُ منسرح

الشيء يغيظني وقد غظتني يا هذا، ونفيت الرجل وردىء المتاع أنفيه نفيا، وزوى وجهه عني يزويه زيا اذا قبضه، وبردت عيني ابردها وكذلك برد الماء حرارة جوفي يبردها وينشد هذا البيت لمالك بن الريب (a

وعطل قلوصي في الركاب فانها ستبرد أكبادا وتبكي بواكيا،

٥ وهلت عليه التراب وانا (b اهيله، وفض الله فاه ولا يفضض الله فاك، وقد ودج دابته يدجها وديج دابتك، وتد وتدك، وقد جهد دابته يجهدها اذا حمل عليها فوق طاقتها (c، وفرضت له أفرضه، وصدت الصيد أصيده، وقرح البرذون يقرح قروحا اذا كبرت سنه (b

١

باب فعل بضم الفاء

١٠ تقول قد عنيت بحاجتك بضم اوله (e أعنى بها وانا بها معني، وقد أولعت بالشيء أولع به، وقد بهت الرجل يبهت، وقد وثئت يده

„Wenn einer die Menschen bittet, so lassen sie ihn unerhört, aber wer Gott bittet, geht nicht leer aus,“ ursprünglich gewiss eine Randbemerkung zu dem obigen حرمت und dann an unrechter Stelle in den Text gekommen. a) die Worte لمالك u. s. w. bei L nur Randbemerkung. b) L وأهيله. c) فوق طاقتها fehlt L; aber auch Ganh. s. v. hat es. f) Erklärung fehlt B. g) fehlt L.

Digitized by Google

فهى مَوْتُوءةٌ (a وقد شُغِلْتُ عنك، وقد شُهِرَ فى الناس، وقد طُلَّ دمُه
فهو مطلول فأُهْدِر (b فهو مُهدَر اذا لم يُدْرَكْ بثأره، وقد وُقِصَ الرجل
اذا سقط عن دابّته فاندقّت عُنْقُه فهو موقوصٌ، وقد وُضِعَ الرجل فى
البيع يوضَع، ووُكِسَ يوكَس، وقد غُبِنَ الرجل فى البيع غَبْنًا وغَبِنَ
٥ رأيَه غَبَنًا، وقد هُزِلَ الرجلُ والدابّةُ يُهزَل، وقد نُكِبَ الرجل فهو منكوب
اذا اصابَتْه نَكْبَةٌ، وقد حُلِبَتْ ناقتُك وشاتك فهى تُحْلَب لَبَنًا كثيرا،
وقد رُهِصَتِ الدابّة فهى مرهوصة ورهيص، وقد نُتِجَتِ الناقةُ تُنتَج
ونَتَجها اهلُها، وقد عُقِمَتِ المرأةُ اذا لم تحمِلْ فهى عَقِيمٌ ومِنَ العاقر
قد عَقُرَتْ بفتح العين وضمّ القاف، وقد زُهِيتَ علينا يا رجلُ وانت
١٠ مزهوّ، وكذلك نُخِيتَ من النَّخْوَة وانت مَنْخُوٌّ (c وفُلِجَ الرجل من
الفالج فهو مفلوج، ولُقِىَ من اللَّقْوة فهو ملقوّ، وقد دِيرَ بى وأُدِيرَ بى لغتان
فانا مَدورٌ بى ومُدار بى، وقد غُمَّ الهلال على الناس، وأُغْمِىَ على المريض

---

a) B hier noch وقد ذُعِرَ وهو مَذْعُورٌ, welches aber auch in dem allgemeinen Citat unserer Stelle Sujûṭî, Mẓh. II, 124 fehlt.

b) B أُهْدِرَ; am passendsten scheint وَأُهْدِرَ; der folgende erklärende Zusatz fehlt B. c) B hat من النخوة nach وانت منخوّ; doch spricht für Lesart L die Aufzählungsweise im nächsten Beispiel und die von Ibn Ḳuteiba bei Sujûṭî Mẓh. II, 124.

Digitized by Google

فهو مُغمًى عليه وغُشِيَ عليه مُخَفَّفٌ فهو مَغشيٌّ عليه وقد أُهِلَّ الهِلالُ وَأُسْتُهِلَّ، وقد رُكِضَتِ الدابّةُ تُرْكَض (a فهي مركوضة (b، وقد شُدِهْتُ فانا مشدوهٌ اى شُغِلتُ، وقد بُرَّ حَجُّك فهو مبرور، وثُلِجَ فُؤادُ الرجل فهو مثلوج اذا كان بليدا وثَلِجَ بخيرٍ أَتاهُ يثلَج به (c اذا سُرَّ به، وتقول

٥ امتُقِعَ لونه اى تغيّر، وانقُطِع بالرجل فهو مُنقطَع به، وقد نُفِسَتِ المرأةُ غُلامًا فهى نُفَساء والمولودُ منفوس وقد نَفِسْتُ عليك بالشىء انفَس (d، واذا امرتَ من هذا الباب كلّه كان باللام كقولك لِتُعْنَ بحاجتى ولِتُوضَعْ فى تِجارتك ولِتُزْهَ علينا يا رجل ونحو ذلك فقِسْ عليه إن شاء الله

باب فَعِلْتُ وفَعَلت باختلاف المعنى

١. تقول نَقِهْتُ الحديثَ مثلَ فَهِمْتُ ونقَهت من المرض انقَه فيهما جميعا، وقرِرتُ به عينا أَقَرُّ (e وقَرَرْتُ فى المكان أَقِرُّ، وقد قَنِعَ الرجل اذا (f رَضِىَ قَناعةً وهو قَنِعٌ وقنَع قُنُوعًا اذا سأَل يقنَع فيهما جميعًا، ولَبِسْتُ

a) Fehlt B. b) B noch ورَكِيضٌ, was in den Lexx. fehlt; vielleicht ist ورَكوضٌ zu lesen. c) به fehlt B. d) Nach Sujûṭî Mzh. a. a. O. sollen in diesem Cap. noch erwähnt sein: شُغِفْتُ، وُقِرَتِ الأُذُنُ، ضُنِكَ، أُرِضَ، زُكِمَ. e) Fehlt B. f) Von hier ab fehlt im Cod. L ein Blatt.

Digitized by Google

الثوب البَسُه(a ولَبَسْتُ عليه الامرَ أَلْبِسه لَبْسًا، ولسِبتُ العسلَ ونحوَه
اذا لعِقتَه أَلسَبه ولَسَبَتْه العَقْرَبُ تلسبه لَسْبًا فيهما جميعًا، وأَسِيتُ
على الشيء اذا حزنت عليه آسَى أَسًى وأَسوتُ الجُرْحَ وغيره اذا
اصلحتَ آسوه أَسْوًا، وحلا الشيءُ فى فمى يَحْلُو وحَلِيَ بعينى يَحْلَى حَلاوةً
٥ فيهما جميعا، وعَرِجَ الرجل يعرَج اذا صار أعرَجَ وعَرَجَ يعرُج عُروجا
اذا طلع واذا(b غمز من شىء اصابه، ونَذَرْتُ النذرَ انذِره وانذُره
ونذِرتُ بالقوم اذا علِمتَ بهم واستعددتَ لهم، وعَمَر الرجل منزلَه
وعَمَر المنزلُ وعمِر الرجل اذا طال عُمْرُه، وسخُن الماءُ وسخِن وسَخِنَتْ
عينُ الرجل، وأَمِرَ القومُ اذا كثُروا وأَمَر علينا فلانٌ اى وَلِيَ، وملَلت
١٠ الشىءَ فى النار أمُلّه مَلًّا ومللت من الشىء أَمَلّ مَلالةً ومَلالًا، وأَسِنَ
الرجل يأسَن أَسَنًا اذا غُشِيَ عليه من ريح البئر وأَسَن الماءُ يأسِن ويأسُن
اذا تغيّر، وعُمت فى الماء أعومُ عَوْمًا وعِمت الى الماء اعيم عَيْمَة
واعامُ ايضا اذا اشتهيته(c، وعُجت اليكم اعوج أى مِلت(d وما عِجتُ
بكلامة اعيج وشربت دواءً فما عَجْتُ به اى ما انتفعتُ به.

---

a) Hier ist wahrscheinlich لُبْسًا ausgefallen. b) Ms. اذا.

c) Die beiden Worte fehlen L. d) Ebenso.

Digitized by Google

بابُ فَعَلْتُ وأَفْعَلْتُ باختلاف المعنى

تقول شَرَقتِ الشمسُ اذا طلعت واشرقت اذا أضاءتْ وصفت، ومَشَيت حتى أَعْيَيْتُ وانا مُعْيٍ وعيِيت بالامر اذا لم تَعْرِفْ وجهَه وانا به عَيِيٌّ ، وحَبستُ الرجل عن حاجته وفى الحَبْسِ فهو محبوس وأَحْبَسْتُ
٥ فَرَسًا فى سبيل الله فهو مُحبَس وحبيس، وإِذنتُ للرجل فى شىء يفعلُه فهو مأذون له فيه وآذنتُه بالصلاة وغيرِها فهو مُؤذَن بها، وأَهدَيت الرجلَ الهَدِيّةَ إِهداء(a واهديت الى البيت الحَرام هَدْيًا وهَدِيًّا وهدَيت العروسَ الى زوجها هِداء وانشد(b

فَإِنْ تَكُنِ ٱلنِّسَاءُ مُخَبَّآتٍ　　فَحُقَّ لِكُلِّ مُحْصَنَةٍ هِدَاءُ

١٠ وهدَيت القومَ الطريقَ هِدايةً وفى الدين هُدًى، وقد سفَرتِ المرأةُ اذا أَلْقَتْ خِمارَها عن وجهِها وسفر الرجلُ(c عِمامتَه وهو سافر واسفر وجهُها اذا أضاء وكذلك اسفر الصبحُ، وخَنَست عَنِ الرجل اذا تَأَخَّرْتَ عنه وأَخنستُ عنه حَقَّه اذا سترتَه، وأَقبستُ الرجل عِلْمًا وقبَسْتُهُ نارًا، وأَوعيتُ المتاع فى الوِعاء ووَعيت العِلم اذا حفظته، وقد
١٥ اضاق الرجل مثل أَعْسَرَ فهو مُضيق وضاق الشىءُ فهو ضَيِّقٌ، وقد أَقْسَطَ الرجل اذا عدل فهو مُقْسِطٌ وقَسَط فهو قاسِط اذا جار،

---

a) Fehlt B.　　b) B hat das Citat nicht.　　c) L والرجل.

Digitized by Google

وخفَرتُ الرجلَ اذا اجرتَه خُفْرةً وخُفَارةً وأخفرتُه اذا نقضتَ عهدَه
وخفِرتِ المرأةُ اذا ٱستَحْيَتْ (a تخفر (b خَفَرًا وخَفَارةً، ونشدتُ الضالّةَ
اذا طلبتَها نِشْدَانًا (c وأنشدتُها اذا عرّفتَها (d وقد حضرنى قومٌ ومنى
وأحصرَ الرجلُ والغُلامُ اذا عَدَوا، وكَفَأْتُ الاناءَ اذا كببتَه وأَكْفَأْتُ
٥ فى الشعرِ وهو مثلُ الإقْواءِ، وحصَرتُ الرجلَ فى منزلِه اذا حبَستَه وأحصرَه
المَرَضُ وغيرُه (e اذا منعه من السيرِ، وأَدْلَجتُ اذا سِرتَ من اوّل الليل
وادّلجت اذا سِرتَ مِن آخرِه، وأعقدت العَسَلَ وغيرَه فهو مُعقَد وعقيد
وعقَدتُ الحبلَ والعهدَ فهو معقودٌ، واصفدتُ الرجلَ اذا اعطيتَه فهو
مُصفَد وصفدتُه اذا شددتَه فهو مَصْفود، وقد أفصحَ الاعجمىُّ وفصُحَ
١٠ اللَّحَّانُ، وقد لَمَمْتُ شعثَه أَلُمُّه (f وأَلْمَمْتُ به (g اذا أتيتَه وزُرتَه، وحمِدتُ
الرجلَ اذا شكَرتَ له صنيعَه واحمدتُه اذا اصبتَه محمودا، وقد أَصْحَتِ
ٱلسماءُ فهى مُصْحِيَةٌ وصَحا ٱلسكرانُ فهو صاحٍ، وأَقَلْتُ الرجلَ البيعَ
اقالَةً وقِلْتُ من القائلةِ قَيلولةً، واكننتُ الشىءَ اذا اخفيتَه فى نفسك
وكَنَنته إذا سترته بشىء، وقد أَدَنتُ الرجلَ اذا بِعتَه بدَين ودِنتُ
١٥ انا فادّنتُ أى اخذتُ بدَيْنٍ، وضِفْتُ الرجلَ اذا نزلتَ به واضفتُه اذا

---

a) B wurmstichig. b) Fehlt L. c) Ebenso. d) B hier وقد احتضرنى الهَمّ; statt des folgenden الرجل hat L الفَرَسُ.
e) Fehlt L. f) L لَمًّا. g) L إلْمَامًا.

انزلتَه، وأَدليتُ الدَلْوَ اذا أَرْسَلْتَها لِتَمْلَأَها(a ودلوتها اذا أَخرجتها،
ولَحمتُ العظمَ اذا عرقتَ ما عليه من اللحم والحمتك عِرْضَ فلانٍ
اذا أَمْكَنْتُكَ منه لِتَشْتِمَه، وتقول هَلْ احسستَ صاحبَكَ وحَسَّهم
قَتَلَهم، ومَلَحتُ القِدْرَ أَمْلِحها اذا أَلْقَيْتَ فيها مِنَ المِلْحِ بِقَدَرٍ
٥ وامْلَحْتُها اذا افسدتَها بالملح(b، وتقول رَمَيته ارميه رَمْيًا اذا رميته
بيَدِك فاذا قَلَعْتَه من مَوْضِعِه قَلْعًا قلتَ أَرميتُه عَنِ الفرسِ وغيره
إِرماءً، وقد أَجبرتُ الرجلَ على الشيء يفعلُه فهو مُجبَر وجبَرتُ العَظْمَ
والفَقِيرَ فهو مَجبور، وكَنَفت حولَ الغنَمِ كنيفًا اذا حظرتَ عليها
وأَكْنَفْتُ الرجلَ اذا أَعنته فهو مُكنَف، واعجمتُ الكتابَ فهو مُعجَم
١٠ وعَجَمْتُ العودَ ونحوَه اذا عَضِضْتَه اعْجُمه، ونَجَمَ القَرْنُ(c والنبتُ اذا
طَلَعا وكذلك السِنُّ وأَنْجَمَ السحابُ اذا أَقلع وكذلك البَرْدُ، وصدقتُ
الرجلَ الحديثَ واصدقتُ المرأةَ صَداقًا، وقد تَرِبَ الرجل اذا افتقر
وأَتْرَبَ اذا استغنى، وقد نَظَرْتُ الرجلَ اذا انتظرتَه وأَنْظَرْتُه اذا أَخَّرته،
وأَعجلتُه(d اذا استعجلتَه وعجِلتُه اذا سبقته، ومَدَّ النهرُ ومَدَّه نَهْرٌ آخَرُ
١٥ وأَمددت الجيش بمَدَدٍ وأَمَدَّ الجُرحُ اذا صارَ(e فيه المِدَّةُ، وآثرت فلانًا

---

a) B wurmstichig. b) Das ganze folgende Beispiel fehlt B.

c) B الفَرْنُ. d) Die beiden folgenden اذا hat L nicht.

e) L صَارَتْ.

Digitized by Google

عليك فأنا أُوثِره وأَثّرتُ الحديثَ فأنا آثُرُه وأثرتُ الترابَ فانا أُثيره، ووعدت الرجل خَيْرًا او شَرًّا فاذا لم تذكرِ الشَّرَّ قلتَ اوعدته بكذا وكذا تعنى الوعيدَ(a

بَابُ أَفْعَلَ

٥ تقول أَشكل عَلىَّ الامرُ فهو مُشكِل، وأَمَرّ الشىء فهو مُمِرٌّ(b اذا صارَ مُرًّا، واغلقتُ البابَ فهو مُغلَقٌ، واقفلته فهو مُقْفَل، واعتقتُ الغلامَ فهو مُعتَق وعَتَق هو اذا صار حُرًّا(c، وابغضتُ الشىء أُبغِضه فأنا(d مُبغِضه وقد بغُض هو، واقفلتُ الجندَ(e وقفلوا هم، واسفَّ الرجلُ للامرِ الدنىّ اذا دخل فيه وأسفّ الطائرُ اذا دنى من الارض فى طَيَرانه واسففتُ

---

a) Diese Lesart ist verbürgt durch Sujûṭî Mzh. I, 101; aber die Abschreiber beider Handschriften haben den unlogischen Ausdruck des Textes (s. darüber die Noten) geändert. L liest (was mit Durra p. ١٤٢ nicht übereinstimmt) فاذا لم تذكرِ الخيرَ قلتَ وعدتُه واذا لم تذكرِ الشَّرّ قُلْتَ اوعدتُه فاذا ادخلت الباء قلتَ وعدته واوعدتُه B liest: قلتَ وَعَدتُه وأَوعدته (so dass mit واوعدته ein neuer Satz begönne); beides Verbesserungen. b und c) Die erklärenden Zusätze fehlen B. d) L وانا. e) B يعنى صَرفتَهم.

الحوضَ اذا نسحته، وأنْشَرَ الله الموتى فنَشَروا، وقد أمْنَى الرجل فهو يُمْنِى من المنىّ وضربه مما أحاكَ فيه السيفُ، وقد أمضّنى الجُرح وكان من a) يقول مضّنى بغيرِ ألِفٍ، وأنْعَمَ الله بك عَيْنًا، وأيْديت عند الرجل يَدًا، وتدعو للرّجلِ اذا وجد علّةً فتقول لا أعلّك الله، وأرْخَيْتُ عليه b) ٥ السِتْرَ فهو مُرْخًى، واغليت الماء فهو مُغْلًى، وأكْرَيْتُ الدارَ فهى مُكْرَاةٌ والبيتُ مُكْرًى، وتقول أغفيتُ عن النوم فأنا أُغفِى إغفاءً

باب ما يقال بحروف الخفض

تقول سخِرت منه، وهزئت به، ونصحتُ لك، وشكَرت له صنيعه، ونَسَأ الله فى أجَله وانسأ الله أجَلَه، واقرأْ على فلان السلامَ c) وزريت ١٠ عليه اذا عبتَ عليه فعلَه وأزريتُ به اذا قصّرتَ به، وجنّ عليه الليلُ واجنّه الليلُ، وذهبتُ به واذهبتُه، وادخلته الدارَ ودخلتُ به الدارَ، ولَهيتَ من الشىء وعنه اذا تركته ولهوتُ من اللّهو ويقال اذا استأثر الله بشىء فالْهُ عنه،

---

a) Beide Codd. من مضى, was keinen Sinn hat. b) Fehlt L.

c) L noch واقرء به السلام.

باب ما يهمز من الفعل

تقول رَقَأَ الدمُ يرْقَوُ رُقوءًا اذا انقطع ولا تَسُبّوا الابلَ فإنّ فيها رَقوءَ
الدمِ مفتوحُ الاوّل ورقَيت الصبىَّ من الرُقية رَقْيا ورقيتُ فى السُلّم
أرْقَى رُقيًّا، ودارأتُ الرجل اذا دافعتَه وقد تدارأَ الرجلان اذا تدافعا
٥ وداريته اذا لاينتَه وختلته، وبارأ الرجلُ شريكَهُ وأمرأتَه(a مُباراةً فهو
يبارئهما وقد بارَى الريحَ جودا فهو يُباريها بلا همز(b وكذلك يبارى
جيرانَه اذا عارضهم بفعلِه، وعبأت المتاع اعبَؤُه عَبْأً وعبّيتُ الجيش
تعبيةً كذلك حُكى عن يونس وقال ابن الاعرابىّ وابو زيد هما
جميعا مهموزان، ونكأت القَرْحَةَ أنكؤُها ونكَيت فى العدوّ أنكى نِكايةً،
١٠ وقد رَدُؤ الشىءُ فهو رَدِىءٌ، ودَفُؤ يومُنا فهو دَفِىءٌ ودَفِىءَ الرجل فهو
دَفْآن وأمرأة دفْآى، وأومأت الى الرجل، ورفأت الثوبَ أرفَؤه، وقد هَدَأَ الناسُ
وهم هادئون، وتثاءبتْ وهى الثُؤباء، وفقأتُ عينَه وعينٌ مَفقوءةٌ، وقد
أرجأتُ الامرَ يا رجل وانت مُرجىءٌ وهم المُرْجِئة، وأرضٌ وَبِئةٌ وقد
وَبِئَت وإن شئت قلت موبوءة وقد وُبِئَتْ تُوبأُ وَبْأً(d، ووُثِئَت يدُه فهى

---

a) Fehlt L. b) Die nächsten Worte hat L nicht, an deren Stelle اذا فاركهما. c) Fehlt L. d) Beide Worte fehlen bei B; L تَوبأُ وَبْأً.

موثوءة ووثأتُها انا(a، وتقول اذا ناوأت الرجالَ فاصبرْ اى عاديتَ وهى المناوأة، ويُروى عن امير المؤمنين عليه السلام(b واللهِ مَا قَتَلْتُ عُثْمَانَ وَمَا مَالَأْتُ فِى قَتْلِهِ، وقد رَوَّات فى الامر والرَّوِيَّةُ جَرَتْ فى كلامهم غيرَ مهموزة(c

باب من المصادر

٥ تقول وَجَدتُ فى المال وُجْدًا وَجِدَةً ووَجَدْتُ الضالَّةَ وِجْدانًا قال(d الراجز

أَنْشُدُ وَٱلْبَاغِى يُحِبُّ ٱلْوِجْدَانْ

ووَجَدتُ فى الحُزن وَجْدًا ووجدتُ على الرجل مَوْجِدَةً وتقول فى كُلّه يَجِدُ، وتقول رجل جَوادٌ بَيِّنُ الجُودِ وشىء جَيِّدٌ بيِّنُ الجَوْدة وفَرَس جَواد بيِّنُ الجُودة والجَوْدة وجادَتِ السماء جَوْدًا، وتقول وجَب البيعُ يَجِبُ

١٠ وُجُوباً وجِبَةً وكذلك الحقّ ووَجَبَتِ الشمسُ وُجوبًا ووجَب القلبُ وَجيبًا ووَجَبَ الحائطُ وغيره اذا سقط وَجْبَةً(e، وتقول حَسَبْتُ الحسابَ أَحسُبه حَسْبًا وحُسبانًا والحِسابُ الاسم وحسِبتُ الشىءَ ظَنَنْتُه

a) Dies Beispiel fehlt bei B; vielleicht weil es schon oben, p. ٩, wenn auch in anderer Beziehung, als فصيح gegeben ist.

b) L unpassend وتقول. c) B مهموز. d) B وقال.

e) N. act. fehlt bei B. Das folgende Stück bis S. ٩, 11 (bis Verbum شبّ) findet sich nur im Cod. L; es ist jedoch dadurch kritisch sicher gestellt, dass nach Suj. Mzh. I, S. 101 zwei Stellen daraus (über حلم und حسب) aus einem der ersten Exemplare und vor dem Verfasser selbst citirt wurden.

Digitized by Google

أحسبه وأحسبه مَحْسِبَةً ومَحسَبة وحِسبانًا، وامرأة حَصانٌ بيّنة الحَصانة والحُصن وقد أحْصَنَتْ وحَصُنَتْ وفَرَسٌ حِصانٌ بيّنُ التحصّن والتحصين، وتقول عدَل عنِ الحقّ جار عُدولا وعدَل عليهم عَدْلا ومَعدِلةً ومَعدَلة، وتقول قرُبتُ منك أقرُب قُرْبًا وما قرِبتُك ولا أقرَبك قِربانًا وقرَبْتُ الماء

٥ اقرُبه قَرَبًا، وتقول نَفَق البيعُ ينفُق نفاقًا ونَفَقت الدابّةُ نُفوقًا ونفِق الشيء اذا نقص وانقطع ينفَق نَفَقًا وهو نَفِقٌ، وقد قدَرتُ على الشيء اذا قويتَ عليه أقدِر قُدْرَةً وقِدرانًا ومَقدِرةً ومقدُرةً ومقدَرةً وقدَرت الشيء منَ التقدير قَدْرًا وقَدَرًا فأنا اقدِره وأقدُره جميعا، وجلَوتُ العروسَ جِلْوَة وجلَوتُ السَيْفَ جِلاء وجَلا القومُ عن منازلهم جَلاء

١٠ وأجْلَوْا ايضا عن قتيل لا غيرُ(a اجلاء، وتقول غِرْتُ على اهلى أغارُ غَيْرَةً وغار الرجل فهو غائر اذا اتى الغَوْرَ وغار الماء يَغور غَوْرًا وغارتْ عينه غُؤورا وغار الرجلُ اهله يَغيرهم غِيارا وغَيْرًا اذا مارهم وهى الغِيرة والميرة واغار على لعدوّ اغارةً وغارةً وأغار الحبلَ اغارة اذا أحكم فتلَه، وتقول أبٌ بيّنُ الأبوّة وأخٌ بيّنُ الأُخوّة وابنٌ(b بيّنُ البُنُوّة وخالٌ بيّنُ الخُؤولة

١٥ وعمٌّ بيّن العمومة وأمَةٌ بيّنةُ الأُموّة وعَبْدٌ بيّنُ العُبُوديّة والعُبودة وغُلام بيّنُ الغُلوميّة والغُلومة ورجل بيّنُ الرُجوليّة والرُجولة وجارية بيّنةُ الجَراء (c

---

a) Ms. غيرَ; das Wort ايضا lässt vermuthen, dass vielleicht zu lesen: وأجلوا ايضا واجلوا عن. b) Ms. وأبْنٌ. c) So nach dem Ms. vocalisirt; Muḥîṭ al-M. gibt nach Ǵauharî und Fîrûzâbâdî als gleichberechtigt جَراء und جِراء.

Digitized by Google

ووَصيفةٌ بيّنةُ الوَصافة والإِيصاف، ووَليدة بيّنةُ الوَلادة والوَليديّة، وشيخٌ بيّنُ الشَيخوخيّة والشَيخوخة والشَيخ ولتشييخ، وأيّمٌ بيّنُ الأيْمة والأُيوم، وعِنّينٌ بيّنُ العِنّينة والتعنين، ولِصٌّ بيّنُ اللَصوصيّة هذا بالفتح وكذلك خَصَصته بالشيء خَصوصيّةً وحُرٌّ بيّنُ الحَروريّة الفتح فى هؤلاء

٥ الثلثة الأحرف افصح وقد يُضمَمْنَ، وفارسٌ على الخيل بيّنُ الفُروسيّة والفُروسة واذا كان يتفرّس فى الاشياء وينظُر فيها قلتَ بيّنُ الفِراسة، وتقول حَلَمْتُ فى النوم أحلُم حُلُمًا وحُلْمًا وانا حالمٌ وحلُمت عن الرجل حِلْمًا وانا حليمٌ وحَلِمَ الاديمُ يَحْلَمُ حَلَمًا اذا تَنقّبَ وهو حَلِمٌ، وتقول قَذَتْ عينُه تَقْذِى قَذْيًا اذا أَلْقَتِ القَذَى وقَذِيَتْ تَقْذَى

١٠ قَذًى اذا صار فيها القَذَى واقذيتُها إِقذاءً اذا أَلقيتَ فيها القذى وقذّيتها تقذيةً اذا اخرجتَ منها القذى، وتقول رجل بَطّالٌ بيّنُ البَطالة وقد بَطَلَ ورجل بَطَلٌ اى شُجاعٌ بيّنُ البُطولة وقد بَطُلَ وبَطَلَ الشىء يبطُل بُطْلًا وبُطولا اذا ذهب، وتقول خَزِىَ الرجلُ يَخْزَى خِزْيًا من الهَوان وخَزِىَ يَخزَى خَزايةً من الاستحياء ورجل خَزيانُ

١٥ وامرأة خَزْيَى، وتقول طَلَقتِ المرأةُ وطلُقت طَلاقًا وقد طُلِقَتْ طَلْقًا عند الولادة وطَلُقَ وَجْهُ الرجل طلاقةً وقد طَلَقَ يدَه بخيرٍ وأطلقها ويُروى هذا البيت

أَطْلِقْ يَدَيْكَ تَنْفَعَاكَ يا رَجُلْ
بالرَّيْثِ مَا أَرْوَيْتَهَا لا بِالْعَجَلْ

Digitized by Google

وبعضهم يَرويه أُطْلُف ورجُلٌ طَلْقُ الوجهِ وطليقُ الوجه ويومٌ طَلْقٌ وليلة طَلْقَةٌ اذا لم يكن فيهما قُرٌّ ولا شيءٌ يُؤْذِي، وتقول قد قَرَّ يومُنا يقِرّ ويوم قارٌّ وقَرٌّ وليلة قارّة وقَرّة والقُرُّ والقِرّة البردُ، وتقول قد حَرَّ يومُنا يَحِرُّ حَرًّا وحَرارةً وتقول من الحُرِّيّة حَرَّ المملوكُ يَحَرُّ حَرارًا، وتقول رجلٌ

٥ ذَلِيلٌ بيِّنُ الذُلّ والذِلّة والمَذَلّة ودابّةٌ ذَلولٌ بيّنةُ الذِلّ، ورجلٌ نَشْوانُ من الشراب بيِّنُ النَشْوة ورجل نَشْيانُ للخَبر بيّنُ النِشوة اذا كان يتخبّر الأخبارَ وأصلُه الواو، وقرَيت الضيفَ أَقريه قِرًى وقَراءً وقَرَيْتُ الماءَ في الحَوض اذا جَمَعْتَهُ وقروتُ الارض والشيءَ اذا تتبّعتَه أَقْرُوه قَرْوًا، وتقول قد شقّه المرضُ وغيرُه يشُقّهُ شَقًّا(a وشفَّ الثوبُ يشِفّ

١٠ شُفوفًا، وزبَدَه يزبِدُه زَبْدًا اذا أَعْطاه وزبَده يزبُدُه اذا أطعمه الزُبدَ، ونَسَبَ الرجلَ ينسُبه نِسْبَةً ونَسَبَ الشاعرُ بالمرأة يَنسِب بها نَسيبا، وشَبَّ الصبيُّ يشِبُّ شَبابًا وشبَّ الرجل للحربَ والنار يَشُبّهما شُبوباً وشَبًّا(b وشَبَّ الفرس يشِبّ شِبابا وشبيبًا(c، وتقول شاةٌ ساحٌ وقد سَحّت تَسِحّ سُحوحة وسَحَّ المطرُ يَسُحّ سَحًّا اذا صبَّ، وتقول أعرضتُ عن

١٥ الرجل والشيء إعراضا واعرض لك الشيءُ اذا بدا وعرَضتُ الكتابَ والجُندَ عَرْضًا وكذلك عرَضتُ الجاريةَ على البيع عَرْضًا(d وعرَضَ الرجلُ عَرْضًا(e

a) Fehlt im Ms. b) Fehlt L. c) Bei L zuerst شبّ الفرس, und dann شبّ الرجل; die aus B aufgenommene Reihenfolge entspricht besser dem vorhergehenden Beispiel. d) Fehlt B. e) So beide Handschriften mit übergeschriebenem معًا.

Digitized by Google

وتقول ما يَعرِضك لهذا الامر والعَرْضُ خِلاف الطُول والعِرض ناحيةُ
الوادى والعِرض ريح الرجل الطَّيِّبة أَوِ ٱلخبيثة ويقال هو نَقِىُّ العِرض
اى برىءٌ من أن يُشتَمَ او يُعاب والعَرَضُ طَمَعُ الدُنيا وما يعرِض منها
وعُرْضُ الشىء ناحيتُه والعُود معروض على الاناء وكذلك السيفُ معروض
٥ على فَخِذَيْهِ، وتقول قد لَحُم الرجل لَحامةً وشحُم شَحامةً اذا كان
ضَخْمًا والرجل شحيمٌ لحيم وقد شَحِمَ يشحَم ولَحِمَ يلحَم اذا
كان قَرِمًا إلى الشَحْم واللَحْم وهو شَحِمٌ لَحِمٌ وقد شحَم اصحابَهُ
يشحَمهم ولَحَمَهم يلحَمهم اذا اطعمهم الشحمَ واللحم وهو
شاحمٌ لاحمٌ وقد أَشْحَمَ وأَلْحَمَ اذا كثُر ذلك عنده وهو مُشحِم
١٠ مُلحِم، وتقول قد احددتُ السِّكينَ إحدادًا وسكّينٌ حديدٌ وحُدادٌ
وحُدّادٌ واحددتُ اليك النظرَ إحدادًا وحدَدت حُدودَ الدار أحُدّها
حَدًّا وحَدّتِ المرأةُ على زوجها تَحِدُّ وتَحُدُّ حِدادًا اذا تركتِ الزينةَ
وهي حادٌّ ويقال ايضا أَحَدّتa) فهى مُحِدٌّ وقد حدَدتُ على الرجل
أَحِدُّ حِدّة وحَدًّاb) وتقول أَحالَ الرجلُ فى المكان اذا اقام فيه حَوْلاً
١٥ واحال المنزلُ اذا أتى عليه حولٌ إحالةً وحالَ بينى وبينك شىءٌc)
حَوْلاً وحال الحَوْلُ وحال عن العهدِ حُـؤُولًا وحالتِ النخلةُ والناقةُ
اذا لم تحملاd) حِيالاً وأَحَلْتُ فلانًا على فلان بالدَّين إحالةً وحال

---

a) L أَحَدَّتْ ايضًا.   b) L من الغضب.   c) Oder nach L الشىءُ.
d) B تَحمْلْ.

فى ظهر دابّته اذا ركبها حُوولًا، وتقول أُوهمتُ الشىءَ اذا تركتَهُ كلّه
أُوهِمُ ووَهِمْتُ فى الحساب وغيره اذا غلطتَ فيه أَوْهَمُ ووهمتُ الى
الشىء اذا ذهب وَهْمُكَ (a) اليه وأنت تريد غيره أَهِمُ وَهْمًا، وتقول
احْذَيْتُ الرجلَ من العطيّة وهى الحُذْيا وحَذَوتُ النعلَ بالنعل حَذْوًا
٥ وحذوتُه جلست بحذائه وحَذَى النبيذُ اللسانَ وهو يحذِى حَذْيًا،
وتقول للرجل ايهِ حَدِّثْنا اذا استزدْتَه وإيهًا كُفَّ عنه اذا امرته أن
يقطعَه وويْهًا اذا حثثته على الشىء واغريته به (b) وواهًا له اذا تعجّبت
منه، وتقول ثَلَثتُ الرجلين فأنا أثلثهما اذا صرتم ثلثةً وكذلك
الى العَشَرة الّا أنّك تفتح أَرْبَعُهم واسبَعهم واتسَعُهم واذا اخذت منهم
١٠ العُشْرَ قلت اعشُرهم بالضمّ وكذلك (c) الى الثُلث (d) الّا انّك
تفتح ايضا اربَعُهم واسبَعُهم واتسَعهم وقد اثْلَثوا هم اذا صاروا ثلثةً
وكذلك الى العَشَرة، وقد أمايتُ الدراهمَ وآلَفتُها وأماتت هى وآلَفَتْ اذا
صارتْ مائةً وألفًا (e)، والطَوْلُ الفضلُ وقد طال عليهم يطول طَوْلًا والطول
خِلافُ العرْضِ ولا أُكلِّمُكَ طَوالَ الدهر (f) ويروى هذا البيت

---

a) L قَلْبُكَ. b) Beide Handschriften اذا زجرته عن الشىء او اغريتَهُ به; da aber alle Originalquellen nur die letztere Bedeutung kennen, so wurde obige, am Rande des Cod. L. unter der Ueberschrift نسخة gegebene Variante aufgenommen. c) L كذلك. d) B الثلاثة. e) Die Erklärung fehlt bei B. f) Hier erwartet man noch einen Satz, wie والطِيَلَ المكث والعمر.

إِنَّا مُحَيُّوكَ فَٱسْلَمْ أَيُّها ٱلطَّلَلُ　　وَإِنْ بَلِيتَ وَإِنْ طَالَتْ بِكَ ٱلطِّيَلُ

والطِوَلُ ايضا والطِوَلُ الحَبْل ورجل طويل وطُوال وقوم طِوال لا غيرُ،
وتقول شَرَعتُ لكم شريعةً فى الدين وأشرعتُ بابًا الى الطريق اشراعًا
وإشرعتُ الرُمحَ قِبَلَهُ وشَرَعتِ الدوابُّ فى الماء تشرَع شُروعًا وانتم
٥ فى هذا الامر شَرْعٌ(a اى(b سَواءٌ وشَرْعُكَ من رَجُلٍ زيدٌ اى حَسْبُكَ

بابُ ما جاء وَصْفًا من المصادر

تقول هو خَصْمٌ وهى خَصْمٌ وهما خَصْمٌ(c للواحد والاثنين والجميع
والمذكّرِ(d والمؤنّثِ على حالٍ واحدة، وكذلك رجل دَنَفٌ وقوم
دنف ونسوة دنف وإن قلتَ دَنِفٌ ثنّيتَ وجمعتَ، وكذلك
١. انت حَرًى من ذاك وقَمَنٌ وقَمَنٌ(e لا يُثَنَّى ولا يجمع فان قلت
أنتَ حَرٍ وانت حَرِىٌّ أو قَمِنٌ او قَمِينٌ ثنّيتَ وجمعتَ، وكذلك
رجل زَوْرٌ(f وفِطْرٌ وصَوْمٌ وعَدْلٌ ورِضًى لا يثنّى ولا يُجمَع لانّه فِعْلٌ،
وضَنًى(g لا يُثَنَّى ولا يُجمَع فان قلت ضَنٍ ثنّيت وجمعت، ورجل
ضيفٌ وامرأةٌ ضيف وقوم ضيفٌ(h كذلك وان شئت ثنّيت وجمعت

---

a) Beide Handschr. شَرَعٌ. b) Fehlt L. c) Beide Worte hat B nicht. Das folgende lässt auf ein ausgefallenes وهُم خَصْمٌ schliessen. d) Fehlt B. e) L nur einmal وقَمَنٌ.

f) Fehlt B. g) Dies Beispiel hat L nicht. h) L hat noch ونِسْوَةٌ ضَيْفٌ; die besondere Hervorhebung der fehlenden fem. pl. Form ist, da dasselbe vom fem. sg. gezeigt ist, überflüssig.

Digitized by Google

فقد(a قالوا اضياف وضيوف وضِيفانٌ وما اتى من هذا(b فهو مِثْله،
وتقول ماءٌ رَوَاءٌ ورِوًى وقوم رِوَاءٌ من الماء ورجل له رُوَاءٌ بالهمز(c اى
مَنْظَرٌ وقَوْمٌ رِئَاءٌ(d وكذلك بيوتهم رِئَاءٌ يُقابِل بعضُها بعضًا وفَعَلَ
ذلك رِئَاءَ الناسِ والرُّوَى جمع الرُّؤْيا(e، وتقول فلان دَلَعَ لسانَه اى
٥ أَخْرَجَهُ ودَلَعَ اللسانُ اى خَرَجَ(f، وكذلك شَحَا فاه وشحا فوه،
وفَغَرَ فاه وفَغَرَ فوه، وتقول ذَرْ ذا(g ودَعْهُ ولا تقل وَذَرْتُه ولا ودعته ولكن
تركتُه ولا وانِذرٌ ولا وادِعٌ ولكن تارك وهو يَذَرُ ويَدَعُ

باب المفتوح أَوَّلُه من الاسماء

تقول هو فَكاكُ الرَّهْنِ، وهو حَبُّ المَحْلَبِ، وعِرْقُ النَّسَا، وهي الرَّحَى،
١٠ وهو فى رَخاء من العيش، وهو الرَّصاص، وهو صَداق المرأة وان
شئتَ صَدُقَة وصُدْقَة، وهو الشَّنْف والأَنف، ويأتيك بالامرِ من
فَصِّه اى(h مَفْصِلِه وهو فَصُّ الخَاتَم، وهو خَصْم الرجل، وهو ثَدْىُ
المرأة، وخاصمتُ فلانا فكان(i ضَلْعُكَ علىَّ أى مَيْلُكَ، وجِئَ به من

---

a) B وقد. b) B هذا الباب. c) Fehlt B. d) B رِياءٌ.

e) Das folgende Stück bis Ende des Capitels steht in beiden Handschriften unvermittelt an dieser Stelle, obgleich es einen vom übrigen Theil des Capitels durchaus verschiedenen Inhalt (zwei Verba, die in der ersten Form zugleich transitiv und intr. sind und zwei Defectiva) hat, vermuthlich stand hier eine eigene Kapitelüberschrift بابٌ آخَرُ, wie dies in einem weiteren Capitel auch der Fall ist. f) B noch اللسانُ فى نفسه. g) B ذرنى; mit L stimmt das Citat Sujûṭî Muzhir II, 25 überein. h) اى من. i) B وكان.

حَسَّكَ وبَسَّكَ (a، وثوبٌ مَعَافِرِيٌّ، وهى الأسنان (b والبَسار لليد، وهو السَّمَيْدَعُ ولا تضمُّنَّ السينَ، وهو الجَدْىُ وثلثة أَجْدٍ والكثيرة (c الجِداء وكذلك ثلثةُ أَظْبٍ وثلثةُ أَجْرٍ والكثيرة الظِباء والجِراء، وهو الكَتّان، ورُمْحٌ خَطِّيٌّ ورِماحٌ خَطِّيَّة، وما أكلتُ أَكالاً ولا ذُقْتُ غماضًا، وما جعلت

٥ فى عينى حِثاثا بالكسر عن الفرّاء وقال غيره هو مفتوح، وهو الجَوْرَبُ، والكَوْسَجُ، وهو الطَيْلَسان والصَوْلَجان (d وبالصَبِىِّ لَوًى، وهو الفَقْرُ، وتقول (e هذا طَعامٌ له نَزَلٌ، وهو أَبْيَنُ من فَلَقِ الصُبْحِ (f وفَرَقِ الصُبحِ، وهو الشَمَعُ والشَعَرُ والنَهَرُ وان شئتَ اسكنت ثانيَه، وقد دخل هذا فى القَبَض وهو القَبَض (g والنَفَضُ ما نَفَضْتَ من الوَرَقِ والمصدر

١٠ ساكنٌ القَبْضُ والنَفْضُ، وهو قليل الدَخَل (h اى الفساد والريبة، ولا أُكَلِّمك الى عَشْرٍ من ذى قَبَلٍ، وهى طَرَسوس، وهو قَرَبوس السَرْجِ، وهو العَرَبون والعُرْبان فى قول الفرّاء وقد يُخالَف فيه، وهى الجَبَروت وقوم فيهم جَبَرِيَّةٌ اى كِبْرٌ وقوم جَبْرِيَّة خلاف القَدَرِيَّة، ومنه تقول هى (i فَلْكَةُ المِغزل، وهى تَرْقُوَةُ الانسان، وعَرْقُوَةُ الدَلْو، وقَرَأْتُ سورةَ السَجْدَة،

١٥ وهى الجَفْنَة، وهى أَلْيَةُ الكبش وتجمع أَلَيات وكَبْشٌ أَلْيانٌ (k ونَعْجَةٌ

---

a) L noch am Rande ابو سعيد السيرافىّ اى من حَرَكَتِكَ وسُكونِكَ
b) L hier وهى. c) B والكثير, d) Beide Worte fehlen bei L.
e) B ومنه تقول. f) B الصباح, dagegen weiter ebenfalls الصُبح.
g) Beide Wörter fehlen L. h) Die erklärenden Wörter fehlen B.
i) Fehlt B. k) B أَلْيانُ.

أَلْيَانَةٌ ورجل آلَى وامرأةٌ عجزاء كذلك كلام العرب والقيباسُ أَلْيَاء، والحَرْبُ خَدْعَةٌ هذه افصح اللغات ذُكر لى انّها لغةُ النبىّ صلّى الله عليه وسلّم، وهى الأَنْمُلَة لواحدةِ الأَنامل وقد يجوز بالضمّ(a، وموضع يقال له أُسْنُمَةُ، وهى الدَجاجةُ، وهى الشَنْوَةُ، وهى الصَيْغَةُ، وهى الكَثْرَةُ،

٥ ومنه تقول سَفُّودٌ وكَلُّوب وسَمُّور وشَبُّوط وتَنُّور(b وكلّ اسم على فعُّول فهو مفتوح الاوّل إلّا السُبُّوح والقُدُّوس فانّ الضمّ فيهما اكثر وقد يُفتَحان، وكذلك الذُرُّوح لواحد الذراريح بالضمّ وقد يُفتَح، ومنه تقول وقفوا(c فى صَعُودٍ وهَبُوطٍ وحَدُورٍ وكَؤُودٍ(d، وهى الحَرُورُ، وهو الوَقود والطَهور والوَضوء والوَجور(e تعنى(f الاسمَ والمصدرُ

١٠ بالضمّ، وهو السَحور والفَطور والبَرود ونحوُ ذلك، وهو حَسَنُ القَبول، وهو الوَلوع، ومنه تقول هى الكَبِدُ والفَخِذُ والكَرِشُ والفَحِثُ وهى القِبَّة، وهو اللَعِبُ والضَحِكُ والحَلِفُ والكَذِبُ والحَبِقُ والضَرِطُ، وهو الصَبِرُ لهذا المُرّ، وهى المَعِدَةُ وهى(g السَفِلَةُ وهى اللَبِنَةُ والكَلِمَةُ والفَطِنَة(h والقَطِنَة وهى كالرُمّانة تكون(i فى جوف البَقَرة، وبِعْتُكَ

١٥ بَيْعًا بِأَخِرَةٍ ونَظِرَةٍ وما عَرَفْتُه إلّا بِأَخَرَةٍ.

---

a) L والأَنْمُلَة بالضمّ ايضا. b) L وتَنُّور وشَبُّوط. c) L وقعوا.

d) Fehlt B. e) Ebenfalls. f) B يعنى. g) L وهُم.

h) Fehlt B. i) Ebenso.

باب المكسور أوّله

تقول الشيء رِخْوٌ وهو الجِرْوُ وهو الرِطْل للذى (a يُوزَن به واستُعمل
فلانٌ على الشأم وما أُخَذَ اخْذَهُ وهو النسيانُ وهو الديوانُ
والديباجُ وكِسْرَى وهو سِدادٌ من عَوَزٍ وهو الخِوانُ وهو فى جِوارى
٥ وهذا قِوامُ الامرِ ومِلاكُه وتقول المالُ فى الرِعْيِ وكَمْ سِقْىُ أرضك
وان اردتَ المصدر فتحت أوّلَهما وطعامٌ (b سِقْىٌ وعِذْىٌ وفلانٌ يَنْزِل
العِلْوَ والسِفْلَ (c وان شئتَ ضممتَ وهو الجِصُّ وهو الزِئْبِر وثوبٌ
مزأبَرٌ (d وهو الزِئْبِقُ ودرهمٌ مُزأبَقٌ وهو القِرْقِسُ لهذا البَعوض وليس
لى فيه فِكْرٌ ومنه تقول أَوْطَأتَنى عِشْوَةً وهى الحِدَأَةُ وجمعها حِدَأٌ
١٠ وهى الجِنازَةُ وهى الغِسْلَةُ وهى كِفّةُ الميزان وصِنَّارَةُ المِغْزل ولى فى بنى
فلان بِغْيَةٌ (f وهو لِرِشْدَةٍ وزِنْيَةٍ وهو لِغَيَّةٍ هذا الحرف بالفتح ومنه
تقول بَيْنَهما اِحْنَةٌ وأَجِدُ اِبْرِدَةً وهى الإِصْبَعُ بفتح الباء وهو الإِشْفَى
وجمعه الأَشافِى وهى إِنْفَحَةُ الجَدْى وتُخفَّف (g وهو الإِكافُ والوِكافُ
وهى اِضْبارَةٌ من كتب وإِضمامةٌ والسِوارُ لليد والإِسوارُ واحدُ (h
١٥ اساورةِ الفُرس ويقال بالضم ورُمّان إِمْلِيسِىٌّ وهو الإِهْلِيلَجُ وهى الإِوَزَّةُ

---

a) B الذى. b) L وزرعٌ. c) B وفلان من العلو والسفل.
d) B مُزأبرٌ. e) L. u. V. مُزأبِقٌ. f) Fehlt V. g) وتُخَفَّفُ
fehlt L.; V. وتُخفَّفُ إِنْفَحَةٌ. h) L من.

وهى الإِرْزَبَّةُ التى تقول لها العامّة مِرْزَبّة a) وهى الأَبْهامُ للاصبع فأمّا البِهامُ فجمعُ البَهم، وشَهِدنا إِمْلاكَ فلانٍ، وهو الإِنْخِرُ ومنه b) كلّ اسم فى اوّله ميمٌ ممّا يُنقل ويُعمَل به فهو مكسورُ الاوّل نَحْوُ قولك مِلْحَفَةٌ ومِلْحَفٌ ومِطْرَقَةٌ ومِطْرَقٌ ومِرْوَحَةٌ ومِرْوَحٌ ومِرْآةٌ c) وتَجْمَعُها

٥ ثلثَ مَرآءٍ واذا d) كثُرتْ فهى المَرَايَا، ومِئْزَرٌ ومِحْلَبٌ للذى يُحْلَب فيه ومِقْطَعٌ e) ومِخْيَطٌ الّا أَحْرُفًا جئن نوادرَ بالضمّ f) وهنّ مُدْهُنٌ ومُنْخُلٌ ومُسْعُطٌ ومُدُقٌّ ومُكْحُلَةٌ، ومنه تقول هو الدِهْلِيزُ والسِرْجِينُ والمِنْدِيلُ والقِنْدِيلُ وتمرٌ سِهْرِيزٌ وشِهْرِيزٌ وهو السِكِّينُ ورجل شِرِّيبٌ وسِكِّيرٌ وخِمِّيرٌ g) ونحوُ ذلك h)، وهو البِطِّيخُ والطِبِّيخُ، ومنه تقول

١٠ الماء شديدُ الجِرْيَةِ وهو حَسَنُ الرِكْبَةِ والمِشْيَةِ والجِلْسَةِ تعنى الحال التى يكون عليها وكذلك ما اشبهه، وهى i) الضِلَعُ وهو القِمَعُ والنِطَعُ والشِبَعُ

باب المكسورِ اوّله والمفتوحِ باختلاف المعنى

١٥ تقول امراةٌ بِكْرٌ ومولودٌ بِكْرٌ اذا كان أَوَّلَ ولدِ أَبَوَيْهِ وأُمُّهُ بِكْرٌ وابوه بِكْرٌ وانشدنى ابن الاعرابىّ.

---

a) L تُسَمِّيهَا m. flgdm. Accus. b) B dafür eine neue Ueberschrift باب منه آخَرُ, und dann كلّ اسم. c) L مِرْآةٌ. d) B hat diesen Zusatz nicht. e) u. g) Die beiden letzten Worte bei L in umgekehrter Folge. f) Citat dieser St. bei Suj. II, 56. h) Fehlt L. i) B ومنه هى ; V ومنه.

Digitized by Google

يَا بِكْرَ بِكْرَيْنِ وَيَا خِلْبَ ٱلْكَبِدْ   أَصْبَحْتَ مِنِّي كَذِرَاعٍ مِنْ عَضُدْ

الخِلْبُ الذى بين الزيادة والكَبِدِ والبَكْر من الابل(a الفَتِيُّ والانثى بَكْرَةٌ، والخَيْطُ من الخيوط وخِيطٌ من النَعام تعنى القِطْعَةَ، والحَبْرُ العالِم والحِبْرُ المداد، والقِسْمُ النصيب والقَسْمُ المصدر، والصَدْق

٥ الصُلب والصِدْقُ خِلاف الكَذِب، وتقول خَلِّ سَرْبَهُ بالفتح اى طريقه(b وهو آمِنٌ فى سِرْبه اى فى نفسه، وجِزْعُ الوادى جانبه ويقال ما انثنى منه وقال ابن الاعرابىّ مُعْظَمُهُ والجَزْعُ الخَرَزُ، والشَّفُّ السِتْرُ الرقيقُ والثوبُ ايضا والشِفُّ الفضل، والدِعْوَةُ فى النَسَب والدَعْوَةُ الى الطعام وغيره، والحِمْلُ ما كان على الظهر والحَمْلُ حَمْلُ المرأة

١٠ وحَمْل النخلة والشجرة يُفتَح ويُكْسَر، والمَسْكُ الجِلْدُ والمِسْكُ الطِيب(c، وهو قِرْنُ زيدٍ فى القِتال وهو قَرْنُهُ اى على سِنّه، وهو شَكْلُه اى مِثْلُهُ والشِكْلُ الدَلُّ، وما بها أَرِمٌ اى أَحَدٌ والإِرَمُ العَلَمُ، (d والجِدُّ فى الامر مكسور والجَدُّ فى النَسَب والجَدُّ الحَظّ مفتوحان، وتروى ما اتاك فى الشعر من قوله(e أَجِدَّك بالكسر واذا اتاك

١٥ وَجَدِّك فهو مفتوح، والوِقْرُ الحِمْلُ والوَقْرُ الثقل فى الأُذُن، واللَحْىُ بفتح اللام وثلثة الحٍ واللُحِىُّ الكثيرةُ واللِحْيَةُ مكسورة

---

a) L الفَتِيُّ من الإبِل.   b) Fehlt L.   c) L من الطيب.

d) B noch ويقال أَرِمٌ وهو أَقَلُّ.   e) من قوله fehlt V.

اللام وجمعُها لِحًى ولُحًى(a والقِلُّ من الارض التى لا نبات بها(b
وقَوْمٌ فَلٌّ مُنهَزِمون، ومَرْفَقُ الانسان مفتوح الميم وان شئت كسرت
والمِرْفَق(c ما ارتفقت به، والنَّعْمة التنعُّم والنِعْمَةُ اليد وما أُنْعِمَ به
عليك، والجِنَّةُ الجِنُّ والجُنون ايضا والجُنَّةُ البستان والجُنَّةُ السلاح،
٥ والعِلَاقَةُ عِلاقةُ السوط ونحوِه وعَلاقة الحُبّ بالفتح، وحِمالَةُ السيف(d
بالكسر والحَمالة ما لزمك من غُرْم فى دِيَةٍ، والامارة الوِلايةُ والأَمارة
العَلامة(e ولك علىّ أَمْـرَةٌ مُطاعةٌ والإِمْرَةُ الإمارة، وهى بَضْعَةٌ من لحم
وهم بِضْعَةَ عَشَرَ رجلًا، وفى الدين والامر عِوَجٌ وفى العَصا عَوَجٌ، والثِفال
جِلْدٌ او كِساءٌ يوضع تحْتَ الرَحى يقع عليه الدقيق والثَفال
١٠ البعير البَطِىء ، واللَقاح مصدرُ لَقِحَتِ الانثى لَقاحًا وحَىٌّ لَقاحٌ اذا
لم يدينوا للملك ولم يُصبْهم سِباءٌ فى الجاهلية واللِقاحُ جمعُ
لِقْحَةٍ وان شئت لَقوح(f وهى التى نُتِجَتْ حديثًا(g فهى لَقوحٌ
شَهرَيْن(h او ثلثةً ثم هى لَبونٌ بعد ذلك، والخِرْقُ من الرجال الذى(i
تخرّق بالمعروف والخَرْق من الارض الذى يتخرّق فى الفلاة وبعضهم

---

a) B لُحًى وجمعها ; V لِحًى وتجمعها. b) B فيها. c) ومِرفق.
d) B . . . . . حمالة والحمالة. e) V فى الطريق. f) L لَقوحٌ.
g) Fehlt B. h) So L, B u. V als accus. temp.; Ḳâmûs und
Muh. الى شهرين. i) Die Worte von الذى bis والارض fehlen V.

يقول الخَرْقُ الذى تتخرّق(a فيه الريحُ، وعِدْلُ الشىء مِثْلُه والعَدْل القيمة

باب المضموم اوّله.

٥ تقول لمن اللُعْبَةُ، وهى القُلْفَةُ وهى الجُلْدَةُ(b التى يَقْطَعُ الخاتنُ، وتقول اللهمّ ارفَعْ عنّا هذه الضُغْطَةَ، وانا على طُمَأْنينة، وأَجِدُ قُشَعْرِيرةً، وعُودُ أُسْرٍ(c والأُسْرُ احتباس البول والحُصْرُ احتباس البطن، واجْعَلْهُ منك على ذُكْرٍ، وثيابٌ جُدُدٌ، وهو الفُلفُلُ، وأتى اهلَه طُرُوقًا، وهى العُنُقُ، وهو عُنْوانُ الكتاب وقد عَنْوَنْتُه، وطُفْتُ بالبيت أُسْبُوعًا

---

a) L تَنْخَرَقُ; Ǵauh. wie B. b) B u. L وهى القُلْفَةُ والجُلْدَةُ وانا, wobei man annehmen müsste, dass جُلْدَةٌ nach dem synonymen قُلْفَةٌ und غُرْلَةٌ gebaut wäre. (Fl.) Da aber die Lexx. dies nicht haben, so ist wohl الجِلْدة mit V nur als Erläuterung von القُلْفة und die fehlerhafte Schreibung bei B und L als leicht erklärliches Missverständniss der Abschreiber, welche dann auch vorher وهى und nachher التى يقطع الخاتن wegliessen, zu erklären. c) B أسر mit ausdrücklichem معًا, nach der allgemeinen Regel bei Ǵauh. u. d. W. اسر.

Digitized by Google

وثلثة أَسابِيعَ، وَعقَدْتُ العَقْدَ بأُنشوطَةٍ، وقَدَحٌ نُصارٌ وإن شئت أضفتَ، وهو الجُبْنُ للذى يؤكل وكذلك من الجَبان، وكنّا فى رُفْقةٍ عظيمة، وكَبْشٌ عُوسِىٌّ، وتقول نَعَمْ ونُعْمَة عَيْنٍ ونُعْمَى عينٍ، وأَعْطِ العاملَ أُجْرَتَه، وهى الذُّؤابَةُ، ولبس عليه(a طُلاوةٌ، وهى حُجْرةُ
٥ السَراويلِ، وهى نُفايةُ المتاع لِرَدِيّه، ووقعوا فى أُفُرَّةٍ وهى الاختلاط، وهى الأُبُلَّةُ، ومنه تقول هى التُخَمَةُ، وعليك بالتُؤَدَةِ، وهى التُكَأَةُ، وهى اللُقَطَةُ، ورجل لُعَنَةٌ اذا كان يَلْعَن الناسَ ولُعْنَةٌ اذا كان يُلْعَنُ، وكذلك ضُحَكَةٌ وضُحْكَةٌ(b وهُزَأَةٌ وهُزْأةٌ ونحو ذلك، ومنه(c تقول عُصْفُورٌ وثُؤْلُولٌ وجمعه ثآليل وعصافير، وبُهلولٌ وزُنْبورٌ وقُرقُورٌ وكلّ
١٠ اسم على فُعْلُول فهو مضموم الاوّل، ومنه تقول صار فلانٌ أُحْدُوثَةً للناس، وهى الأُرْجُوزةُ(d والأُرْجُوحَةُ للتى(e يَلْعَبُ عليها الصبيان، وهى الأُضْحِيَّةُ والجمع أَضاحِىُّ ومثله أُمْنِيّةٌ وأَمانىّ وأُوقِيّةٌ وأَواقِىّ وكذلك ما أَشبهه(f لا تُنوَّن هذه الثلثة الاحرف

باب(g المفتوح اوّله والمضموم باختلاف المعنى

١٥ تقول هى لَحْمَةُ الثوب بالفتح ولُحْمَةُ النَسَبِ بالضمّ(h وكذلك لُحْمَةُ البازى والصَقْرِ ما أطعمتَه اذا صاد، والأُكْلَةُ الغَداء والعَشاء(i

a) C عليهم. b) B in umgekehrter Reihenfolge, ebenso beim nächsten Beispiel. c) L ونحو ذلك. d) Fehlt L und B. e) B التى.
f) Der Zusatz fehlt L. g) Das Cap. steht im Cod. B hinter dem folgenden, die Reihenfolge ist aber von späterer Hand durch ein beigefügtes مُقدَّم und مُؤَخَّر berichtigt. h) Fehlt B. i) B أو.

Digitized by Google

والأُكْلَةُ اللُّقْمَةُ، ولُجَّةُ الماء بالضمّ مُعظَمه وسَمِعْتُ لَجَّةَ الناس تعنى
أصواتهم، والحُمُولةُ الأحمال والحَمولة الابل التى يُحمَل عليها وتكون من
غير الابل ايضا، والمُقامة الاقامة والمَقامة الجماعة من الناس، وأَخَذْتُ
فلانًا المُوتَةُ لا تُهمَز ومُؤْتَةُ(a بالهمز أرضٌ وهى التى قُتِل بها جعفر بن
٥ ابى طالب رضى الله عنه والمُوتَةُ ضربٌ من الجُنون والمَوْتَةُ من
المَوْتِ الواحدةُ ووقع فى الناس مُوَاتٌ ورجلٌ مَوْتانُ الفُؤادِ وأرضٌ
مَوَاتٌ، والخُلَّةُ المَوَدَّةُ والخُلَّة ايضا ما كان حُلْوًا من المَرْعَى والخَلَّةُ
الخَصْلة والخَلَّةُ ايضا الحاجةُ، والجَمَّةُ من الشعَر والجُمَّةُ ايضا القوم يَسئلون
فى الدِيَةِ(b وجَمَّةُ الماء اجتماعه، وتقول ما بها شَفْرٌ اى أَحَدٌ وشُفْرُ
١٠ العين بالضمّ، وجئتُ فى عُقْبِ الشَّهْرِ اذا جئتَ بعد ما يَمضى
وجئت فى عَقْبِهِ اذا جئت وقد بقيتْ منه بقيّةٌ، والدَفُّ الجنب
والدَفُّ والدُفُّ الذى يُلعَب به(c

باب المكسورِ اوّله والمضموم باختلاف المعنى

الإِمَّةُ النِّعمة والأُمَّةُ القامة والأُمّة ايضا القرن من الناس والجماعة والأُمَّةُ

---

a) B ومُؤْتَةٌ. b) So die drei Codd; „richtig الدِيَةِ, wie im Ḳâmûs und zweimal bei Bistânî unter الجَمَّةُ und الجُمَّةُ“ (Fl.). c) So V richtig nach Lane u. d. W.; bei B und L nur والدُفُّ.

Digitized by Google

ايضا(a الحِينُ، والخِطْبَةُ المصدر والخُطْبَةُ اسمُ المخطوبِ به، ويقال
بعيرٌ ذو رُحْلَةٍ اذا كان قويًا على السَفَرِ والرِحْلَةُ الارتحالُ، وحَمَلَ اللهُ
رُجْلَتَكَ والرِجْلَةُ مُطْمَئِنٌّ من الارض وبَقْلَةٌ ايضا يقال لها الحَمقاء (b،
والحُبْوَةُ من العَطاء والحِبْوَةُ من الاحتباء وقد يقال حَلَّ حِبْيَتَه(c،
٥ ومنه(d الصُفْرُ النحاس بالضم(e والصِفْرُ الخالى من الآنية وغيرها، وعُشْرُ
الدِرْهَمِ يُخفَّف ويُثقَّل الى الثُلُث وفى أظماء الابل بالكسر العِشْرُ
والتِسْع وكذلك الثِلْث(f، ولبيس لِوَعْدِه خُلْفٌ وخِلْفُ الناقة
بالكسر(g ومنه الحُوَارُ ولدُ الناقة والرجل حَسَنُ الحِوَارِ تريد المُحاوَرة،
وعندى جِمامُ القَدَحِ ماءً وجُمَامُ المَكُّوكِ دقيقًا، وقعد فى عُلاوةِ الريح
١٠ وسُفالتِها وضَرَبَ عِلاوتَه تريد رأسَه والعِلاوةُ ايضا ما عُلِّقَ على البعير
بعد حِمْله وجمعُها عَلاوَى

باب ما يُثقَّل ويُخَفَّف باختلاف المعنى

تقول اِعْمَلْ على حَسَبِ ما امرتُك مُثقَّل وحَسْبُك ما أعطيتُك، وجَلَس

---

a) Fehlt B. b) B ايضا وهى الحمقاء يقال لها رِجْلَةٌ. c) So die Codd.; Lane u. d. W. حبا hat حَلَّ حُبْوَتَهُ. d) L وقد يقال, Reminiscenz aus dem vorangehenden Satz. e) Fehlt L. f) Fehlt L.

g) B والخِلْفُ خِلْفُ الناقة بالكسر; bei V ist die Reihenfolge beider Wörter umgekehrt.

Digitized by Google

وَسْطَ القوم اى a) بينهم وجلس وَسَطَ الدار واحتجم وَسَطَ رأسه،
والعَجَمُ حَبُّ الزبيب والنَوى والعَجْمُ العَضُّ، وهو يومُ عَرَفَةَ وخَرَجَتْ
على يَدِهِ عَرْفَةٌ وهي قَرْحَةٌ، وحَطَبٌ يَبْسٌ كأنّه خِلْقَةٌ ومكانٌ يَبَسٌ اذا
كان فيه ماءٌ فذهب، وفلانٌ خَلَفُ صِدْقٍ من ابيه وخَلْفُ b) سَوْءٍ
٥ والخَلْفُ ما يجيء بَعْدُ والخَلْفُ ايضا الخطأُ من الكلام يقال سَكَتَ
أَلْفًا ونَطَقَ خَلْفًا

باب المُشَدَّدِ من الاسماء c)

تقول فيه زَعَارَّةٌ وحَمَارَّةُ القَيْظِ بِشِدَّتِهِ وهو سامٌّ أَبْرَصَ وساماً أَبْرَصَ
وسَوامُّ ابرصَ، وسَكْرانُ مُلْتَخٌّ ومُلْطَخٌّ اى مُختلِطٌ ويقال الْتخَّ عليهم امرُهم،
١٠ وشربتُ d) مَشُوًّا ومَشِيًّا تعنى الدواء وهو الحَسُوُّ والحَسَاءُ e) للذى يُحْسَى،
وهي الاِجَّانَةُ والاِجَّاصُ والأُتْرُجُّ، وجاء بالضِحِّ والرِيحِ، وقعد على فُوَّهَةِ
الطريقِ والنَهَرِ، وغلامٌ ضاوِيٌّ وجاريةٌ ضاوِيَّةٌ، وهي العَارِيَّةُ، وتقول
للمُهْرِ فَلُوٌّ، وهو الحُوَّارَى، وهو الأَرُزُّ، وهو الباقِلَّى مُشَدَّدٌ مقصور
فاذا خفّفتَ مددتَ فقلتَ الباقِلاءُ، وكذلك المِرْعِزَّى والمِرْعِزاءُ بكسرِ

---

a) B يعنى. b) B und V وخَلَفُ s. d. Noten. c) من الاسماء fehlt bei V hier und im folgenden Cap. d) L ويقال شَرِبْتُ. e) B والحسا; die beiden folgenden Wörter fehlen L.

الميم وإنْ شئت فتحتها، ومن الفعل فلان يَتَعهّد ضَيْعتَه، وعَظَّمَ الله أجْرَك، ووَعَّزْتُ اليك فى الامر وأَوعزت

باب المُخفَّف من الاسماء

تقول فلان من عِلْيَةِ الناس مُخفَّف، وهو المُكارِى وهم a) المُكارُون، ٥ وعِنَبٌ مُلاحِىٌّ مُخفَّفُ اللام، وانا فى رَفاهِيَةٍ من العيش b) وعَرَفْتُ الكَراهِيَةَ فى وجهه، وهو حَسَنُ الطَواعِيَةِ لك، وهى الرَباعِيَةُ للسِنّ c) وأرضٌ نَدِيَةٌ d) وهى مُسْتَوِيَةٌ، ورماه بقُلاعَةٍ، وهو أبٌ لك وأخٌ وهو الدَمُ فاعْلَمْ، وهو السُمانَى لهذا الطائر والواحدة سُماناة، وهى حُمَةُ العقرب تعنى السَمّ، وهى اللِثَةُ، وهو الدُخان مُخفّف، ومن الفعل تقول قد أُرْتِجَ ١٠ على القارئ، وغلامٌ حين بَقَلَ وجهُه

باب المهموز

تقول استأْصَلَ اللهُ شأْفَتَه مهموز مُخفَّف e) وأَسْكَتَ f) اللهُ نَأْمَتَه، وربطتُ لذلك الامر جَأْشًا اذا تَحَزَّمْتَ له، واجْعلْها بَأْجًا واحدًا g)

---

a) هم Fehlt B. b) Beide Wörter fehlen B. c) Fehlt B; V تعنى السِنّ. d) L noch وبيتٌ نَدٍ. e) Beide Worte fehlen L. f) Von hier bis ظاهرا S. ٣٨ Z. 2 fehlt im Cod. V ein Blatt. g) Das Folgende bis وهو fehlt L.

مهموزٌ اى طريقةٌ واحدةٌ، وهو اللِبأُ، وهى اللَّبُوَّةُ، وكَلْبٌ زِئْنِىٌّ وهو القَصيرُ، ومِلْحٌ ذَرْآنِىٌّ وذَرَآنِىٌّ، وغلامٌ تَوْأَمٌ للذى يولد معه آخَرُ وهما تَوْأَمانِ والأُنثى تَوْأَمَةٌ وتَوْأَمَتانِ، ومَرِىءُ الجَزورِ مهموز وغيرُ الفَرّاء لا يَهمِزُ، ورُؤْبَةُ بن العَجّاج مهموز، والسَمَوْءَل اسم رجلٍ مهموز، والصُؤابُ
٥ فى الرأس مهموز، ورِئابٌ اسم رجل مهموز، ومُهَنَّأٌ اسم رجل مهموز، وهى كِلابُ الحَوْأَبِ مهموزٌ وأنشد

ما هِىَ إلَّا شَرْبَةٌ بِالحَوْأَبِ فَصَعِّدِى مِن بَعْدِها أَوْ صَوِّبِى،

وجِئتُ جَيْئَةً مهموز والجِيَّةُ الماءُ المُستنقِع فى الموضع غيرُ مهموز، والسُؤْرُ ما بَقِىَ من الشراب وغيره فى الاناء مهموز وسُورُ المدينة غيرُ
١٠ مهموز، وهو الأَرَقانُ واليَرَقانُ، والأَرَنْدَجُ واليَرَنْدَجُ

باب ما يقال للمُؤَنَّثِ بغير هاء

يقال(a امرأةٌ طالقٌ وحائضٌ وطاهرٌ وطامثٌ بغيرِ هاء، وكذلك امرأةٌ قتيلٌ وكَفٌّ خَضيبٌ وعَيْنٌ كَحيلٌ ولِحْيَةٌ دَهينٌ، فان قلتَ رأيتُ قَتيلةً ولم تَذْكُرْ قبلها(b امرأةً ادخلتَ فيه الهاءَ، وكذلك
١٥ امرأةٌ صَبورٌ وشَكورٌ ونحوُ ذلك، وكذلك امرأة(c مِذْكارٌ ومِعْطارٌ

---

a) B تقول. b) Fehlt B. c) L وامـرأة.

ومِئنَاثٌ، وكذلك a) مُرْضِعٌ ومُطْفِلٌ ونحوُ ذلك b)، وامرأةٌ حامِلٌ اذا أردتَ حُبْلَى فان أردتَ أنّها تَحْمِلُ شيئًا ظاهرًا قلت حاملةٌ، وكذلك امرأةٌ خَوْدٌ وِضَنَاكٌ، وناقةٌ سُرُحٌ ونحوُ ذلك، وتقول مِلْحَفَةٌ جديدٌ وخَلَقٌ، وعَجُوزٌ c) وأتَانٌ وثلثُ آتُنٍ والكثيرة الأُتُنُ، وتقول رَخِلٌ للانثى ٥ من اولاد الضأن، وهذه فَرَسٌ وغيرُها وهكذا جميع ما كان للاناث خاصّةً فلا تُدْخِلَنّ فيه الهاءَ وهو كثير فقِسْ عليه إن شاء الله

باب ما أُدْخِلَتْ فيه الهاءُ من وَصْفِ المذكّر

تقول رجلٌ رَاوِيَةٌ للشِعْرِ، ورجلٌ عَلّامَةٌ ونَسَّابَةٌ ومِجْذَامَةٌ ومِطْرَابَةٌ ومِعْزَابَةٌ وذلك اذا مَدَحوه كأنّهم ارادوا به داهيةً، وكذلك اذا ذمّوه فقالوا ١٠ رجلٌ لَحّانَةٌ ورجل هِلْباجَةٌ وهو الاحمق ورجلٌ فَقَاقَةٌ وجَخَابَةٌ في حروف كثيرة كأنّهم أرادوا به بهيمةً

باب ما يقال للمؤنّث والمُذكّر بالهاء

قالوا رجلٌ رَبْعَةٌ وامرأةٌ رَبَعَةٌ، ورجل مَلُولَةٌ وامرأة مَلولَةٌ، ورجل فَرُوقَةٌ

---

a) L dasselbe. b) Fehlt L. c) B وامرأة عَجوزٌ.

وامرأة فَروقةٌ ورجل صَرورةٌ وامرأةٌ صَرورةٌ للذى لم يَحُجَّ(a ورجلٌ هُذَرَةٌ وامـرأة هُذَرَةٌ للكثير الكلام(b، ورجل هُمَزَةٌ لُمَزَةٌ وامرأةٌ كذلك وهو الذى يعيب الناس فى حروفٍ كثيرةٍ

باب ما الهاء فيه أَصْليّةٌ

٥ جمعُ الماء مياهٌ والقليلة أَمْواهٌ، وجمع الشَفَةِ شِفَاهٌ، وجمع الشاةِ شِيَاهٌ، والعِضاهُ شَجَرٌ والواحدة عِضَةٌ وجمع الأَسْتِ أَسْتاهٌ بفتح الالف ويُنشَد هذا البيت

وَلَيْسَ لِعَيْشِنَا هَذَا مَهَاهٌ(c   وَلَيْسَتْ دَارُنَا ٱلدُّنْيَا بِدَارِ

الهاء فى كلّ هذا صَحيحةٌ أَصليّةٌ

١٠ بابٌ(d اخَرُ

تقول فى صدره عليه غِمْرٌ اى حِقْدٌ، وهو مِنْديلُ الغَمَرِ، والغُمْرُ(e من الرجال الذى لم يُجَرِّبِ الامـورَ وهو المُغَمَّرُ ايضا، والغَمْرُ من الماء

---

a) B nach .... وامرأةٌ noch einmal للذى لم يَحُجَّ. b) B noch ايضا. c) L falsch مَهاةٌ; V und L noch die erklärende Glosse: والمهاهُ (L والمهاةُ) الطَراوةُ [والغضارةُ nur L] والنضارةُ. d) L und V falsch منه. e) B والغُمْرُ; ebenfalls richtig.

Digitized by Google

الكثيرُ من الرجال الكثيرُ العطاء(a، والغُمَرُ القَدَحُ الصغير، والغَمَراتُ الشدائد، ورجل مُغَامِرٌ اذا كان يُلقِى نفسه فى المَهالك

باب ما يجرى(b مَثَلاً او كالمثل

تقول اذا عَـزَّ أخوك فَهُنْ، وعند جُهَيْنَةَ الخَبَرُ اليقينُ وقال ابن الاعرابىّ
٥ عند جُفَيْنَةَ(c، وتقول اِفْعَلْ ذاك وخَلاكَ ذَمٌّ، وتقول تَجُوعُ الحُرَّةُ
ولا تأكُل بثَدْيَيْها(d اى لا تكون ظِئْرًا لِقَوْمٍ، ويقال(e تَحْسِبُها حَمْقَاءَ
وهى باخِسٌ هكذا(f جرى المثل فان شئت قلته بالهاء، وتقول الكِلابُ
على البَقَرِ تَنصبها وترفعها، وتقول هو(g أَحْمَقُ من رِجْلَةٍ وهى البَقْلَةُ
الحمقاء(h وتقول أَحَشَفًا وسُوءَ كِيلَةٍ، وتقول ما أَسْمَكَ أَنْكُرُ ترفع
١٠ الاسمَ وتَجزِمُ أَنْكُرْ، وتقول هَمُّكَ ما أَهَمَّكَ وأَهَمَّنى الشىء حَزَنَنى وهَمَّنى
أَذابَنى، وتقول تَسْمَعُ بالمُعَيْدِىّ(i لا أن تَراهُ وإن شئت(k لأَنْ تَسْمَعَ

---

a) Die Worte von والغُمَرُ an fehlen B, sind aber am Rande theilweise nachgetragen. b) B جرى; V جاء. c) L وقال ابو عبيدة جُفَيْنَةَ; falsch V وقال ابو عبيدة جهينة [muss heissen حُفَينة] s. die Noten. d) L ثَدْيَيْها. e) يقال fehlt L. f) L كذا; Ǵauh. wie B. g) Fehlt B; Ǵauh. hat es. h) B بَقْلَةُ الحمقاء. i) Das Folgende bis خير fehlt B. k) V ولأَنْ.

بالمعيدىّ خَيْرٌ من أن تراه، وتقول الصَّيْفَ ضَيَّعْتِ ٱللَّبَنَ، وتقول فَعَلَ ذاكَ عَوْدًا وبَدْءًا ورَجَعَ عَوْدَه على بَدْءِه اذا رجع فى الطريق الذى جاء منه، وتقول شَتَّانَ زيدٌ وعمرٌو وشَتَّانَ ما هُما نُونُ شَتَّانَ مَفْتوحة وان شئت قلته شَتَّانِ ما بينهما والفَرّاء يكسر النون(a

٥ وتقول ما هذا بضَرْبَةِ لازِبٍ وبالميم ان شئت(b، وهو أخوه بلِبانِ أُمِّهِ، وتقول دَعْ(c ما يَرِيبُكَ الى ما لا يَرِيبُكَ وما رَابَكَ من فلان وما أَرَبُكَ الى هذا اى ما حاجتُكَ وقد أَرابَ الرجل اذا جاء بِرِيبَةٍ وأَلامَ اذا جاء(d بما يُلام عليه، وتقول وَيْلٌ للشَّجِى من الخَلِىّ تُخفِّف ياء الشَّجِى وتُشدِّد ياء الخَلِىّ، وهو أَحَرُّ من القَرَعِ وهو جُذَرِىُّ الفِصال، وتقول

١٠ افْعَلْ ذاكَ آثِرًا مّا اى أوّلَ شىء، خُذْ ما صفا ودَعْ ما كَدِرَ، وتقول ما يُحْلِى ولا يُمِرُّ، وما هم عندنا الّا أَكَلَةُ رأسٍ جمعُ آكِلٍ، وأَساءَ سَمْعًا فأساء جابَةً

باب ما يقال بلُغَتَيْنِ

يقال هى بَغْدادُ وبَغْدانُ(e وتُذَكَّر وتُؤنَّث، وهم صِحابِى بالكسر وصَحابِى

---

a) B hat diese Bemerkung nach وعمرو und gibt يخفض für يكسر. b) L بضربة لازم ولازبٍ. c) B وَدَعْ. d) L und Ǵauh. أَتَى. e) V بغداد وبغدان.

بالفتح، وهو صَفْو الشيء وصِفْوَتُه، وهو الصَيْدَنانيّ والصَيْدَلانيّ، وهي
الطِّنْفَسَة والطُنْفُسَة، وهي القَلَنْسُوَة بفتح القاف وبالواو والقُلَنْسِيَة بضمّ
القاف وبالياء، وهو بُسْرٌ قَرِيثاء وقَرَاثاء وكَرِيثاء وكَرَاثاء، وهو ابنُ
عَمِّه دِنْيًا(a بكسر الدال والتنوين ودُنْيَا بضمّ الدال غيرِ منوّن، وهو
٥ شُطْبُ السيف وشُطَبُه، وتقول امْرُو(b وامْرَآنِ وقَوْمٌ وامْرَأةٌ وامْرَأتانِ ونِسْوَةٌ
فاذا أدخلتَ الالف واللام قلتَ المَرْء والمَرْأة، وتقول أتانا بِجِفانٍ رُذُمٍ
ورَذَمٍ اى مَمْلُوَّة تَسيلُ ولا تقل رِذَمٍ، وُلِدَ المولود لِتِمامٍ وتَمامٍ وليلُ
التِمامِ مكسورٌ لا غيرُ، وتقول هما الخُصْيانِ فاذا افردت ادخلت الهاء
فقلت خُصْيَةٌ كما(c قال الراجز

١٠ كَأَنَّ خُصْيَيْهِ مِنَ ٱلتَّدَلْدُلِ ظَرْفُ جِرَابٍ فِيهِ ثِنْتَا حَنْظَلِ

ويقال ظَرْفُ عَجُوزٍ(d وكما قالت امرأة من العرب

لَسْتُ أُبَالِي أَنْ أَكُونَ مُحْمِقَهْ اذا رَأَيْتُ خُصْيَةً مُعَلَّقَهْ

وتقول عندى غُلامٌ يَخْبِزُ الغليظَ والرقيقَ فاذا قلت الجَرْدَقَ قلتَ
والرُقاقَ لانّهما اسمانِ، وتقول رجلٌ حَدَثٌ فاذا قلتَ السِنَّ قلت

---

a) Die nächsten drei Wörter fehlenL und B. b) L und B امرو und so auch bei den nächsten Wörtern; V امْرُو امْرانِ.

c) كما fehlt V. d) Der Zusatz fehlt L und V; Ǵauh. hat nur diese Variante.

Digitized by Google

حديثُ السِنّ، وهى نُقَاوَةُ المتاعِ يعنى خِيارَه ونُقَايَتُه ايضا، وتقول انا على أَوْفَازٍ ووِفَازٍ والواحد وَفَزٌ اذا لم تكن على طُمَأنينةٍ وانشد(a

أَسُوقُ عَيْرًا مَائِلَ ٱلْجَهَازِ ... صَعْبًا يُنَزِّينِي عَلَى أَوْفَازِ،

وتقول(b أُسُّ الحائطِ وأَسَاسُ الحائط يعنى واحدًا والجَمْعُ(c آساسٌ

٥ وإِساسٌ، واذا دعا الرجلُ قلتَ أَمِينَ رَبَّ العَالَمِينَ بقصرِ الألف كما قال الشاعر

تَبَاعَدَ مِنِّي فُطْحُلٌ(d وَٱبْنُ عَمِّهِ ... أَمِينَ فَزَادَ ٱللَّهُ مَا بَيْنَنَا بُعْدَا

وان شئتَ طَوَّلتَ الالفَ فقلتَ آمِينَ كما قال الشاعر

يَا رَبِّ لَا تَسْلُبَنِّي حُبَّهَا أَبَدًا ... وَيَرْحَمُ ٱللَّهُ عَبْدًا قَالَ آمِينَا

١٠ ولا تُشَدِّدِ الميمَ فانّه خطأٌ، وتقول تلك المرأةُ وتيكَ المرأةُ ولا تقل نيكَ(e فانّه خطأٌ، وهى النُنْدُوَةُ بضمّ اوّلها والهمز والثَنْدُوَةُ بفتحِ اوّلها غيرِ مهموزٍ، وتقول جئتُ على إِثْرِهِ وأَثَرِهِ وهو أَثْرُ السيفِ وأُثُرُهُ، وتقول القوم أعداءٌ وعِدًى بكسر العين فان ادخلتَ الهاء قلتَ عُداةٌ بالضمّ، وبأَسْنانه حَفَرٌ وحَفْرٌ، وتقول درهمٌ زَائِفٌ وزَيْفٌ، وتقول دانِقٌ

١٥ ودانَقٌ وخاتِمٌ وخاتَمٌ وطابِعٌ وطابَعٌ وطابِقٌ وطابَقٌ كلّ هذا صحيح

---

a) L وقال الراجز. b) L noch هو. c) V وجمع أُسّ آساس وجمع أَساسٍ أُسُسٌ. d) B wurmstichig; L فُطْحُلُ mit übergeschriebenem معًا. e) B نيكَ المرأة.

جائز، وهى الخُنْفَسَاء والخُنْفَسَة، وهى الطَّسُّ والطَّسَّة تعنى الطَّسْتَ(a وبفيه الأَثْلَبُ والاِثْلِبُ والفتح اكثر، وأَسْوَدُ حَالِكٌ وحَانِكٌ وهو أَشَدُّ سَوادًا من حَلَكِ الغُراب وحَنَكِ الغُرابِ واللام اكثر، وهو الجُدَرِىُّ والجَدَرِىُّ وتعلّمت العِلْمَ قبل أَن يُقطعَ سُرُّك وسِرَرُك والسُّرَّةُ التى
٥ تَبْقَى، وما(b يَسُرُّنى بهذا الامر مُنْفِسٌ ونَفِيسٌ ومُفْرِحٌ ومَفروحٌ به، وماءٌ شَرُوبٌ وشَرِيبٌ للذى بين المِلْحِ والعَذْبِ، وفلانٌ يأكل خِلَلَه وخُلالَتَه اى(c ما يَخْرُجُ من أسنانه اذا تَخلَّلَ، وأَمْلَيْتُ الكتاب أُمْلِيه وأَمْلَلْتُ أُمِلُّ لُغتانِ جَيِّدتان جاء بهما القُرآن(d

باب حروفٍ مُنفرِدة

١٠ تقول أَخَذْتُ لذلك الامر أُهْبَتَه، وأَبْعَدَ اللهُ الأَخِرَ قَصِيرةُ الالف، والشىء مُنْتِنٌ، وهى البَكْرَةُ بسكون الكاف التى يُستقَى عليها(e وهى الحَلْقَةُ من الناس ومن الحديد بسكون اللام، وتقول دِرْهَمٌ بَهْرَجٌ، ونظرتُ يَمْنَةً وشَأْمَةً ولا تقل شَمْلَةً، والخَبَرُ مُسْتَفِيضٌ فى الناس، وتقول الثوب سَبْعٌ فى ثمانيةٍ لانّ الذراعَ مُؤنّثةٌ(f والشِبْرُ مُذكَّر،

---

a) B hat diese Bemerkung nach der nächstfolgenden. b) L وتقول. c) B يعنى. d) B fügt ein, V zwei Korancitate zu. e) Von وهى bis عليها fehlt B und V. f) L أنثى.

Digitized by Google

ودِرْعُ الحديد مُؤَنَّثَةٌ ودرْعُ ٱلمرأةِ مُذَكَّرٌ، وتقول لهذا الطائر قَارِيَةٌ والجمع a) قَوَارٍ ولا تقل قَارُورٌ، وتقول عندى زَوْجَانِ من الحَمَام تعنى ذَكَرًا وانثى وكذلك كلّ اثنين لا يَستغنى احدُهما عن صاحبه، وتقول هُمُ المُسَوِّدَةُ والمُبَيِّضَةُ والمُحَمِّرة والمُطَوِّعة b)، وتقول كان ذلك

٥ عَامًا أَوَّلَ يا فتى وعامَ الاوّلِ ان شئتَ، وهو المُعَسْكَرُ بفتح الكاف، وأَطْعَمَنا خُبْزَ مَلَّةٍ وخُبْزَةً مَلِيلًا ولا تقل اطعمنا مَلَّةً لانّ المَلَّةَ الرَمادُ والتراب الحارُّ، وهى القَازُوزَةُ والقاقوزة ولا تقل قَاقُزَّةٌ، ونَظَرَ إِلَىَّ بِمُؤْخِرِ عَيْنِه، وبينهما بَوْنٌ بعيدٌ، ورجلٌ آدَرُ مثلُ آدَمَ c)، والحُبُّ مَلْآنُ ماءً والجَرَّةُ مَلْأَى ماءً وكذلك ما أشبههما، وهى الكُرَةُ، وهو الصَوْلَجَانُ

١٠ والطَيْلَسانُ وهى السَيْلَحُونُ لهذه القرية كلّ هذا بفتح اللام، وهو النُوتُ d)، وهو يومُ الأَرْبِعَاء بفتح الالف وكسر الباء، وماءٌ مِلْحٌ ولا تقل e) مالحٌ وسَمَكٌ مملوحٌ ومَلِيحٌ ولا تقل مالحٌ، ورجل يَمَانٍ من اهل اليمن وشَآمٍ من اهل الشأم وتَهامٍ من اهل تِهَامَةَ، وفعلتُ ذلك من أَجْلِكَ ومن إِجْلِكَ ومن جَرَّاكَ، وجئنا من رأسِ عَيْنٍ، وعبرتُ

١٥ دِجْلَةَ بغير أَلِفٍ ولام، وأَسْوَدُ سالِخٌ ولا تُضِفْ والانثى أَسْوَدَةٌ ولا

---

a) B والجميع. b) S. d. Noten. c) B und V haben dies oben nach الحارّ. d) B النوتُ, eine gemissbilligte Erweichung s. Lane u. d. W. e) B ماءٌ.

Digitized by Google

تُوصَفُ بسالحةٍ، وتقول ما رأيتُه مُذْ أوّلُ من أمْسِ فإن أردت يومَيْنِ
قَبْلَ ذلك قلت ما رأيته مُذْ أوّلَ مِن أوّلَ من أمْسِ ولا تُجاوِزْ ذلك،
والظِلُّ للشجرة وغيرِها بالغداة والفَىْء بالعَشىّ كما قال الشاعر

فَلا ٱلظِّلُّ مِنْ بَرْدِ ٱلضُّحَى نَسْتَطِيعُهُ(a
٥ ولا ٱلْفىء من بَرْدِ ٱلْعَشِيّ نَذُوقُ

وأُخبِرْتُ عن ابى عبيدة قال قال رُؤْبَةُ كُلّ ما كانت عليه الشمسُ فزالت
عنه فهو فَىْءٌ وظِلٌّ وما لم تكن عليه الشمسُ فهو ظِلٌّ، وتقول للأَمَة
اذا شَتَمْتَها يا لَكَاعِ يا غَدَارِ يا خَبَاثِ يا فَجَارِ بفتح أوّلِه وكسرِ آخِرِه
وتقول للرجل يا فُجَرُ يا غُدَرُ يا لُكَعُ يا فُسَقُ، واذا قيل لك أُدْنُ فتَغَدَّ
١٠ فقُلْ ما بى تَغَدٍّ وفى العَشاء ما بى تَعَشٍّ ولا تقل ما بى غَدَاءٌ ولا
عَشَاءٌ لانّه الطعامُ بعَيْنِه واذا قيل لك أُدْنُ فاطْعَمْ فقل ما بى طُعْمٌ
ومن الشراب ما بى شُرْبٌ فاذا قيل لك أُدْنُ فكُلْ فقُلْ ما بى أَكْلٌ
بالفتح(b، وتقول عَصًى مُعْوَجَّةٌ ورجل صَنَعُ اليَدِ واللسانِ وامرأةٌ
صَناعٌ، وتقول سَيْرٌ مَضْفورٌ وللمرأة ضَفِيرَتانِ وقد ضَفَرَتْ رأسها(c وتقول
١٥ لَقِيتُه لَقْيَةً ولِقاءةً ولا تقل لَقَاةً فانّه خطأٌ، وهى عائشةُ بالالف والهمز(d،

a) So V und L, Letzterer hier und bei نذوق mit übergeschr. نونٌ; B hat 2 p. sg. — V الظّلّ. b) L بفتح الالف. c) Oder mit B: شعرَ راسها. d) والهمز fehlt B; B und L عيشة.

وهو الحائِرُ لهذا الذى تُسَمِّيه العامّة الحَيْرَ وجمعُه حِيرانٌ وحُورانٌ،
وهو الحائط ولا تقل حَيْطٌ، ورجل عَزَبٌ وامرأةٌ عَزَبَةٌ، وأَعْسَرُ يَسَرٌ(a،
وهى رَيْطَةٌ اسمُ امرأة بمنزلة الرَيْطة من الثياب، وهى فَيْدُ لهذه القرية، وتقول
قُرْطٌ وثلثة قِرَطَةٍ، وجُحْرٌ وثلثة جِحَرَةٍ، وجُرْزٌ وثلثة جِرَزَةٍ، وتقول
٥ ناقة شائِلةٌ اذا ارتفع لَبَنُها وجمعُها شَوْلٌ وناقةٌ شائِلٌ اذا شالَتْ
بذَنَبها وجمعُها شُوَّلٌ(b، وهى(c أَكِيلَةُ السَبُع وأَكُولَةُ الرَاعِى التى
يُسَمِّنها ويُكْرَهُ للمُصَدِّق أَخْذُها(d وتقول لهذا الذى يُوزَن به مَنًى
ومَنَوانِ وأَمْنَاءٌ للجمع(e، وهو قَصُّ الشاة وقَصَصُها، وهو الصَقْرُ وهو
الصُنْدُوقُ(f، ومنه تقول ما حَكَّ هذا الأمـرُ فى صَدْرى، ومَرَرْتُ على
١٠ رجلٍ يَسْأَلُ ولا تقل يَتَصَدَّقُ انّما المُتَصدِّقُ المُعطِى، وتقول أُشليتُ
الكلبَ وغيرَه اذا دعوتَه اليك وقولُ الناسِ أَشْلَيْتُهُ على الصيد خَطَأٌ
فانْ أردتَ ذلك قلتَ آسَدتُه على الصَيْد وأَوْسدتُه، وتقول اسْتَخْفَيْتُ
منك اى تواريتُ ولا تقل اخْتَفَيْتُ انّما الاختفاءُ الاظهار(g، ودابّةٌ
لا تُرادِفُ اذا لم تَحْمِلْ رَدِيفًا، وهذا يُساوِى أَلْفًا، وتقول فلانٌ يَتَنَدَّى
١٥ على اصحابه كقولك يَتَسخَّى، وتقول أَخَذَه ما قَدُمَ وما حَدُثَ،

---

a) V: يَسَرٌ اذا كان يَعْمَل بِكِلْتَا يَدَيْهِ. b) B شَوْلٌ. c) B وهذه. d) B أَن يأخذها. e) B للجميع. f) B صَنْدوق (vulgär), L صُنْدوق. g) Von انما an fehlt B.

وكَسَفَ الشمسُ وخَسَفَ القَمَرُ هذا أجودُ الكلامِ، وشَوَيْتُ اللَّحْمَ فانْشَوَى ولا تقل اشْتَوَى انّما المُشتوِى الرجلُ، وقَلَيْتُ السويقَ واللحمَ وغيرَه(a فهو مَقْلِيٌّ وقد يقال فى البُسْرِ والسويق مَقلُوٌّ وقَلَوْتُهُ، وقال الفَرّاء كلام العرب اذا عُرِضَ عليك الشىءُ أن تقولَ تُوفَرُ وتُحْمَدُ

٥ ولا تقل تُوتَرُ، وتقول إنْ فعلتَ كَذَى وكَذَى فَبِهَا ونِعْمَتْ بالتاء، وتقول أَرْعِنى سَمْعَكَ اى اسْمَعْ مِنّى، وتقول بَخَصْتُ عينَ الرجلِ وبَخَسْتُهُ حقَّه اذا نَقَصْتَه، وبَصَقَ الرجل وهو البُصاقُ وبَسَقَ النَّخْلُ اى طالَ، ولَصِقْتُ به(b وصَفَقْتُ البابَ وهو صَفيقُ الوجهِ، والبَرْدُ قارِسٌ واللَّبَنُ قارِصٌ

١٠ بابٌ من الفَرْقِ

هى الشَّفَةُ من الانسان ومن ذَواتِ الخُفِّ المِشْفَرُ ومن ذوات الحافر الجَحْفَلَةُ ومن ذوات الظِّلْفِ المِقَمَّةُ والمِرَمَّةُ ومن السباع الخَطْمُ والخُرْطُومُ

---

a) وغيرَه fehlt L. b) So alle Codd., die vorangegangenen und folgenden Beispiele machen es jedoch wahrscheinlich, dass das Wort nur zum Zweck einer synonymen Vergleichung etwa mit لزق oder لسق angeführt und ein Theil der Bemerkung verloren gegangen ist.

Digitized by Google

ومن الخِنْزِيرِ الفِنْطِيسَةُ ومن ذى الجناح غيرِ الصائد المِنْقَارُ ومن الصائد المِنْسَرُ، وهو الظُفْرُ من الانسان ومن(a ذوات الخُفّ المَنْسِمُ ومن ذوات(b الحافرِ الحَافِرُ ومن ذوات الظِلْفِ الظِلْفُ ومن السِباعِ والصائدِ من الطيرِ المِخْلَبُ ومن الطيرِ غيرِ الصائد والكلابِ ونحوِها البُرْثُنُ ويجوز

٥ البُرْثُنُ فى السِباع كلّها، وهو الثَدْىُ من الانسان ومن ذوات الخُفّ الأَخْلَافُ والواحد خِلْفٌ(c ومن ذوات الحافرِ والسِباعِ الأَطْباءُ الواحدُ طُبْىٌ ومن ذوات الظِلْفِ الضَرْعُ، واذا ارادت الناقةُ الفحلَ قيل ضَبِعَتْ ضَبَعَةً شديدةً وهى ضَبِعَةٌ ويقال لذوات الحافرِ اسْتَوْدَقَتْ وأَوْدَقَتْ واتانٌ وَدِيقٌ وَوَدُوقٌ وبها وِداقٌ وقد اسْتَحْرَمَتِ الماعزةُ وهى

١٠ ماعزةٌ حَرْمَى وبها حِرَامٌ وقد حَنَتِ النعجةُ وهى حانٍ(d وبها حِنَاءٌ وصَرَفَتِ الكَلْبَةُ وهى صَارِفٌ وأَجْعَلَتْ ايضا فهى مُجْعِلٌ وذِئْبَةٌ مُجْعِلٌ وكذلك السِباعُ كلُّها ويقال للبَقَرة من الوحش كما يقال للضائنةِ والظَّبْيَةُ عند العرب ماعزةٌ والبقرةُ عندهم(e نَعْجَةٌ ويقال للظبية اذا ارادت الذَّكَرَ(f كما يقال للماعزة، ويقال مَاتَ الانسانُ ونَفَقَتِ الدابّةُ وتَنَبَّلَ

١٥ البعيرُ(g والنَبِيلةُ الجِيفَةُ وقال ابن الاعرابىّ وتَنَبَّلَ الانسانُ ايضا وغيرُه(h

---

a) Von ومن bis المنسم fehlt V. b) L und V ذى. c) B خُلْفٌ. d) B مُخفّف, zu حَنَتْ gehörig. e) B عند العرب f) L الفحل. g) und h) B noch اذا مَاتَ.

Digitized by Google

ومات يَصلُح فى ذلك كلّه، ويقال لجِلْد بَيْضة الانسان الصَفَنُ ووِعاء قَضيب الفَرَس وغيرِه من ذوات (a الحافر القُنْبُ ووعاء قضيب البعير الثِّيلُ، ويقال لما يَخرُج من بطن المولود من الناس قَبْلَ أن يأكلَ العِقْىُ ويقال له من ذوات الخُفّ السُخْتُ ويقال (b له من ذوات ٥ الحافر الرَدَجُ وفى بعض النُسَخ هذا البيت (c

لَها رَدَجٌ فِى بَيْتِها تَسْتَعِدُّهُ   اِذَا جَاءَهَا يَوْماً مِنَ ٱلنَّاسِ خَاطِبُ

فهذا كتابٌ اختصرناه وأقللناه لِتَخِفَّ المُؤُونَةُ فيه على مُتعلّمه الصغيرِ والكبيرِ ليَعْرِفَ به (d فصيحَ الكلام ولم نُكَثِّرْه بالتوسعة فى اللغات وغَريب الكلام ولكنّا ألّفناه على نحوِ ما ١٠ ألّفَ الناسُ ونَسَبوه الى ما تَلْحَنُ فيه العَوامُّ (e والخاتمةُ أنّ الحمدَ لله ربِّ العالَمين وصلواته على سيّد الأوّلين والآخرين محمّد النبىّ وآله الطاهرين وسلّم تسليما كثيرا وحَسْبُنا اللهُ ونِعْمَ الوكيلُ

---

a) B ذى.   b) Die Wörter von ويقال bis الرَدَجُ gehen bei B der vorherigen Bemerkung voran; dadurch verlöre aber das folgende Citat seinen Anschluss.   c) L dafür قال الشاعر; V وانشد.

d) L وليعرف.   e) Hier endet im Cod. L der Text des Buches selbst; V schon oben nach der Bemerknng über رَدَجٌ mit den Worten:

تَمَّ كتاب الفصيح ولله الحمدُ دائمًا

Digitized by Google

فِهْرِسْتُ الالفاظ[1])

---

[1]) Die arab. und durch ein Komma davon getrennten deutschen Ziffern bezeichnen Seite und Zeile des arab. Textes, die durch ein || davon getrennten deutschen beziehen sich auf die Seiten des Notentextes.

أَرَقَانٌ 51||٣٧, 10.

(أرم) أَرْمٌ — إِرَمٌ ٣٩, 12.

أَرَنْدَجٌ (يَرَنْدَجٌ) 51||٣٧, 10.

(ازر) مِئْزَرٌ ٢٨, 5.

(أسّ) أُسٌّ, أُسَاسٌ, آسَاسٌ, إِسَاسٌ ٤٣, 4.

أَسْتٌ, أَسْتَاهٌ ٣٩, 6.

أَسَدٌ s. شلى

أُسْرٌ ٣١, 7.

أَسَنٌ ٣, 18. أَسِنَ — أَسَنَ ١٠, 10.

أُسْنُمَةٌ s. dagegen Noten S. 43||٣٩, 4.

أَسِىَ — أَسَا ١٠, 2.

(اكف) إِكَافٌ — وِكَافٌ ٢٧, 13.

(أكل) أَكْلٌ ٤٩, 12.

أَكْلَةٌ — أُكْلَةٌ 49||٣٢, 16.; أُكَالٌ ٢٥, 4.

أَكِيلَةٌ — أَكُولَةٌ ٤٧, 6.

(الف) آلَفَ ٢٢, 12

أَلْيَةٌ pl. أَلَيَاتٌ, أَلْيَانٌ, أَلْيَانَةٌ, آلَى, عَجْزَاءُ, أَلْيَاءُ 43||٢٥, 15.

أَمَّةٌ — أُمَّةٌ ٣٣, 14.

أَمَرَ — أَمِرَ ١٠, 9. أَمْرَةٌ — إِمْرَةٌ ٣٠, 7.

إِمَارَةٌ — أَمَارَةٌ ٣٠, 6.

اِمْرُؤٌ, اِمْرَأَانِ, قَوْمٌ, اِمْرَأَةُ الْمَرْءِ, الْمَرْأَةُ, اِمْرَأَتَانِ, نِسْوَةٌ ٤٢, 5.

(أمن) أَمِينٌ — آمِينٌ 56||٤٣, 5.

أَمَةٌ, أُمْوَةٌ ١٨, 15.

(أنث) مِئْنَاثٌ ohne Femininendung ٣٨, 1.

أَنْفٌ ٢٤, 11.

أُهْبَةٌ ٤٤, 10.

إِهْلِيلَجٌ 45||٢٧, 15.

إِوَزَّةٌ 45||٢٧, 15.

أُوقِيَّةٌ, أَوَاقِيُّ ٣٢, 12.

أَيِّمٌ, أَيْمَةٌ, أُيُومٌ ١٩, 2.

إِيهِ, إِيهًا 39||٢٢, 6.

بَأَجٌ ٣٦, 13

بَخَصَ — بَخَسَ 60||٤٨, 6.

بِزْرٌ 21||٥, 10. بَزٌّ ٩, 3.

Digitized by Google

بَرِءَ — بَرَأَ — بَرَى ٤, 12. ||20 بَارَأَ —

بَارَى ١٩, 5.

بُرْثُن ٤٩, 4.

بَرَدَ ٧, 2. ||24 بَرُود (بُرُود ?) ٣٦, 10. ||43

أَبْرِدَة ٢٧, 12.

بَرَقَ (أَبْرَقَ) ٩, 1. ||22

(بس) من حَسِّكَ وَبَسِّكَ ٢٥, 1. ||41

بَسَقَ — بَصَقَ, بُصَاق ٤٨, 7.

(بضع) بَضْعَة — بِضْعَةَ عَشَرَ ٣٠, 7.

(بطخ) بِطِّيخ — طِبِّيخ ٢٨, 9.

بَطَلَ, die Inff. u. s. w. ١٩, 11.

بَغْدَاد, بَغْدَان, gen. comm., ٤١,14. ||55

بَغَضَ أَبْغَضَ ١٤, 8. ||34

(بغى) بِغْيَة ٢٧, 11. ||45

بَقَلَ وَجْهُهُ ٣٦, 10. بَاقِلِّيٌّ —

بَاقِلَاء ٣٥, 14.

بِكْر, بَكْر, بَكْرَة ٢٨, 15. ||46 بَكَرَة

(nicht بَكَرَة) ٤٤, 11. ||56

(بلّ) أُبُلَّة ٣٢, 6,

بَلَعَ ٤, 5.

بُهِتَ ٧, 11. ||25

بَهْرَجَة ٤٤, 12.

بُهْلُول ٣٢, 10.

(بهم) إِبْهَام — بِهَام ٢٨, 1.

بَوْن بَعِيد ٤٥, 8. ||58

(باض) الْمُبَيِّضَة ٤٥, 4.

(تأم) تَوْأَم تَوْأَمَان تَوْأَمَة, تَوْأَمَتَان

٣٧, 2

تُخَمَة ٣٢, 6. ||48

تَرِبَ — أَتْرَبَ ١٣, 12

تَرْقُوَة ٢٥, 14. ||43

تَسَعَ, Impf, اتَّسَعَ ٢٢,8. تِسْع, ٣٤,7

تِلْكَ, تِيكَ, (nicht نِيكَ) ٤٣,10. ||56

(تمّ) لِتَمَام ٤٢, 7. ||55

تَنُّور ٣٦, 5.

(تهم) تَهَام ٤٥, 13. ||58

تُوت ٤٥, 11.

(تئب) تَثَاءَبْتُ (تُوءَبَاء) ١٩,12. ||37

Digitized by Google

تُؤْلُولٌ ٣٢, 9.

ثَدْيٌ 41||٢٤,12. und 60||٤٩,5

(ثفل) ثِفَالٌ — ثَفَال ٣٠, 8.

ثَلَثَ, die Impff., أَثْلَثَ 39||٢٢, 8.

ثُلْث ٣٤, 7.

ثُلُجٌ — ثَلِجٌ ٩, 3.

ثَمَنَ, die Impff., أَثْمَنَ ٢٢, 8.

ثُنْدُوَةٌ — ثَنْدُوَة ٤٣, 11.

ثِيلٌ 60||٥٠, 3.

جَأْشٌ ٣٦, 13.

جَبَرَ, أَجْبَرَ ١٣, 7. جَبَرُوتٌ, جَبَرِيَّةٌ

جَبْرِيَّةٌ 42||٢٥, 13.

جُبُنٌ ٣٢, 2.

جُحْرٌ, جِحَرَةٌ ٤٧, 4.

جَحْفَلَةٌ ٤٨, 12.

(جخب) جَخَابَةٌ, masc. 52||٣٨, 10.

جِدٌّ — جَدّ ٣٩, 12. جُدُدٌ,

جَدِيدٌ, ohne Femininendung 48||٣١, 8 ٣٨, 3

جَدَرِيٌّ ٤٤, 3.

جَدْيٌ pl. أَجْدٍ, جِدَاءٌ 41||٢٥, 2.

(جذم) مُجْذَامَةٌ 52||٣٨, 8.

جُرْزٌ, جِرَزَةٌ ٤٧, 4.

جَرِعَ 19||٤, 6.

جِرْوٌ 44||٢٧, 2.

جِرْيَةٌ 10 ٢٨, جَارِيَةٌ, جِرَاءٌ ١٨, 16

جَزْعٌ — جِزْعٌ ٣٩ 6.

جَشِمَ ٥, 11.

جِصٌّ 45||٢٧, 7.

جَعَلَتْ, مُجْعِلٌ (fem.) ٤٩, 12.

جَفَّ 17||٣, 8.

جَفْنَةٌ ٢٥, 15.

(جلس) جِلْسَةٌ ٢٨, 10.

جَلَا, أَجْلَى, die Inff., ١٨, 8.

جَمَّةٌ — جُمَّةٌ 49||٣٣, 8. جِمَام —

جُمَام ٣٤, 9.

جَنَّ على — أَجَنَّ ١٥, 10. جِنَّة ,

— جَنَّة — جُنَّة ٣٠, 4.

جَنَب ٥, 14.

(جنز) جِنَازة 45||٢٧, 10.

جَهَد 25||٧, 6.

جاد die Inff. ١٧, 8.

(جار) جِوار ٢٧, 4.

جَوْرَب 42||٢٥, 5.

(جاء) جَيْئة — جِيَّة ٣٧, 8.

(حبر) حَبْر — حِبْر 46||٣٩, 3.

حَبَس — أَحْبَس 30||١١, 4.

حَبَق 44||٣٦, 12.

(حبا) حُبْوة — حِبْوة (حِبْيَة) ٣٤,4.

(حتّ) حِتَات (حَتَات؟) 42||٢٥,5.

حُجْرة ٣٢, 4.

حَدَّ, أَحَدَّ, Inff. u. Adjj. ٢١, 10.

حِدَأة ٢٧, 9.

(حدث) ما قَدُم وما حَدُث 59||٤٧,15

حَدَث — حَدِيث ٤٢, 14.

أُحْدُوثة ٣٢, 11.

(حدر) حَدُور ٣٦, 8.

حَذَا, حَذَى, أَحْذَى, die Inff. ٢٢,4.

حَرَّ, die Inff., ٢٠, 3., حَرَّ حَرُورِيَّة

(حُرُورِيَّة؟) ١٩, 4. حَرُور ٣٦, 9.

حَرَم 24||٩,14. اِسْتَحْرَمَتْ, حَرْمَى,

حِرَام ٤٩, 9.

حَرَص 17||٣, 5.

حَرِى, unveränderlich, حَرٍ حَرِىّ

٢٣, 10.

حَزَن 24||٩, 14.

حَسَّ — أَحَسَّ 33||١٣,3. مِنْ حَسِّك

وبَسِّك 41||٢٥, 1.

حسب, die Inff., 38||١٧, 11.

حَسَبَ — حَسْبُك ٣٤, 13.

(حسا) حَسُوّ (حَسَاة؟)

50||٢٥, 10, Anm. 2.

حَصَر — أَحْصَر 32||١٢, 5. حُصْر,

٣١, 7.

Digitized by Google

حصن, die Inff. u. s. w., ١٨, 1.
حَضَرَ — أَحْضَرَ ١٢, 3.
حَفَّرَ — حَفَرَ 56||٤٣, 14., حَافِرٍ ٤٩,2
حَكَّ فِي صَدْرِي ٤٧, 9.
حَلَّ 24||٩, 14.
حُلِبَ 26||٨, 6., مَحْلَب ٢٤, 9.
مِحْلَب ٢٨, 5.
حَلَّفَ 44||٣٩, 12.
حَلْقَة (nicht حَلَقَة) 56||٤٤, 12.
حَلَكٌ, أَسْوَدُ حَالِكٌ 56||٤٤, 2.
حَلُمَ, die Inff., 38||١٩, 7.
حَلَا — حَلِيَ ١٠, 4.
حَمِدَ — أَحْمَدَ ١٢, 10.
(حمر) الْمُحَمِّرَة ٤٥, 4., حَمَّارَة
الْقَيْظ 49||٣٥, 8.
(حمل) حُمِلَ — حَمْل 46||٣٩, 9.
حُمُولَة — حَمُولَة ٣٣, 2. حامل
(mit Femininendung?) ٣٨, 1.
حِمَالَة — حَمَالَة ٣٠, 5.

(حمى) حُمَةُ الْعَقْرَبِ 51||٣٦, 8.
حَنَكٌ, أَسْوَدُ حَانِكٌ 56||٤٤, 2.
(حنا) حَنَتْ, حَانٍ, حِنَاءٌ ٤٩, 10.
حَوْأَب ٣٧, 6.
(حار) حُوَار — حِوَار ٣٤, 8.
حُوَّارَى ٣٥, 13.
حَاشَ 24||٩, 11.
(حاك) أَحَاكَ 34||١٥, 2.
حَالَ, أَحَالَ, die Inff., ٣١, 14.
(حار) حايِر (nicht حَيِّر) حِيرَان,
حُورَان ٤٧, 1.
حائض 52||٣٧, 12.
حَائِط (nicht حَيْط) ٤٧, 2.
(خبث) خَبَاث 58||٤٩, 8.
(ختم) خَاتَم ٤٣, 15.
خَدْعَة ٣٩, 2.
خُرْطُوم ٤٨, 12.
(خرق) خَرِق — خَرْق ٣٠, 13.
خَزِيَ, die Inff. u. Adjj., 38||١٩,13.

Digitized by Google

خَسَأَ 15 ,٥||22.

خسف — كسف 1 ,٤٨.

خَصَّ خَصُوصِيَّةٌ (خُصُوصِيَّةٌ?)
٤ ,١٩.

خَصْمٌ 12 ,٢٤ und 7 ,٢٣||39.

خَصِيٌّ 12 ,٩. خُصْيَةٌ, خُصْيَانٌ
8 ,٤٢||55.

(خصب) خَصِيبٌ (Femininen-
dung?) 13 ,٣٧||52.

(خطّ) رُمْحٌ خَطِّيٌّ 3 ,٢٥.

خِطْبَةٌ — خُطَبَةٌ 1 ,٣٤.

خَطِفَ 6 ,٥||21.

خَطْمٌ 12 ,٤٨.

خَفَرَ — أَخْفَرَ 1 ,١٢||41.

(خفى) اِسْتَخْفَى — اِخْتَفَى ٤٧,12.

(خلّ) خِلَلٌ — خُلَالَةٌ 6 ,٤٤.

خُلَّةٌ — خَلَّةٌ 7 ,٣٣.

(خلب) مِخْلَبٌ 4 ,٤٩.

خَلَفٌ — خَلْفٌ 4 ,٣٥||49 خُلْفٌ

— خِلْفٌ 7 ,٣٤ خِلْفٌ

أَخْلَافٌ 6 ٤٩||60

خَلَقٌ, ohne Femininendung ٣٨,4.

خمد 4 ,٣||17.

(خمر) خِمِيرٌ 9 ,٢٨.

خَمَسَ, die Impff., أَخْمَسَ 8 ,٢٢.

خَنَسَ — أَخْنَسَ 12 ,١١||31.

خُنْفَسَاءُ — خُنْفَسَةٌ 1 ,٤٤.

خُودٌ ohne Femininendung 3 ,٣٨.

خَالٌ, خُؤُولَةٌ 14 ,١٨.

(خان) خِوَانٌ 4 ,٢٧||45.

(خاط) خَيْطٌ — خِيطٌ 3 ,٢٩.

مِخْيَطٌ 6 ,٢٨.

دَبَرَ 14 ,٥.

(دجّ) دَجَاجَةٌ 4 ,٣١||43.

دِجْلَةُ 15 ,٤٥||58.

دَخَلَ بِهِ — أَدْخَلَ 11 ,١٥ دَخَلٌ
10 ,٢٥.

Digitized by Google

دُخَانٌ 51‖٣٦, 9.

(درأ) دَارَأَ — دَارَى 36‖١٩, 4.

دِرْعٌ, Genus, 57‖٤٥, 1.

(دعا) دِعْوَةٌ — دَعْوَةٌ ٣٩, 8.

دَفٌّ — دُفٌّ ٣٣, 11.

دَفُوٌّ (دَفِيٌّ?) — دَفِيٌّ (دَفَّانٌ) 36‖١٩,10.

(دق) مُدُقٌّ 46‖٢٨, 7.

(دلج) أَدْلَجْتُ — اِدَّلَجْتُ 32‖١٢,7.

دَلَعَ intr. u. trst. 40‖٢٤, 4.

دَلَا — أَدْلَى 33‖١٣, 1.

دَمٌ ٣٦, 7.

دَمَعَ 16‖٣, 2.

دَنَفٌ (unveränderlich) دَنِفٌ ٢٣,8.

دَانَقٌ ٤٣, 14.

(دنى) دِنْيًا — دُنْيَا 55‖٤٢, 4.

دِهْلِيزٌ 46‖٢٨, 7.

دَهَمَ 20‖٥, 3.

(دهن) دَهِينٌ (Femininendung?)

مُدْهُنٌ 46‖٢٨, 7. 52‖٣٧, 13.

(دار) أُدَيْبِرِىٌّ u. دُبَيْرِىٌّ 26‖٨, 11.

دَانَ — أَدَانَ ١٢, 14.

دِيبَاجٌ ٢٧, 4.

دِيوَانٌ ٢٧, 3.

(ذأب) ذُؤَابَةٌ ٣٢, 4.

(ذخر) اِذَّخَرَ ٢٨, 2.

(ذرأ) ذَرَأْنِى ٣٧, 2.

(ذرح) ذُرُوحٌ (ذُرُّوحٌ?) ٣٩, 7.

ذَكَرٌ 48‖٣١, 8. مِذْكَارٌ ohne Femininendung ٣٧, 15.

ذَلَّ ٢٠, 5. Inff. u. Adjj.,

ذَهَبَ بِهِ — أَذْهَبَ ١٥, 11.

ذَهَلَ ٣, 4.

ذَوَى 15‖٢, 9.

(رأب) رِئَابٌ ٣٧, 5. رُؤْبَةُ بْنُ العَجَّاجِ ٣٧, 4.

رَأْسُ عَيْنٍ 58‖٤٥, 14.

(رأى) رُوَاءٌ, رِئَاءٌ, رُوًى ٢٤, 2. مِرْآةٌ

مِرَاءٌ, مَرَايَا 46‖٢٨, 4.

رَبَضَ ٤, 2.

رَبَطَ ٤, 2.

رَبَعَ, أَرْبَعَ ٢٢, 8. يَوْمُ الأَرْبِعَاءِ

58||٤٥, 11. رَبْعَة, comm.

رَبَاعِيَة ٣٨, 13. 50 u. 51||٣٩, 6.

(رتج) أُرْتِجَ 51||٣٩, 9.

رجا (أَرْجَا) 37||١٩, 13.

(رجز) أُرْجُوزَة ٣٢, 11.

(رجح) أُرْجُوحَة ٣٢, 11.

رَجُلٌ, رُجُولِيَّة, رُجُولَة ١٨, 16.

رُجْلَة — رِجْلَة 49||٣٤, 3.

رُحْلَة — رِحْلَة 49||٣٤, 2.

رَحًى ٣٤, 9.

رَخْلٌ, ohne ة, ٣٨, 4.

رِخْوٌ 44||٢٧, 2.

رخى — أَرْخَى ١٥, 4. رَخَاءٌ ٣٤, 10.

رُدُوٌّ ١٩, 10.

رَدَجٌ ٥٠, 5.

(ردف) رَادَفَ ٤٧, 14.

رُذُمٌ, رَذَمٌ (nicht رَذِمٌ) ٤٢, 6.

(رزب) إِرْزَبَّة — مِرْزَبَّة ٢٨, 1.

(رشد) رِشْدَة ٢٧, 11.

رَصَاصٌ 40||٣٤, 10.

رَضَعَ 21||٥, 8. مُرْضِعٌ, ohne Femininendung ٣٨, 1.

رِضًى, unveränderlich, 40||٢٣, 12.

رِطْلٌ 44||٢٧, 2.

رَعَبَ 22||٥, 16.

رَعَدَ (أَرْعَدَ) 22||٩, 1.

(رعز) مِرْعِزَّى (مِرْعِزَاء) ٣٥, 14.

رَعَفَ 16||٣, 2.

(رعى) أَرْعِنِي سَمْعَكَ ٤٨, 6.

رِعْيٌ — رَعْيٌ ٢٧, 5.

رَفَأَ 36||١٩, 11.

رُفْقَة ٣٢, 2. مَرْفِقٌ — مِرْفَقٌ 47||٣٠, 2.

(رفه) رَفَاهِيَة 50 u. 51||٣٩, 5.

Digitized by Google

(رقّ) رَقِيقٌ — رُقَاقٌ ٤٢, 13.

رَقَأَ — رَقِىَ ١٩, 2.

(ركب) رِكْبَةٌ ٢٨, 10.

رُكِضَ 27||٩, 2.

(رمّ) مِرَمَّةٌ ٤٨, 12.

رَمَى — أَرْمَى 33||١٣, 5.

رُهِصَ ٨, 7.

رَهَنَ 24||٩, 12.

رِوًا رُوَاةٌ ,رِوِيَّةٌ 37||١٧, 3.

(راح) مِرْوَحَةٌ ,مِرْوَحٌ ٢٨, 4.

(راق) هَرَاقَ (أَرَاقَ) 22||٩, 5.

(روى) رِوَآءٌ ,رِوًى ٣٤, 2. رَاوِيَةٌ 52||٣٨, 8.

رِبْطَةٌ ٤٧ 3.

زِئْبِرٌ ,مَزَائِبِرُ ٢٧, 7.

زِئْبِقٌ (مَزَائِبِقُ) ٢٧, 8.

(زأن) كَلْبٌ زِئْنِىٌّ ٣٧, 1.

زَبَدَ, die Impff., ٢٠, 10.

زِرٌّ 24||٩, 10.

زَرَنَ ٤, 6.

زَرَى على — أَزْرَى ب ١٥, 9.

(زعر) زَعَارَّةٌ 49||٣٥, 8.

زَكِنَ ٤, 9.

زُنْبُورٌ ٣٢, 10.

(زنى) زِنْيَةٌ ٢٧, 11.

زُهِىَ 26||٨, 9.

زَوْجَانِ 57||٤٥, 2.

زُورٌ, unveränderlich 40||٢٣, 12.

زَوَى ٧, 2.

(زاف) زَائِفٌ — زَيْفٌ ٤٣, 14.

(سأر) سُؤْرٌ — سُورٌ ٣٧, 9.

سَأَلَ — تَصَدَّقَ ٤٧, 9.

(سبح) سُبُّوحٌ (سَبُّوحٌ؟) 43||٣٦, 6.

سَبْعٌ فى ثمانيةٍ ٤٤, 14. أُسْبُوعٌ

أَسَابِيعُ ٣١, 9.

سَتَّ, die Impff. u. s. w., ٣٢, 8.

سَبَحَ ٣, 10.

سَبَعَ, Impff.; أَسْبَعَ ٣٢, 8.

Digitized by Google

(سجد) سُورة السَّجْدَة ٢٥, 14.

سَحَّ Impff. u. Inff., ٢٠, 13.

(سحر) سَحُور (سُحُور؟) 43||٣١,10.

سُخْت ٥٠, 4.

سَخِرَ مِن 35||١٥, 8.

سَخُنَ — سَخِنَ — سَخُنَ ١٠, 8.

(سدّ) سِداد 45||٢٧, 4.

سُرَّ سُرُور, سُرَّة ٤٤, 4.

سَرْب — سِرْب ٢٩, 5.

سِرْجِين 46||٢٨, 7.

سُرُج ohne Femininendung, ٣٨,3.

سَرِطَ ٤, 6.

سَفِفَ ٤, 8. سَفّ — أَسَفّ

34||١٤, 8.

سَفِدَ 21||٥, 11. سَفُّود ٣١, 5.

سَفَرَ — أَسْفَرَ ١١, 16.

سِفْل 45||٢٧ 7. سَفِلة 44||٣١, 13.

سُفَالة ٣٤, 10.

(سعط) مُسْعُط 46||٢٨, 7.

سِقْى — سَقْى ٢٧ 5.

(سكر) سِكِّير ٢٨, 9.

(سكن) سِكِّين ٢٨, 8.

(سمّ) سَامّ أَبْرَص, سَامًّا أَبْرَص, سَوَامّ

أَبْرَص ٣٥, 8.

(سمدع) سَمَيْدَع 41||٢٥, 2.

(سمر) سَمُّور ٣١, 5.

(سمن) سُمَانَاة, سُمَانَى ٣٦, 8.

سَمَوْأَل ٣٧, 4.

سِهْرِيز 46||٢٨, 8.

سَهَم 18||٣, 11.

(ساد) أَسْوَد سَالِخ, أَسْوِدَة ٤٥, 15.

المُسَوَّدَة ٤٥, 4.

(سار) سِوَار, إِسْوَار (أُسْوَار؟) ٢٧, 14.

(سوى) سَاوَى ٤٧, 14. مُسْتَوِيَة

٣٦,7.

سَيْلَحُون ٤٥, 10.

شَأْفَة ٣٦, 12.

Digitized by Google

أَرْقَانٌ 51||٣٧, 10.

(أرم) أُرْمٌ — إِرَمٌ ٣٩, 12.

أَرَنْدَجٌ (يَرَنْدَجٌ) 51||٣٧, 10.

(أزر) مِئْزَرٌ ٢٨, 5.

(أسّ) أُسٌّ ,أَسَاسٌ ,آسَاسٌ ,إِسَاسٌ ٤٣, 4.

أُسْتٌ ,أُسْتَاهٌ ٣٩, 6.

أَسَدٌ s. شلى

أُسْرٌ ٣١, 7.

أَسَنٌ ٣, 18. أَسِنَ — أَسَنَ ١٠, 10.

أُسْنُمَةٌ s. dagegen Noten S. 43||٣٦, 4.

أَسِيَ — أَسَا ١٠, 2.

(اكف) إِكَافٌ — وِكَافٌ ٢٧, 13.

(أكل) أَكْلٌ ٤٦, 12.

أَكْلَةٌ — أُكْلَةٌ 49||٣٢, 16.; أُكَالٌ ٢٥, 4.

أَكِيلَةٌ — أُكُولَةٌ ٤٧, 6.

(الف) آلَفَ ٢٢, 12

أَلْيَةٌ pl. أَلَيَاتٌ ,أَلْيَانٌ ,أَلْيَانَةٌ ,آلَى ,عجزاء ,أَلْيَاءُ 43||٢٥, 15.

أَمَةٌ — أُمَّةٌ ٣٣, 14.

أَمِرَ — أَمَرَ ١٠, 9. أَمَرَةٌ — إِمْرَةٌ ٣٠, 7.

إمارة — أَمارة ٣٠, 6.

اِمْرُؤٌ ,اِمْرَآنِ ,قَوْمٌ ,امرأة المَرْءُ ,المرأة ,امرأتان ,نِسْوَةٌ ٤٢, 5.

(أمن) أَمِينٌ — آمِّينَ 56||٤٣, 5.

أَمَةٌ ,أُمْوَةٌ ١٨, 15.

(أنث) مِئْنَاثٌ ohne Femininen-dung ٣٨, 1.

أَنْفٌ ٢٤, 11.

أُهْبَةٌ ٤٤, 10.

إِهْلِيلَجٌ 45||٢٧, 15.

إِوَزَّةٌ 45||٢٧, 15.

أُوقِيَّةٌ ,أَوَاقِيُّ ٣٢, 12.

أَيِّمٌ ,أَيْمَةٌ ,أُيُومٌ ١٩, 2.

إِيهِ ,إِيهًا 39||٢٢, 6.

بَاجٌ ٣٦, 13

بخص — بخس 60||٤٨, 6.

بَرِزَ 21||٥, 10. بُرٌّ ٩, 3.

Digitized by Google

بَرِءَ — بَرَأَ — بَرَى 20||٤, 12. بَارَأَ —

بَارَى ١٦, 5.

بُرْثُن ٤٩, 4.

بَرَدَ 24||٧, 2. بَرُودٌ (بُرُودٌ ?) 43||٣٦, 10.

أَبْرِدَةٌ ٢٧, 12.

بَرَقَ (أَبْرَقَ) 22||٩, 1.

(بَسَّ) من حَسَّكَ وَبَسَّكَ 41||٢٥, 1.

بَسَقَ — بَصَقَ, بُصَاق ٤٨, 7.

(بضع) بَضْعَةٌ — بِضْعَةَ عَشَرَ ٣٠, 7.

(بطخ) بِطِّيخٌ — طِبِّيخ ٢٨, 9.

بَطَلَ, die Inff. u. s. w. ١٩, 11.

بَغْدَادُ, بَغْدَانُ., gen. comm. 55||٤١,14.

بَغُضَ أَبْغَضَ 34||١٤, 8.

(بغى) بِغْيَةٌ 45||٢٧, 11.

بَقَلَ وَجْهُهُ ٣٦, 10. باقِلِيٌّ —

باقِلَآءِ ٣٥, 14.

بِكْرٌ, بَكْرٌ, بَكْرَةٌ 46||٢٨, 15. بَكَرَةٌ

(nicht بَكَّرَةٌ) 56||٤٤, 11.

(بلّ) أُبُلَّةٌ ٣٢, 6.

بَلَعَ ٤, 5.

بُهِتَ 25||٧, 11.

بَهْرَجَةٌ ٤٤, 12.

بُهْلُول ٣٢, 10.

(بهم) إِبْهام — بِهام ٢٨, 1.

بَوْن بَعِيد 58||٤٥, 8.

(باض) الْمُبَيِّضَةُ ٤٥, 4.

(تأم) تَوْأَمٌ تَوْأَمانِ تَوْأَمَةٌ, تَوْأَمَتانِ ٣٧, 2

تُخَمَةٌ 48||٣٢, 6.

تَرِبَ — أَتْرَبَ ١٣, 12

تَرْقُوَةٌ 43||٢٥, 14.

تَسَعَ, Impf, أَتْسَعَ. ٢٣,8, تِسْع ٣٤,7

تِلْكَ, تِيكَ, (nicht ذِيكَ) 56||٤٣,10.

(تمّ) لِتِمامٍ 55||٤٢, 7.

تَنُّور ٣٦, 5.

(تهم) تِهَامٍ 58||٤٥, 13.

تُوتٌ ٤٥, 11.

(ثأب) تَثَاءَبْتُ (تُوءَبَاءُ) 37||١٩,12.

Digitized by Google

جَنَّ على — أَجَنَّ 10 ,١٥. جِنَّةٌ,

— جَنَّةٌ — جُنَّةٌ 4 ,٣٠.

جَنَبَ 14 ,٥.

(جنز) جِنَازَةٌ 45||٢٧, 10.

جَهَدَ 25||٧, 6.

جاد die Inff. ١٧, 8.

(جار) جِوار ٢٧, 4.

جَوْرَبٌ 42||٢٥, 5.

(جاء) جَيْئَةٌ — جِيئَةٌ ٣٧, 8.

(حبر) حَبْر — حِبْر 46||٣٩, 3.

حَبَسَ — أَحْبَسَ 30||١١, 4.

حَبِقٌ 44||٣١, 12.

(حبا) حُبْوَةٌ — حِبْوَةٌ (حِبْيَةٌ) ٣٤,4.

(حتّ) حِتَاتٌ (حَتَاتٌ?) 42||٢٥,5.

حُجْرَةٌ ٣٢, 4.

حَدَّ, أَحَدَّ, Inff. u. Adjj. ٣١, 10.

حِدَأَةٌ ٢٧, 9.

(حدث) ما قَدُمَ وما حَدُثَ 59||٤٧,15

حَدَثٌ — حَدِيثٌ ٤٢, 14.

أُحْدُوثَةٌ ٣٢, 11.

(حدر) حَدُور ٣٦, 8.

حَذَا, حَذَى, أَحْذَى, die Inff. ٢٢,4.

حَرَّ, die Inff. ٢٠, 3., حَرٌّ حَرُورِيَّةٌ

(حُرُورِيَّةٌ?) ١٩, 4. حَرُور ٣٦, 9.

حَرَمَ 24||٩, 14., اِسْتَحْرَمَتْ, حَرْمَى,

حِرَام ٤٩, 9.

حَرَصَ 17||٣, 5.

حَرِيَ, unveränderlich, حَرٍ حَرِيٌّ

٢٣, 10.

حَزَنَ 24||٩, 14.

حَسَّ — أَحَسَّ 33||١٣, 3. مِنْ حَسِّكَ

وَبَسِّكَ 41||٢٥, 1.

حسب, die Inff., 38||١٧, 11.

حَسَبٌ — حَسْبُكَ ٣٤, 13.

(حسا) حَسْوٌ (حَسَاءٌ?)

50||٢٥, 10, Anm. 2.

حَصَرَ — أَحْصَرَ 32||١٢, 5., حُصْرٌ

٣١, 7.

Digitized by Google

Digitized by Google

خَسَأَ 15. ٥‖22

خسف — كسف 1. ٤٨

خَصَّ خَصُوصِيَّةٌ (خُصُوصِيَّةٌ ?)
١٩, 4.

خَصْمٌ 12. ٢٤ und 7. ٢٣‖39

خَصَى 12. ٩ خُصْيَةٌ, خُصْيَانٍ
٤٢, 8.‖55

(خصب) خَصِيبٌ (Femininen-
dung ?) 13. ٣٧‖52

(خطّ) رُمْحٌ خَطِّيٌّ 3. ٢٥

خِطْبَةٌ — خُطْبَةٌ 1. ٣٤

خَطِفَ 6. ٥‖21

خَطْمٌ 12. ٤٨

خَفَرَ — أَخْفَرَ 1. ١٢‖41

(خفى) اِسْتَخْفَى — اِخْتَفَى ٤٧,12.

(خلّ) خِلَلٌ — خُلَالَةٌ 6. ٤٤

خُلَّةٌ — خَلَّةٌ 7. ٣٣

(خلب) مِخْلَبٌ 4. ٤٩

خَلَفَ — خَلْفٌ 4. ٣٥‖49 خُلْفٌ

— خِلْفٌ 7. ٣٤ خِلْفٌ

أَخْلَافٌ 6. ٤٩‖60

خَلَقٌ, ohne Femininendung ٣٨,4.

خمد 4. ٣‖17

(خمر) خِمِّيرٌ 9. ٢٨

خَمَسَ, die Impff., أَخْمَسَ 8. ٢٢

خَنَسَ — أَخْنَسَ 12. ١١‖31

خُنْفَسَاءُ — خُنْفَسَةٌ 1. ٤٤

خَوْدٌ ohne Femininendung 3. ٣٨

خَالٌ, خُؤُولَةٌ 14. ١٨

(خان) خِوَانٌ 4. ٢٧‖45

(خاط) خَيْطٌ — خِيطٌ 3. ٣٩

مِخْيَطٌ 6. ٢٨

دَبَرَ 14. ٥

(دجّ) دَجَاجَةٌ 4. ٣٦‖43

دِجْلَةُ 15. ٤٥‖58

دَخَلَ به — أَدْخَلَ 11. ١٥ دَخَلٌ
١٥, 10.

Digitized by Google

دُخَانٌ 9 ,٣٦||51

(درأ) دَارَأَ — دارَى 4 ,١٦||36

دِرْعٌ Genus, 1., ٤٥||57

(دعا) دِعْوَةٌ — دَعْوَةٌ 8 ,٢٩

دَفٌّ — دُفٌّ 11 ,٣٣

دَفُوٌّ (دَفِيٌّ؟) — دَفِيٌّ (دَفْآنُ) 10,١٦||36

(دقّ) مُدُقٌّ 7 ,٢٨||46

(دلج) أَدْلَجَتْ — ادَّلَجَتْ 7,١٢||32

دَلَعَ intr. u. trst. 4 ,٢٤||40

دَلَا — أَدْلَى 1 ,١٣||33

دَمٌ 7 ,٣٦

دَمَعَ 2 ,٣||16

دَنَفٌ (unveränderlich) دَنِفٌ 8,٢٣

دَانَقٌ 14 ,٤٣

(دنى) دِنْيَا — دُنْيَا 4 ,٤٢||55

دِهْلِيزٌ 7 ,٢٨||46

دَهَمَ 3 ,٥||20

(دهن) دَهِينٌ (Femininendung?) 13 ,٣٧||52 مُدْهُنٌ 7 ,٢٨||46

(دار) أُدَيْبِر بى u. دُبَيْرَ بى 11 ,٨||26

دَانَ — أَدَانَ 14 ,١٢

ديباج 4 ,٢٧

ديوان 3 ,٢٧

(ذأب) ذُؤَابَةٌ 4 ,٣٢

(ذخر) اذَّخَرَ 2 ,٢٨

(ذرأ) ذَرْأَنِيٌّ 2 ,٣٧

(ذرح) ذُرُّوحٌ (ذُرَّوحٌ؟) 7 ,٣٦

ذَكَرٌ 8 ,٣١||48 مِذْكَارٌ ohne Femininendung ٣٧, 15.

ذَلَّ Inff. u. Adjj., 5 ,٢٠

ذَهَبَ به — أَذْهَبَ 11 ,١٥

ذَهَلَ 4 ,٣

ذَوَى 9 ,٢||15

(رأب) رِئَابٌ 5 ,٣٧ ; رُؤْبَةُ بنُ العَجَّاجِ 4 ,٣٧

رَأْسُ عَيْنٍ 14 ,٤٥||58

(رأى) رُوَاءٌ؟, رِئَاءٌ؟, رُوًى 2 ,٢٤ مِرْآةٌ, مِرَاءٌ؟, مَرَايَا 4 ,٢٨||46

Digitized by Google

(رقّ) رَقِيقٌ — رُقَاقٌ ٤٢, 13.

رَقَأَ — رَقِيَ ١٦, 2.

(ركب) رِكْبَةٌ ٢٨, 10.

رُكِضَ 27||٩, 2.

(رمّ) مِرَمَّةٌ ٤٨, 12.

رَمَى — أَرْمَى 33||١٣, 5.

رُهِصَ ٨, 7.

رَهَنَ 24||٦, 12.

رواة رُوَاتٌ, رِوَيَّةٌ 37||١٧, 3.

(راح) مِرْوَحَةٌ, مِرْوَحٌ ٢٨, 4.

(راق) هَرَاقَ (أَرَاقَ) 22||٦, 5.

(روى) رِوَآءٌ, رِوًى, رَاوِيَةٌ ٢٤, 2.
52||٣٨, 8.

رَبْطَةٌ ٤٧ 3.

زِئْبِرٌ, مَزَائِبِرُ ٢٧, 7.

زِئْبِقٌ (مَزَائِبِقُ) ٢٧, 8.

(زأن) كَلْبٌ زِئْنِيٌّ ٣٧, 1.

زَبَدَ, die Impff., ٢٠, 10.

زَرَّ 24||٩, 10.

زَرَنَ ٤, 6.

زَرَى على — أَزْرَى ب ١٥, 9.

(زعر) زَعَارَّةٌ 49||٣٥, 8.

زَكِنَ ٤, 9.

زُنْبُورٌ ٣٢, 10.

(زنى) زِنْيَةٌ ٢٧, 11.

زُهِيَ 26||٨, 9.

زَوْجَانِ 57||٤٥, 2.

زَوْرٌ, unveränderlich 40||٢٣, 12.

زَوَى ٧, 2.

(زاف) زَائِفٌ — زَيْفٌ ٤٣, 14.

(سأر) سُؤْرٌ — سُورٌ ٣٧, 9.

سَأَلَ — تَصَدَّقَ ٤٧, 9.

(سبح) سُبُّوحٌ (سَبُّوحٌ?) 43||٣٦, 6.

سَبْعٌ فى ثمانيةٍ ٤٤, 14. أُسْبُوعٌ
أَسَابِيعُ ٣١, 9.

سَتَّ, die Impff. u. s. w., ٢٢, 8.

سَبَحَ ٣, 10.

سَبَعَ, Impff.; أَسْبَعَ ٢٢, 8.

Digitized by Google

(سجد) سُورَة السَّجْدَة ٢٥, 14.

سَحَّ Impff. u. Inff., ٢٠, 13.

(سحر) سَحُور (سُحُور?) ٣٩,10.||43

سُخْتٌ ٥٠, 4.

سَخِرَ مِنْ ١٥, 8.||35

سَخُنَ — سَخِنَ — سَخَنَ ١٠, 8.

(سدن) سِدَان ٢٧, 4.||45

سُرّ سُرُر، سُرَّة ٤٤, 4.

سَرْبٌ — سِرْب ٣٩, 5.

سِرْجِين ٢٨, 7.||46

سُرُج ohne Femininendung, ٣٨,3.

سَرِطَ ٤, 6.

سَفِفَ ٤, 8. سَفَّ — أَسَفَّ

١٤, 8.||34

سَفِدَ ٥, 11.||21 سَفُّود ٣٩, 5.

سَفَرَ — أَسْفَرَ ١١, 16.

سُفْلٌ ٢٧ 7.||45 سَفِلَة ٣٩, 13.||44

سُفَالَة ٣٤, 10.

(سعط) مُسْعُطٌ ٢٨, 7.||46

سِقْى — سَقْى ٢٧ 5.

(سكر) سِكِّير ٢٨, 9.

(سكن) سِكِّين ٢٨, 8.

(سم) سَامٌّ أَبْرَصَ، سَامًّا أَبْرَصَ، سَوَامُّ

أَبْرَصَ ٣٥, 8.

(سمدع) سَمَيْدَع ٢٥, 2.||41

(سمر) سَمُّور ٣٩, 5.

(سمن) سُمانَاة، سُمَانَى ٣٦, 8.

سَمَوْأَل ٣٧, 4.

سِهْرِيز ٢٨, 8.||46

سَهَم ٣, 11.||18

(ساد) أَسْوَد سَالِخ، أُسْوِدَة ٤٥, 15.

المُسَوَّدَة ٤٥, 4.

(سار) سِوَار، إِسْوَار (أُسْوَار?) ٢٧, 14.

(سوى) سَاوَى ٤٧, 14. مُسْتَوِيَة

٣٦,7.

سَيْلَحُون ٤٥, 10.

شَأْفَة ٣٦, 12.

Digitized by Google

(شأم) يَمْنَة وشَأْمَة ٤٤, 13.

شَآم 58||٤٥, 13.

شَبَّ Impff. u. Inff., ٢٠, 11.

(شبط) شَبّوط ٣٩, 5.

شَبِعَ ٢٨, 12.

شَتَمَ 17||٣, 3.

(شتا) شَتْوَة ٣٦, 4.

شَحَمَ, شَحِيم, شَحْم, شَحامة
شاحِم, مُشْحِم 38||٢٠, 5.

شَحَبَ 18||٣, 10.

شَحا intr. u. trst., ٣٤, 5

شُدَه ٩, 2.

شُرْب ٤٦, 12 شَرُوب — شَرِيب ٤٤,6.
شِرِّيب ٢٨, 8.

شَرَعَ Impf., أَشْرَع, شَرِيعة, شَرْع
شُرْعُك ٢٣, 3.

شَرَق — أَشْرَق 30||١١, 2.

شَرَك ٥, 9.

شُطْب — شُطُب ٤٢, 5.

شَعَرٌ (شَعْر?) 42||٢٥, 8.

شَغَلَ 24||٩, 15. شُغِل ٧, 1.

شَفَّ die Inff., ٢٠, 9. شَفٌّ —
شِفّ ٩٩,7.

شَفْر — شُفْر ٣٣, 9. مِشْفَر ٤٨, 11.

(شفه) شَفَة, شِفاه ٣٩, 5. شفة
٤٨, 11.

شَفا 24||٩, 15. أَشْفَى ٢٧, 17.

شَكَرَ لِ 35||١٥, 8. شَكور ohne
Femininendung 52||٣٧, 15.

(شكل) أَشْكَلَ 34||١٤, 5.
شِكْل — شَكْل ٣٩, 11.

شَلَل 21||٥, 3.

(شلى) أَشْلَيْت — آسَدْت, أُوسَدْت
59||٤٧, 10

شَمِم 20||٤, 7.

شَمَعٌ (شَمْع?) 42||٢٥, 8.

شَمَل 20||٥, 2. شَمْل ٥, 14.

شَنْف ٢٤, 11.

Digitized by Google

شُهِر ٨, 1.

شِهْرِيز 8. ٢٨||46

(شاه) شاة ,سياه 5. ٣٩

شوى ,اِنْشَوَى ,اِشْتَوَى 1. ٤٨

(شاخ) شَيْخُوخِيَّة ,شَيْخُوخة

شَيَّخ ,تَشْيِيخ 2. ١٩

(شال) ناقة شائِلة (شَوْل) ,شائل

(شُوَّل) 5. ٤٧

صُؤَاب 4. ٣٧

(صبر) صَبُور ohne Femininendung,

52||٣٧, 15. صَبِرٌ 44||٣٩, 13.

(صبع) اِصْبَعٌ 12. ٢٧||45

صَبَا 14. ٥

(صحب) صِحاب — صُحّاب 14. ٤١||55

صَحَا — أَصْحَتِ السَّماءُ 11. ١٢||32

صَدَق ,أَصْدَق 11. ١٣ تصدّق

(سأل) 9. ٤٧ صَدْق ,صِدْق 5. ٣٩

صَداق صَدُقة ;صُدْقة 10. ٢٤||40

(صرّ) صَرُورة comm., 1. ٣٩

صَرَف 7. ٩||23 صَرَفْتَ ,صارف 11. ٤٩

(صعد) صَعُود 8. ٣٦

صَفَد — أَصْفَد 8. ١٢||32

صُفْر — صِفْر 5. ٣٤

صفق ,صفيقُ الوَجْهِ 8. ٤٨

صَفَن 1. ٥٠||60

(صفا) صَفْو — صِفْوَة 1. ٤٢

صَقْر 8. ٤٧||59

صُنْدُوق 9. ٤٧||59; s. Nachträge

(صنر) صِنَّارَةُ المِغْزَل 10. ٢٧

صَنَعُ اليَدِ ,صَنَاعٌ 13. ٤٩

صَوْلَجانٌ 9. ٤٥; 6. ٣٦

صُوَّمٌ , unveränderlich 12. ٢٣||40

صَاد 8. ٧

صَيْدَنانِيٌّ — صَيْدَلانيّ 1. ٤٢||55

(صاف) صَيْفة 4. ٣٦

(ضبر) إِضْبارة 14. ٢٧

ضَبُعَتْ ,ضَبَعَة ,ضَبْعَة 8. ٤٩

(ضحّ) بالضِّحِّ والرِّيح 12. ٣٥||50

Digitized by Google

ضُحَكَة — ضُحْكَة 44||۳۱, 12. ضَحِكٌ
48||۳۲, 7.

(ضحى) أُضْحِيَّة, أَضَاحِيّ 48||۳۳, 12.

ضَرِطٌ 44||۳۱, 12.

ضَرْعٌ ۴۹, 7.

(ضغط) ضُغْطَة ۳۱, 6.

ضفر, مضفور, ضَفِيرَتانِ ۴۹, 14.

ضَلْعٌ ۲۴, 13. ضِلَعٌ ۲۸, 11.

(ضم) اِضْمَامَة ۲۷, 14.

ضَنِنَ 20||۵, 2.

(ضنك) ضِنَاكٌ ohne Femininen-dung ۳۸, 3.

ضَنًى, unveränderlich ضَنٍ ۲۳, 13.

ضَافَ — أَضَافَ ۱۲, 15. ضَيْفٌ
40||۲۳, 14. (veränderlich?)

ضَاقَ — أَضَاقَ ۱۱, 15.

(ضوى) ضَاوِيٌّ — يَّة ۳۵, 12.

(طبع) طَابَعٌ ۴۳, 15.

(طبق) طَابَقٌ ۴۳, 15.

طَبْيٌ, اطباء؟ ۴۹, 7.

(طرب) مِطْرَابَة, msc., ۳۸, 8.

طَرَسُوس 42||۲۵, 11.

(طرق) طُرُوق ۳۱, 8. مِطْرَقَة

مِطْرَقٌ ۲۸, 4.

طَسٌّ — طَسَّة ۴۴, 1.

طُعْمٌ ۴۹, 11.

(طفل) مُطْفِلٌ fem. ۳۸, 1.

طُلٌّ 26||۸, 1.

طَلُقَ, أَطْلَقَ, die Inff. u. Adjj., طالِقٌ; 38||۱۹, 15ff. 52||۳۷, 12

(طلا) طُلَاوَة ۳۲, 4.

طِنْفِسَة — طُنْفُسَة ۴۲, 2.

(طمأن) طُمَأْنِينَة ۳۱, 6.

(طمث) طَامِثٌ ۳۷, 12.

(طهر) طَهُورٌ (طُهُورٌ؟) 43||۳۱, 9.

طَاهِرٌ ۳۷, 12.

(طاع) طَوَاعِيَة 50 u. 51||۳۹, 6.

المُطَّوِّعَة 57||۴۵, 4.

Digitized by Google

طَالَ, طَوْلٌ, طُولٌ, طِوَالٌ, طِوَلٌ, طَوِيلٌ, طُوَالٌ 39||٢٢, 13.

طَيْلَسَانٌ 42||٢٥, 6; ٤٥, 10.

ظُفْرٌ 60||٤٩, 2.

ظِلٌّ — فَيْءٌ 58||٤٦, 3.

ظِلْفٌ ٤٩, 3.

عَبَأَ — عَبَّى ١٩, 7.

عَبْدٌ, عُبُودِيَّةٌ, عُبُودَةٌ ١٨, 15.

عَتَقَ — أَعْتَقَ 34||١٤, 7.

عَثَرَ 16 u. 17||٣, 2.

عَجَزَ 17||٣, 5. عَجُوزٌ ohne Femininendung ٣٨, 4.

عَجِلَ — أَعْجَلَ 33||١٣, 14.

عَجَمَ — أَعْجَمَ ١٣, 9. عَجَمٌ, عُجْمٌ ٣٥, 2.

عَدَلَ die Inff., ١٨, 3. عَدْلٌ 40||٢٣, 12. unveränderlich.

عِدْلٌ — عَدْلٌ 47||٣١, 1.

(عدا) أَعْدَاءٌ, عِدًى, عُدَاةٌ ٤٣, 13.

عِذْيٌ ٢٧, 6.

عُرْبُونٌ, عُرْبَانٌ 42||٢٥, 12.

عَرِجَ — عَرَجَ ١٠, 5.

عَرُضَ, أَعْرَضَ, عَرْضٌ, عِرْضٌ, عَرَضٌ, عُرْضٌ, مَعْرُوضٌ ٢٠, 14 ff.

عُرُفَةٌ — عُرْفَةٌ ٣٥, 2.

عَرْقُوَةٌ 43||٢٥, 14.

(عرى) عَارِيَّةٌ 50||٣٥, 12.

عَزَبَ, عَزَبَةٌ 59||٤٧, 2. مِعْزَابَةٌ msc., 52||٣٨, 8.

عَسَرَ die Impff., أَعْسَرُ ٢٢, 8.

أَعْسَرُ يَسَرٌ ٤٧, 2.

(عسكر) مُعَسْكَرٌ ٤٥, 5.

عَسَى (عَسَيْتُ أَنْ أَفْعَلَ) 15 u. 16||٣, 1.

(عشا) تَعَشَّى (عَشَاءٌ) ٤٦, 10.

عَشْوَةٌ 45||٢٧, 9.

عُشْرٌ — عِشْرٌ ٣٤, 5.

عُصْفُورٌ 48||٣٢, 9.

Digitized by Google

Digitized by Google

(غسل) غِسْلَةٌ 45||٢٧, 10.

غَشِيَ ٩, 1.

غَصِصَ 20||٤, 7.

(غفى) أَغْفَى 34||١٥, 6.

(غلق) أَغْلَقَ 34||١٤, 6.

(غلم) غُلَامٌ, غُلُومِيَّةٌ, غُلُومَةٌ ١٨, 15.

غَلَى 18 u. 19||٣, 14. أَغْلَى 34||١٥, 5.

غُمَّ ٨, 12,

غَمْرٌ, مِنْدِيلُ الغَمَرِ, غَمِرٌ, مَغْمَرٌ, غُمَرٌ,
غُمَرٌ, غَمَرَاتٌ, مُغَامِرٌ 53||٣٩, 10ff.

(غمص) غَمَاصٌ 42||٢٥, 4.

(غمى) أُغْمِيَ ٧, 12.

غَارَ, die Inff. ١٨, 10.

غَاطَ 24||٦, 15.

غَوَى 15||٢, 9.

فَجِئَ 21||٥, 12.

(فجر) فَجَارِ — فُجَرُ 58||٤٦, 8.

فَحِثٌ 44||٣٦, 11.

فَخِذٌ 44||٣٦, 11.

(فرح) مُفْرِحٌ — مَفْرُوحٌ بِهِ ٤٤, 5.

فَرَسٌ, ohne ة, ٣٨, 5., فُرُوسِيَّةٌ
فُرُوسَةٌ, فِرَاسَةٌ ١٩, 5.

فَرَضَ 25||٧, 7.

فَرَقَ ٱلصُّبْحُ ٢٥, 7. فُرُوقَةٌ ٣٨, 13.

فَرِكَ 21||٥, 8.

فَسَدَ ٣, 1.

فَسُقَ ٤٦, 9.

فَصٌّ 40||٢٤, 12.

فَصُحَ — أَفْصَحَ ١٢, 9.

فَضٌّ 25||٧, 5.

(فطر) فَطُورٌ (فُطُورٌ?) 43||٣٦, 10.

فِطْرٌ, unveränderlich, 40||٢٣, 12.,

فَطِنَةٌ 44||٣٦, 14.

فَعَلَ ٢, 8. فَعِلَ ٤, 4. فَعِلَ —
فَعَلَ ٩, 9. فَعَلَ, correcter als
أَفْعَلَ 21||٥, 13. ; فَعَلَ — أَفْعَلَ
1, ١١||29 ; فُعِلَ 25||٧, 9.
أَفْعَلَ 34||١٤, 4. ; فَعُول — فُعُول

Digitized by Google

Digitized by Google

قَرَأَ على 35‖١٥, 9.

قَرُبَ, قَرِبَ die Inff., ١٨, 4.

قَرَبُوسٌ ٢٥, 11.

(قرث) بُسْرٌ قَرِيثَاءُ — قَرَاثَاءُ ٤٢, 3.

قَرَحَ 25‖٧, 9.

(قرس) قَارِسٌ — قَارِصٌ ٤٨, 9.

قُرْطٌ, قِرَطَةٌ ٤٧, 4.

قُرْقُورٌ ٣٢, 10.

قِرْقِسٌ ٢٧, 8.

قِرْنٌ — قَرْنٌ 47‖٣٩, 11.

قرا, قَرَى die Inff., ٢٠, 7.

قَارِيَة, قَوَارٍ (nicht قَارُور) ٤٥,1.

قَسَطَ أَقْسَطَ 31‖١١, 16.

(قسم) قَسْمٌ — قِسْمٌ ٣٩, 4.

قُشَعْرِيرَةٌ ٣١, 6.

قَصٌّ — قَصَصٌ ٤٧, 8.

قَضِمَ 19‖٤, 5.

(قطع) مِقْطَعٌ ٢٨, 6.

قِطَنَةٌ 44‖٣٩ ,14.

قَفَلَ, أَقْفَلَ ١٤, 8.

(قلع) قُلَاعَةٌ ٣٦, 7.

(قلف) قُلْفَةٌ ٣١, 5.

قَلَنْسُوَةٌ — قُلَنْسِيَةٌ 55‖٤٢, 2.

قَلَى, مَقْلِيٌّ, قَلَا, مَقْلُوٌّ ٤٨, 2.

(قمّ) مِقَمَّةٌ ٤٨, 12.

قَنٌّ (unveränderlich) قِنٌّ, قِينٌ 40‖٢٣, 10.

قِمَعٌ ٢٨, 11.

قُنْبٌ ٥٠, 2.

قِنْدِيل 46‖٢٨, 8.

قَنِعَ — قَنَعَ 28‖٩, 12.

(قزّ) قَازُوزَةٌ — قَاقُوزَة (nicht قَاقُزَّةٌ ٤٥,7.

قَاقُوزَة ,قَزّ 8.

(قام) قِوَامٌ 45‖٢٧, 5. مُقَامَة —

مَقَامَة ٣٣, 3.

قال — أَقَالَ 33‖١٢, 12.

(كأد) كَوُودٌ ٣٩, 8.

كَبِدٌ 44‖٣٦, 11.

Digitized by Google

(كتن) كَتّانٌ ٢٥, 3.

كَثْرة ٣٦, 4.

(كحل) كَحيل (Femininendung?)

مُكْحُلة ٣٧, 13||52 ٢٨, 7.||46

كَذْبٌ ٣٦, 12.||44

(كرث) بُسْر كَرِيثاء — كَراثاء ٤٢,3.

كَرْشٌ ٣٦, 11.||44

(كره) كَراهِيَة ٣٣, 6.||51 u. 50

(كرى) أَكْرَى ١٥, 5. مُكارٍ, مُكارُون

كُرَةٌ ٣٦, 4.||50 ٤٥, 9.||58

كَسَبَ ٤, 1.

كِسْرَى ٢٧, 4.||44

كَسَفَ — خسف ٤٨, 1.

(كف) كِفّةُ الميزانِ ٢٧, 10.||45

كَفَأَ — أَكْفَأَ ١٢, 4.||32

كَلّ ٣, 9.

(كلب) كَلُّوبٌ ٢٩, 5.

كَلِمة ٣٦, 13.||44

كَنّ — أَكَنّ ١٢, 13.||33

كَنَفَ — أَكْنَفَ ١٣, 8.

كَوْسَجٌ ٢٥, 5.||42

لَبَأٌ ٣٧, 1. لَبُوءةٌ ٣٧, 1.

(لبن) لَبُون — لَقُوح ٣٠, 13.

لَبِنة ٣٦, 13.||44

(لثا) لِثَةٌ ٣٦, 9.||51

لَبِسَ — لَبَسَ ١٠, 1.; ٩, 10

لَجِجَ ٥, 6||21; لُجّة — لَجّة ٣٣, 1.

(لحف) مِلْحفة, مِلْحف ٢٨, 4.

لَحُمَ, لَحامة, لَحيم, لَحِمٌ, لاحِم

مُلاحِم ٢١, 5||39 لَحَمَ — أَلْحَمَ

لَحْمة — لُحْمة; ١٣,2.||33 ٣٢,15.||49

(لحن) لَحّانة, msc., ٣٨, 10.||52

(لحى) لَحْيٌ (أَلْحٍ, لُحِيٌّ) لِحْية

(لَحًى) ٢٩, 16.

(لطخ) اِلْتَطَخَ, مُلْتَطِخٌ (مُلْطَّخ) ٣٥,9.||50

لَسَبَ — لَسَبَ ١٠, 1.||29

لِصٌّ لَصُوصِيّة (لُصوصِيّة?) ١٩, 3.

لَصِقَ ٤٨, 8.

لُعْبَة 48‖٣١, 5. لَعِبٌ 44‖٣٩, 12.

لَغَبَ 17‖٣, 3.

(لقح) لَقَاحٌ — لِقَاح (لَبون) ٣٠, 10.

لُقَطَة 48‖٣٢, 7.

لَقِمَ ٤, 6.

(لكع) لَكَاعِ — لُكَعُ 58‖٤٦, 8.

لَقِىَ ,لَقْيَة ,لِقَاءَة (لَقاة nicht) 58 f‖٤٩, 15. لُقِىَ ٨, 11.

لَمَّ — أَلَمَّ ١٢, 10.

(لمز) لُمَزَة ,comm. ٣٩, 2.

لَهِىَ من — لها من (عن) 35‖١٥, 14.

لَوَى ٢٥, 6.

(مات) مُوتَة ٣٣, 4.

(ماى) أَمْأَى ٢٢, 12.

مَدَّ — أَمَدَّ 33‖١٣, 14.

مُذْ أَوَّلُ ,مُذْ أَوَّلُ من أَوَّلِ من أَمْسِ ٤٦,1.

مَذَى 22‖٥, 16.

(مرّ) أَمَرَّ 34‖١٤, 5.

(مرأ) مَرِىءُ الجَزُورِ (مَرِىُّ الجزورِ؟) ٣٧,3.

(مسس) مَسَّ 19‖٤, 7.

(مسك) مَسْكٌ — مِسْكٌ ٣٩, 10.

(مشا) مَشْوٌ ,مَشِىٌّ 50, Anm.‖٣٥,10.

(مشى) مِشْيَة ٢٨, 10.

مَصِصَ ٤, 8.

مَضَّ — أَمَضَّ 34‖١٥, 2.

مَعِدَة 44‖٣٩, 13.

(مقع) امتُقِعَ — انقُطِعَ 27‖٩, 5.

مَلَلَ — مَلِلَ ١٠, 9. ;أَمْلَلْتُ — أَمْلَيْتُ ٤٤, 8. ;مَلُولَة ,comm.

مَلَّة ,مَلِيلٌ ,خُبْزُ مَلَّةٍ ٣٨, 13. ٤٥, 6.

مَلأَ (مَالأَ) 37‖١٧, 3. مَلْآن ,مَلْأَى ٤٥, 8.

مَلَحَ — أَمْلَحَ ١٣, 4. ماء مِلْحٌ, سَمَكٌ مملوحٌ ,مَلِيح 58‖٤٥, 11.

عِنَبٌ مُلَاحِىٌّ 50‖٣٦, 5.

(ملس) امْلِيسِىٌّ ٢٧, 15.

Digitized by Google

(ملك) مِلَاكٌ 45||٢٧, 5.

أَمْلَاكٌ 45||٢٨, 2.

(ملى) أَمْلَيْتُ — أَمْلَلْتُ ٤٤, 7.

(منى) أَمْنَى 34||١٥, 1. مَنًى, مَنَوَانِ

أَمْنَاءٌ 59||٤٧, 7. أُمْنِيَّةٌ

امانِىُّ ٣٢, 12.

مَهَرَ 23||٩, 9.

مَاتَ 60||٥٠, 1; ٤٩, 14. — مُوتَةٌ

مُوتَةٌ, مَوْتَةٌ, مُوَاتٌ, مَوْتَانُ الفُؤَادِ

٣٣, 3.

(ماه) ماءٌ, مِيَاهٌ, أَمْوَاهٌ ٣٩, 5.

نَأَمَةٌ ٣٦, 12.

نَبَذَ 24||٩, 12.

(نبل) تَنَبَّلَ, نَبِيلَةٌ ٤٩, 14.

نُجَبْتُ 26||٨, 7.

(نتن) مُنْتِنٌ 56||٤٤, 11.

نَجَمَ — أَنْجَمَ 33||١٣, 10.

نَحَتَ 17||٣, 8.

نَحَلَ 19||٤, 3.

(نخل) مُنْخُلٌ 46||٢٨, 7.

نُخِيَ 26||٨, 10.

(ندل) مِنْدِيل 46||٢٨, 8.

(ندا) تَنَدَّى ٤٧, 14. نَدِيَةٌ

51||٣٦, 7.

نَذَرَ — نَذَرَ ١٠, 6.

نَزَلٌ 42||٢٥, 7.

نَسَأَ — أَنْسَأَ ١٥, 9.

نَسَبَ die Inff., ٢٠, 11. نَسَّابَةٌ

(msc.,) 52||٣٨, 8.

(نسر) مِنْسَرٌ ٤٩, 2.

(نسم) مَنْسِمٌ 60||٤٩, 2.

(نسا) عِرْقُ النَّسَا 40||٢٤, 9.

نِسْيَانٌ ٢٧, 3.

نَشَدَ ٩, 11. نَشَدَ — أَنْشَدَ

32||١٢, 2.

(نشر) أَنْشَرَ 34||١٥, 1.

(نشط) أُنْشُوطَةٌ ٣٣, 1.

نَشَا, نَشْوَةٌ, نَشْوَانُ, نَشْيَانُ 38f||٢٠, 6.

Digitized by Google

نَصَحَ لِ 8. ١٥||35

(نصر) قَدَحٌ نُضَارٌ, قَدَحُ نُضَارٍ ٣٢,1.

نَطَحَ 7. ٣||18

نِطْعٌ 12. ٢٨,

نَظَرَ — أَنْظَرَ 13. ١٣, بِآخِرَةٍ وَنَظِرَةٍ 44||٣٦, 15.

نَعَسَ 3. ٣||17

نَعَشَ 13. ٩||24

(نعم) أَنْعَمَ اللهُ بِكَ عَيْنًا 3. ١٥||34

نَعْمَةٌ — نِعْمَةٌ 3. ٣٠, نَعَمْ, نُعْمَةُ عَيْنٍ, نُعْمَى عَيْنٍ 3. ٣٢, فَبِها وَنِعْمَتْ 5. ٤٨||60

(نفح) إِنْفَحَّةٌ (إِنْفَحَةٌ) 13. ٢٧||45

نَفَذَ 6. ٥,

نَفَرَ 2. ٣||17

نُفِسَتْ (نُفَسَاء) — نَفِسَتْ 6. ٩,

مُنْفِسٌ — نَفِيسٌ 5. ٤٤,

نَقَضٌ, نَقْضٌ 9. ٢٥,

نَفَقَ, نَفِقَ, die Inff. 5. ١٨,

نَفَقٌ 14. ٤٩||60

نَفَى 1. ٧, نُفَايَةٌ 5. ٣٢||48

(نقر) مِنْقَارٌ 1. ٤٩,

نَقَمَ 6. ٣||17

نَقِهْتُ — نَقَهْتُ 10. ٩,

(نقا) نُقَاوَةٌ, نُقَايَةٌ 1. ٤٣,

نَكَأَ — نَكَى 9. ١٩,

نُكِبَ 5. ٨,

نَكَلَ 9. ٣||18

(نمل) أَنْمُلَةٌ (أَنْمَلَةٌ?) 3. ٣٦||43

نَمَى 9. ٢,

نَهَرٌ (نَهْرٌ?) 8. ٢٥||42

نَهِكَ 12. ٤,

نوأ (نَاوَأ) 1. ١٧||37

(هبط) هُبُوطٌ 8. ٣٦,

هَدَأَ 11. ١٩||36

(هدر) أَهْدَرَ 2. ٨,

هَدَى — أَهْدَى 6ff. ١١||30

(هذر) هُذَرَةٌ comm. 1. ٣٩,

Digitized by Google

هَزِئَ ب 35‖١٥, 8. هُزْأَةٌ — هُزَأَةٌ ٣٢,7.

(هلّ) أُهِلَّ, اسْتُهِلَّ ٩, 1.

(هلبج) هِلْبَاجَةٌ 52‖٣٨, 10.

هَلَكَ 17 u. 18‖٣, 7.

(همز) هُمَزَةٌ لُمَزَةٌ, comm. ٣٩, 2.

هَالَ 25‖٧, 5.

(وأد) تُؤَدَةٌ 48‖٣٢, 6.

وَبِئَ (وُبِئَ) ١٩, 13.

وَتَدَ 25‖٧, 6.

وَثَأَ — وُثِئَتْ يَدُهُ ١٧, 1; ١٩, 14.

وُثِئَ 26‖٧, 11.

وَجَبَ die Inff. 38‖١٧, 9.

وَجَدَ die Inff. 37‖١٧, 5ff.

(وجر) وَجُور (وُجُور?) 43‖٣١, 9.

وَدَ 21‖٥, 7.

وَدَجَ 25‖٧, 6.

(ودع) دَعْ, تَرَكْتُهُ, تَارِكٌ 40‖٢٤, 6.

أَوْدَقَتْ, اِسْتَوْدَقَتْ, وَدِيقٌ, وَدُوقٌ

وِدَاقٌ 60‖٤٩, 8.

(وذر) ذَرْ, تَرَكْتُهُ, تَارِكٌ 40‖٢٤, 6.

وَسْطَ — وَسَطَ 49‖٣٥, 1.

(وصف) وَصِيفَةٌ, وَصَافَةٌ, اِيصَافٌ ١٩,1.

(وضأ) وَضُوءٌ (وُضُوءٌ?) 43‖٣١, 9.

وُضِعَ ٨, 3.

وَعَدَ — أَوْعَدَ 34‖١٤, 2.

وَعَّزَتْ — أَوْعَزْتُ ٣٦, 2.

وَعَى — أَوْعَى 31‖١١, 14.

(وفر) تُوفَرُ وتُحْمَدُ (تُوثَرُ nicht) 60‖٤٨, 4

(وفز) على وَفَازٍ — أَوْفَازٍ ٤٣, 2.

(وقد) وَقُودٌ (وُقُودٌ?) 43‖٣١, 9.

(وقر) وِقْرٌ — وَقْرٌ ٣٩, 15.

وُقِصَ ٨, 2.

وَقَفَ 23‖٩, 7.

(وكأ) تُكَأَةٌ ٣٢, 6.

وُكِسَ ٨, 4.

(وكف) وِكَافٌ — إِكَافٌ ٢٧, 13.

(ولد) وَلِيدَةٌ, وِلَادَةٌ, وَلِيدِيَّةٌ ١٩, 1.

Digitized by Google

فهرست الامثال

Digitized by Google